



DEEBOT **130C** Prime OMNI

Instruction Manual

Instruction ManualEN | P03

Руководство по эксплуатации..... RU | P31

Kullanım Kılavuzu.....TR | P61

Посібник із використання..... UA | P88

دليل التعليماتAR | P117

מדריך הוראותHE | P144

For the Instruction Manual in further languages, visit: <https://www.ecovacs.com>.

Руководство по эксплуатации на других языках можно найти на сайте: <https://www.ecovacs.com>.

Diğer dillerdeki Kullanım Kılavuzu için şu adresi ziyaret edin: <https://www.ecovacs.com>.

Перекладені версії посібника з використання можна знайти на веб-сайті: <https://www.ecovacs.com>.

تعليمات استخدام المنتج: <https://www.ecovacs.com>.

תבואתכב ורקב, תופסונ תופשב תוארוה ךירדמל: <https://www.ecovacs.com>.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical Appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE
SAVE THESE INSTRUCTIONS

- 1. This Appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the Appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the Appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- 2. Clear the area to be cleaned. Remove power cords and small objects from the floor that could entangle the Appliance.

- 3. Tuck rug fringe under the rug base, and lift items such as curtains and tablecloths off the floor.
- 4. If there is a drop off in the cleaning area due to a step or stairs, you should operate the Appliance to ensure that it can detect the step without falling over the edge. It may become necessary to place a physical barrier at the edge to keep the unit from falling. Make sure the physical barrier is not a trip hazard.
- 5. Only use as described in this manual. Only use attachments recommended or sold by the manufacturer.
- 6. For INDOOR household use ONLY. Do not use the Appliance in outdoor, commercial, or industrial environments.
- 7. Do not use without dust bin and/or filters in place.
- 8. Do not operate the Appliance in an area where there are lit candles or fragile objects.
- 9. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from any openings and moving parts.
- 10. Do not operate the Appliance in a room

where an infant or child is sleeping.

11. Do not use and store in extremely hot or cold environments (below -5°C /23°F or above 40°C/104°F). Please charge the robot in temperature above 0°C/32°F and below 40°C/104°F.
12. Do not use Appliance on wet surfaces or surfaces with standing water.
13. Do not allow the Appliance to pick up large objects like stones, large pieces of paper, or any item that may clog the Appliance.
14. Do not use Appliance to pick up flammable or combustible materials such as gasoline, printer or copier toner, or use in areas where they may be present.
15. Do not use Appliance to pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, hot ashes, or anything that could cause a fire.
16. Do not put objects into the suction intake. Do not use if the suction intake is blocked. Keep the intake clear of dust, lint, hair, or anything that may reduce air flow.
17. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.
18. Turn OFF the power switch before cleaning or maintaining the Appliance.
19. The lithium battery type suitable for CH2471B is Max. 8 cells, max. nominal voltage DC 14.4V, rated capacity 4,800mAh. The battery must be removed and discarded according to local laws and regulations before disposal of the Appliance.
20. Please dispose of used batteries according to local laws and regulations.
21. Do not incinerate the Appliance even if it is severely damaged. The batteries can explode in a fire.
22. The Appliance must be used in accordance with the directions in this Instruction Manual. Ecovacs Home Service Robotics cannot be held liable or responsible for any damages or injuries caused by improper use.
23. The robot contains batteries that are only replaceable by skilled persons. To replace the robot's battery, please contact Customer Service.
24. Please make sure your power supply source voltage matches the power voltage marked on the OMNI Station.

25. Use only the original rechargeable battery and OMNI Station provided with the Appliance from the manufacturer. Non-rechargeable batteries are prohibited.
26. Take care not to damage the power cord. Do not pull on or carry the Appliance or OMNI Station by the power cord, use the power cord as a handle, close a door on the power cord, or pull power cord around sharp edges or corners. Do not run Appliance over the power cord. Keep power cord away from hot surfaces.
27. Do not use the OMNI Station if it is damaged. The power supply is not to be repaired and not to be used any longer if it is damaged or defective.
28. Do not use with a damaged power cord or receptacle. Do not use the Appliance or OMNI Station if it is not working properly, has been dropped, damaged, left outdoors, or come in contact with water. It must be repaired by the manufacturer or its service agent in order to avoid hazards.
29. The plug must be removed from the receptacle before cleaning or maintaining

the OMNI Station.

30. Remove the Appliance from the OMNI Station, and turn OFF the power switch to the Appliance before removing the battery for disposal of the Appliance.
31. When not using the OMNI Station for a long period of time, please unplug it.
32. If the robot will not be used for a long time, power OFF the robot for storage and unplug the OMNI Station.
33. **WARNING-**Add clean water into the clean tank only.
- 34. WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit CH2471B provided with the Appliance.

To satisfy RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between this device and persons during device operation.

To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended. The antenna used for this transmitter must not be co-located in conjunction with any other antenna or transmitter.

Device Update

Typically, some devices are updated bi-monthly, but not always so specific. Some devices, especially those that went on sale more than three years ago, will only be updated if a critical vulnerability is found and fixed.

To check the current software version and enable automatic updates, go to Settings > Robot Advanced Settings > About Your Robot > Update in the app. The current version is displayed there; tap Update to enter the page and select Automatic Update to enable it.

	Caution: hot surface
	Short-circuit-proof safety isolating transformer
	Switch mode power supply
	For indoor use only
	Direct current
	Alternating current
	Before charging, read the instructions.
	Polarity of the charging port
	Time-lag miniature fuse-link

The remote surveillance is for the absolute private use of non-public, private owned places for the pure self-protection and single control intended only. Please be aware of the local data protection based legal obligations in case of use. No surveillance of public places, especially with clandestine intent and/or on the part of the employer without justified reasons. Such not justified use is in the risk and responsibility of the user only.

European Union Compliance Statement
Information on Disposal for Users of Waste
Electrical & Electronic Equipment



This symbol on the product or on its packaging indicates that used electrical and electronic products should not be mixed with unsorted municipal waste. For proper treatment, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by arranging to return it to designated collection points.

Disposing of this product correctly will help save

valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased, which is free of charge, please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation.

Information on Disposal for Users of used
batteries



This symbol means that batteries and accumulators, at their end-of-life, should not be mixed with unsorted municipal waste. Your participation is an important part of the effort to minimize the impact of batteries and accumulators on the environment and on human health. For proper recycling you can return this product or the batteries or accumulators it contains

to your supplier or to a designated collection point, which is free of charge.

Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation.

there are separate collection systems for used batteries and accumulators.

Please, dispose of batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/ recycling center.

Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS) Directive

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares the whole product including parts (cables, cords, and so on) meets the requirements of RoHS Directive 2011/65/EU and amendment Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment ("RoHS recast" or "RoHS 2.0").

Radio Equipment Directive

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares that the product listed in this section comply with the essential requirements and other relevant provisions of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

Europe Authorised Representative:

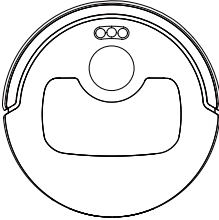
 ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2, 40221 Düsseldorf, Germany.

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares that the product comply with the essential requirements and other relevant provisions of the RoHS Directive 2011/65/EU and amendment Commission Delegated Directive (EU) 2015/863, the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

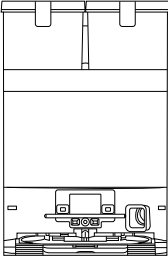
The declaration of conformity can be viewed at the following address:
<https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

PACKAGE COMPONENTS

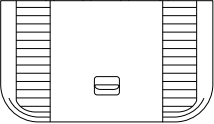
1 PACKAGE CONTENTS



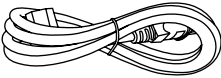
Robot



OMNI Station



Base



Power Cord



Side Brush

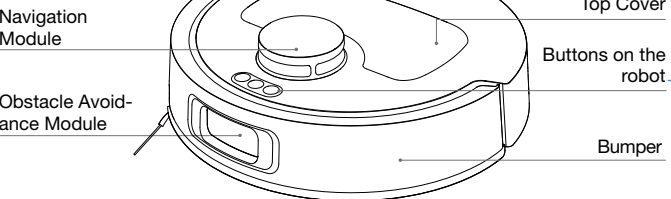


Instruction Manual

* Figures in this manual are for reference only and may differ from the appliance. Product design and specifications are subject to changes without notice.

2 PRODUCT DIAGRAM

Robot

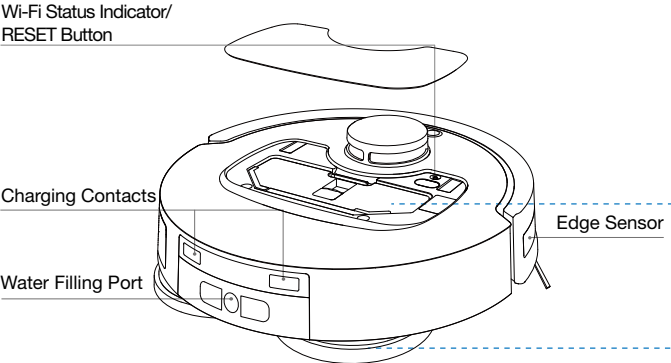


Buttons

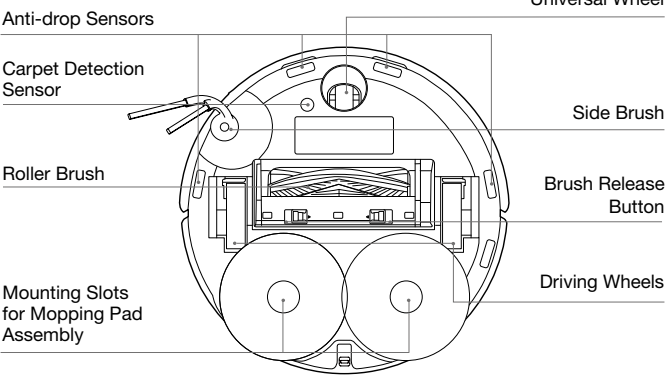
- Press: Return to the station (Robot not in the station) Press and hold: Self-Cleaning
- Press: Toggle Start/Pause/Continue Press and hold: Power on/Power off
- Press: Start/End spot cleaning Press and hold: Activate/Deactivate the child lock

Inside the Robot (Under the Top Cover)

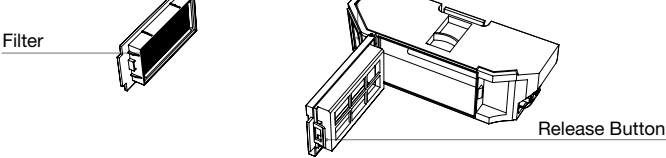
RESET Button
Network Setup: Press the RESET button, and you will hear a voice prompt to connect the robot with the APP.
Restore Default Settings: Press the RESET button and hold for 5 s. After you hear the voice prompt, the startup music will play, and the robot will be restored to the default settings.



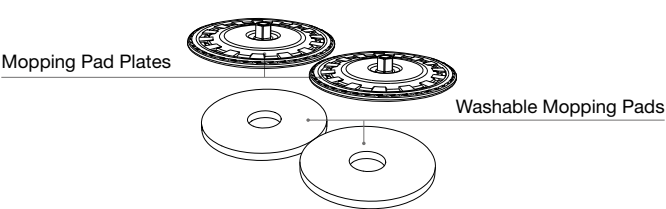
Bottom Back View



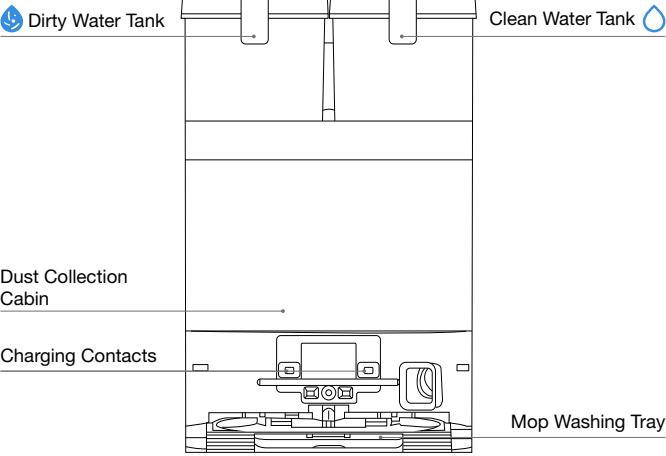
Dust Bin



Mopping Pad Assembly



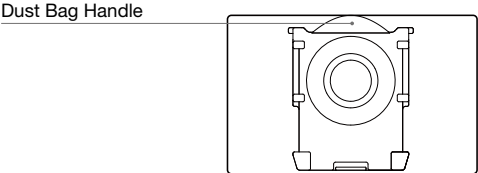
OMNI Station



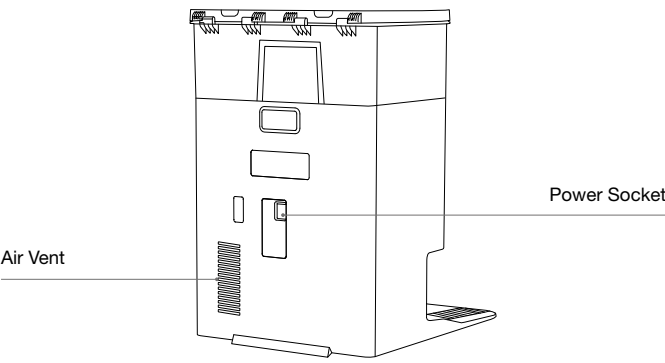
Note:

- If the robot fails to charge, please wipe charging contacts with a clean and dry cloth.

Dust Bag



OMNI Station (Back)



3 Indicator Light

	Light Effect	State
Robot	Breathing White	Charging
	Solid White	Fully Charged/Running
	Solid Red	Low Battery
	Flashing Red	Robot Alarm
	Breathing Red	Station Alarm

4 Sensors Overview

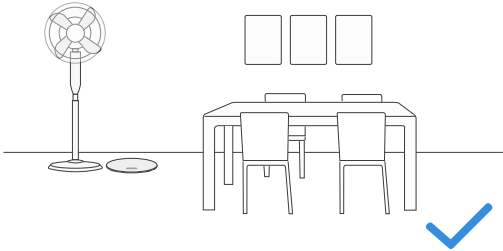
Name	Functional Description
Navigation Module	Laser Ranging is applied to measure the distance between the robot and surrounding objects based on the time difference of reflection, allowing the module to map against the objects around while the robot is moving. The detection range is 8 m.
Obstacle Avoidance Module	Laser Ranging and triangulation are used to measure the distance between the robot and surrounding obstacles. The sensor emits laser beams and receives the reflected light from obstacles ahead. When an obstacle is detected within close range, the robot automatically turns to avoid it. The detection range is 0.3 meters.
Anti-drop Sensors	With Infrared Ranging, the distance between the robot's bottom and the ground is detected by the infrared sensors at the bottom. The robot will not move forward when there are stairs in front (such as when the height of the white surface is 55 mm or more, or the height of the black surface is 30 mm or more) and the identified exceeds the preset one, enabling the Anti-drop function.
Carpet Detection Sensor	The sensor emits 300 kHz ultrasound, which energy will be absorbed by the carpet, causing the echoed energy to be lower than the threshold. The robot thereby detects the carpet's presence. In the ECOVACS laboratory, more than 50 types of carpets available on the market are identified.
Anti-collision Sensor	With the principle of the Optocoupler Switch, the robot will avoid obstacles when they are about to collide.
Edge Sensor	With Infrared Ranging, the edge sensor detects the distance between the robot and objects on the side. When there is a wall or obstacles on the right, the robot performs edge cleaning to avoid missing any spots and prevent collisions.

INITIAL SETUP AND USE

1 Notes Before Cleaning

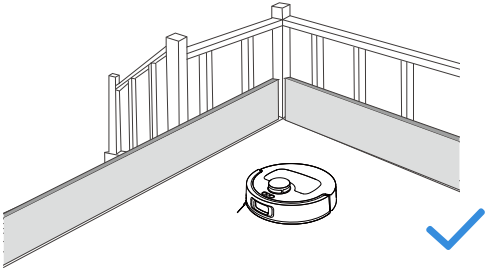
Tidy up the Area to be Cleaned

For the maximum cleaning area possible, before using the robot, please put furniture, such as tables, chairs, and pedestal fans, in their proper place and put away low-lying items, such as weight scales.



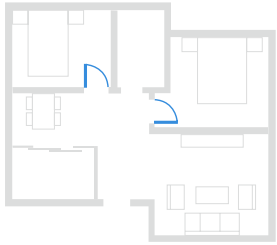
Prevent robot from Falling

Place a physical barrier at the edge of a drop, such as staircases and steps, to stop the robot from falling over the edge.



Open Doors and Help robot Explore

Open all room doors to help the robot fully explore your house during the first cleaning.



To improve cleaning efficiency, please remove objects, including cables, clothes, and slippers, from the floor.



Before using the product on a carpet with tasseled edges, please fold the tassels under the carpet.



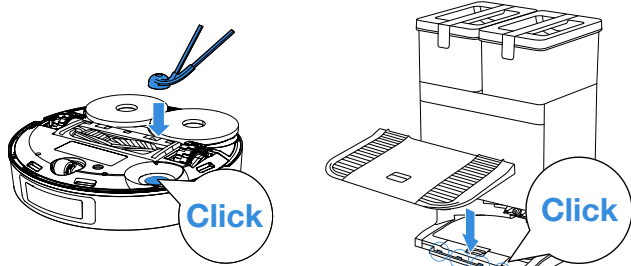
Please do not stand in narrow spaces, such as hallways, to avoid blocking TrueMapping.

2 Quick Start

Remove all protective materials before using.

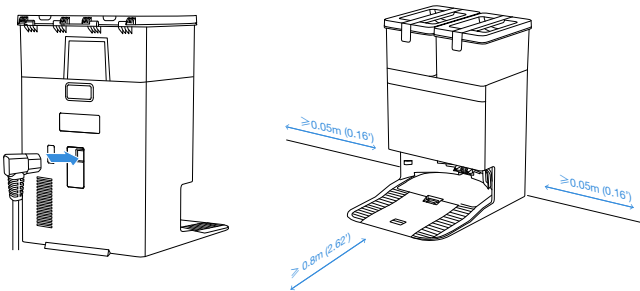
1. Installation

The sound of “click” indicates proper installation.



2. Assemble and Place the Station

Place the OMNI Station against the wall on a flat, hard surface. Do not place items within 0.05 meters on either side and 0.8 meters in front.

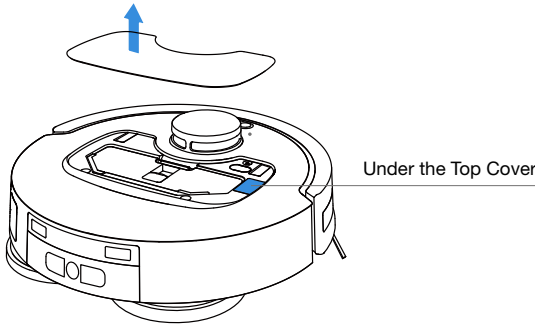


- If there are reflective objects such as mirrors and reflective skirting lines near the Station, the bottom 14 cm of such objects should be covered.
- Do not place the Station under direct sunlight.
- Place the station in a location with a strong Wi-Fi signal for better user experience.
- Do not use the appliance on wet surfaces or surfaces with standing water.
- Do not wipe the robot and the station with a damp cloth or use any liquid.

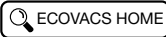
3 Download the ECOVACS HOME APP

To enjoy all available features, it is recommended that you control your robot via the ECOVACS HOME App.

1. Scan the QR Code under the Top Cover to download the App.



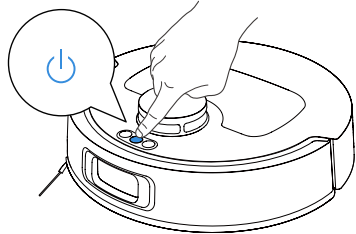
2. Search “ECOVACS HOME” on the App Store or Google Play to download the App.



Note: Follow the instructions on the App to complete the registration, login, and connection.

4 Power on Robot

1. Turn on the power switch and place the robot in front of the station that is connected to power supply.



5 Connect robot with APP

Name	Description
Infrared interface	The infrared interface is turned off by default, and it is activated when the robot is in the charging station. When the DEEBOT is in the charging station, it will communicate with the charging station through the infrared interface.
WI-FI*	Facilitate data transfer between the app and the robot, enabling control of the robot through the app.
ECOVACS HOME App	ECOVACS products offer smart functions such as network setup, mapping, and cleaning mode selection (specific to each product). To utilize these features, users need to download and use the official ECOVACS Home App.

- The robot series robotic vacuums are designed for domestic cleaning scenarios. A home Wi-Fi network is required for operation, and anti-DDoS protection can be configured by users through route settings.

Wi-Fi Network Requirements:

- You are using a 2.4 GHz or 2.4/5 GHz mixed network.
- Your router supports 802.11b/g/n and IPv4 protocol.
- Do not use a VPN (Virtual Private Network) or Proxy Server.
- Do not use a hidden network.
- WPA and WPA2 use TKIP, PSK, and AES/CCMP encryption.
- WEP EAP (Enterprise Authentication Protocol) is not supported.
- Use Wi-Fi channels 1-11 in North America and 1-13 outside North America (refer to local regulatory agency).
- If you use a network extender/repeater, the network name (SSID) and password are the same as your primary network.
- Please enable WPA2 on your router.

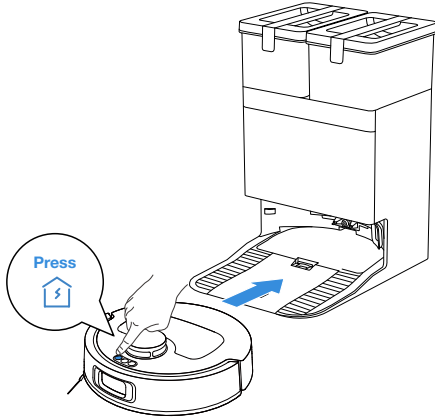
Wi-Fi Indicator Light

	Slow flashing white light	Disconnected from Wi-Fi
	Fast flashing white light	Connecting
	Steady white light	Connected to Wi-Fi

Please be aware that intelligent features such as remote startup, voice interaction, 2D/3D map display and control settings, and personalized cleaning (depending on the Appliance) require the ECOVACS HOME App, which is constantly updated. You need to agree to our Privacy Policy and User Agreement so that we can process some of your essential and necessary information before you can use certain features of the ECOVACS HOME App to control the Appliance. If you disagree with our Privacy Policy and User Agreement, such features will be unavailable. However, you can still use the basic features of this Appliance for manual operation.

6 Power on and Charge the robot

Use the ECOVACS HOME App to recall the robot, or press on the robot to allow it to dock for charging.

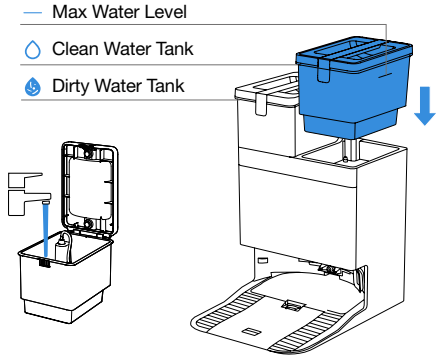


Note:

- When the robot is not in use, keep it powered on and charging.
- It is recommended to start cleaning from the station. Do not move the station while cleaning.

7 Fill the Clean Water Tank

Take out the clean water tank, open the tank cover, and fill the tank with water up to the maximum water level. Close the tank cover and re-install the clean water tank.



Note:

- Use a clean, dry cloth to wipe off any water on the surface of the tank before placing it in position.
- Make sure to lock the top covers of both water tanks securely before use.
- Any water marks in the water tanks are from function testing. Please use it with confidence.

8 Operate the robot

1. Start Mapping

When creating a map for the first time, please follow the robot to help resolve some minor issues.

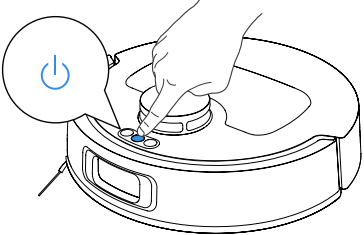
For example, the robot may get stuck under furniture. Please refer to the following solutions:

- ① Raise the low-sitting furniture if possible;
- ② Cover the bottom of the furniture;
- ③ Set up a virtual boundary via the App.

2. Start Cleaning

- The robot's water tank is automatically refilled through the station. Manual refilling is not needed.
- When mopping, the robot will recognize floor types and is able to lift mops automatically when encountering carpets. Please do not use the robot on shaggy rugs or carpets with fibres longer than 9 mm. It is recommended to fold up the shaggy rugs with fibres longer than 9 mm during the cleaning process, or set the shaggy carpeted area as a no-entry zone by setting virtual boundary in the ECOVACS HOME App.

Please ensure that the robot is in the station and is fully charged before cleaning for the first time. Tap  on the robot to start. You can also use the ECOVACS HOME App to start.



Note:

- Do not frequently remove washable mopping pads.
- Do not scratch the mopping pad plates with a rag or other objects.
- Replace the mopping pads in time as prompted by the App. Explore more accessories in the ECOVACS HOME App or at <https://www.ecovacs.com>.

3. Pause

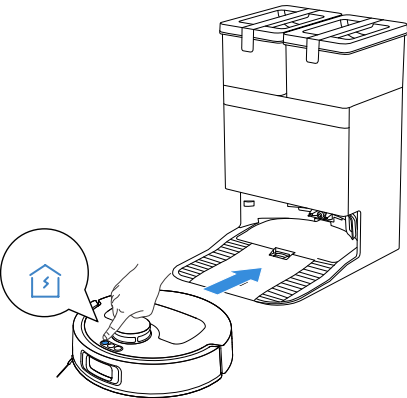
Tap  on the robot to pause it while it is working. You can also use the ECOVACS HOME App to pause the robot.

4. Wake up

After pausing for a while, all indicator lights on the robot will go out. To wake up the robot, press .

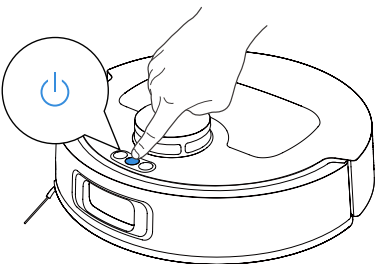
5. Back to Station

Use the ECOVACS HOME App to recall the robot, or press the  button on the robot to allow the robot to dock for charging.



6. Deep Sleep Mode

The robot will enter deep sleep mode if it stays outside the station for about 10 h to protect the battery. Please switch OFF and ON to wake the robot up.



REGULAR MAINTENANCE

1 Maintenance Frequency

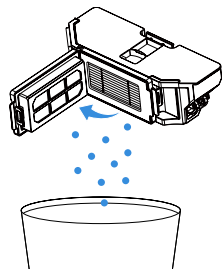
To keep robot running at peak performance, perform maintenance and replace parts at the following frequencies:

Robot Part	Maintenance Frequency	Replacement Frequency
Washable Mopping Pads	/	Every 1-2 months
Dust Bag	/	When App prompts
Side Brush	Every 2 weeks	Every 3-6 months
Main Brush	Every week	Every 6-12 months
Filter	Every week	Every 3-6 months
Edge Sensor Universal Wheel Anti-drop Sensors Bumper Charging Contacts on robot Charging Contacts on OMNI Station Navigation Module Obstacle Avoidance Module	Approx. every month	/
Clean Water Tank	Every 3 months	/
Dirty Water Tank	Every month	/
Dust Collection Cabin	Every month	/
Body and Bottom of the Station	Every month	/

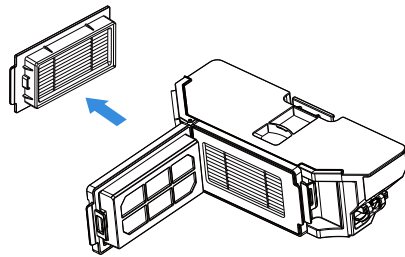
Note: Explore more accessories in the ECOVACS HOME App or at <https://www.ecovacs.com>.

② Maintain Dust Bin and Filter

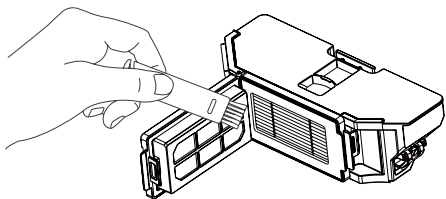
1. Open the cover and empty the bin.



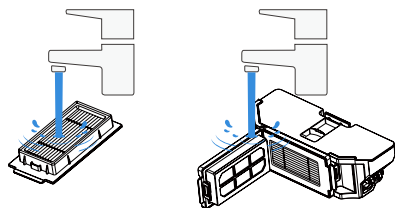
2. Open the filter net and remove the filter.



3. Clean the dust from both sides of the filter net.



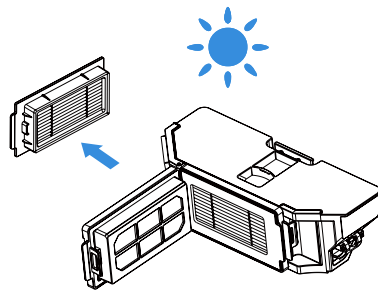
4. Rinse the dust bin and filter with water and shake off the water droplets.



Note:

- Please rinse the filter with water as shown.
- Do not use fingers or a brush to clean the filter.

5. Air dry.



Note:

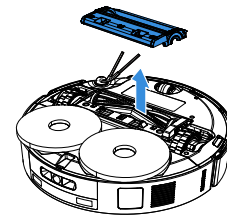
- Completely dry the filter before use.

③ Maintain Main Brush and Side Brush

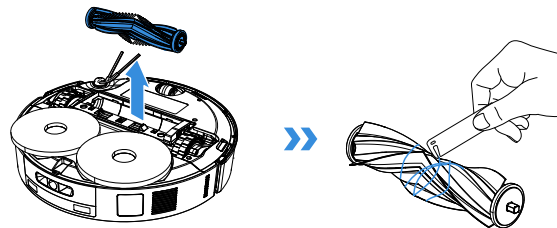
Note: Explore more accessories at ECOVACS HOME App or at <https://www.ecovacs.com>

Clean the Roller Brush

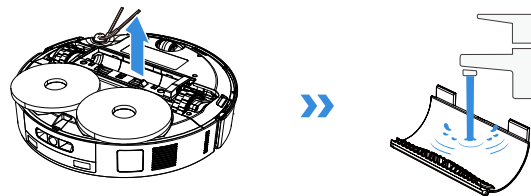
1. Open the cover.



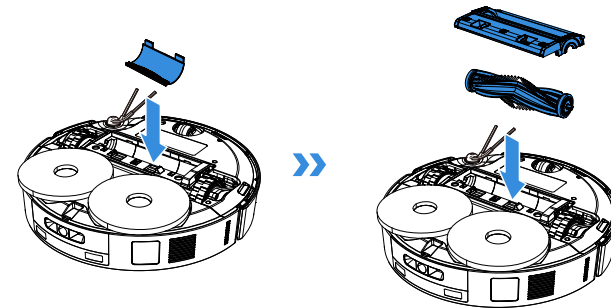
2. Remove and clean the main brush.



3. Remove the brush comb, clean it, then wipe it dry.

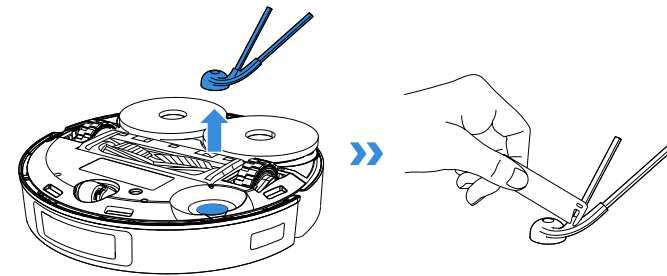


4. Install the brush comb, the main brush and the main brush cover.



Clean the Side Brush

1. Remove and clean the side brush.

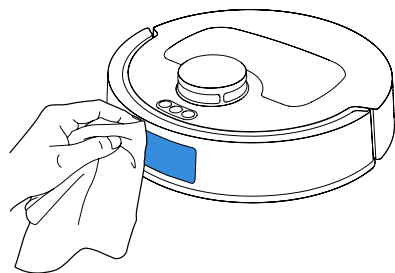


④ Maintain Other Components

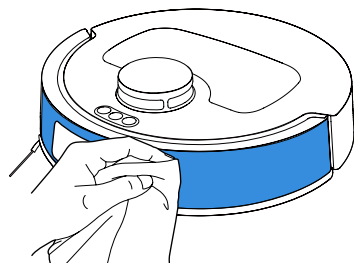
Note: Explore more accessories at ECOVACS HOME App or at <https://www.ecovacs.com>.

- Wipe the components with a clean, dry cloth. Never use a wet cloth. Do not use cleaning sprays or detergents.
- Charging contacts contain sensitive electronic components. Clean them with a dry cloth. Do not use a wet cloth to prevent water damage.

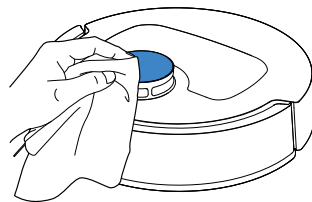
Clean the obstacle avoidance module



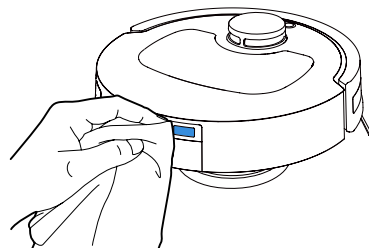
Clean the bumper



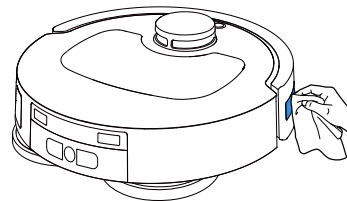
Clean the navigation module



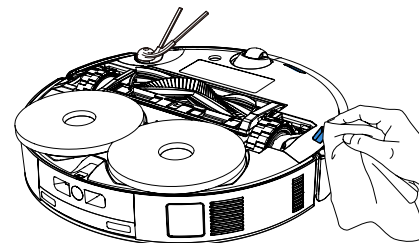
Clean the charging contacts



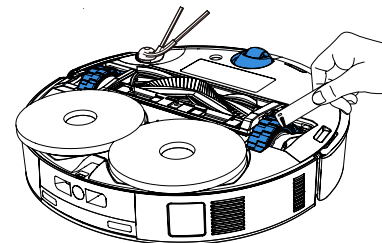
Clean the edge sensor



Clean the Anti-drop sensor

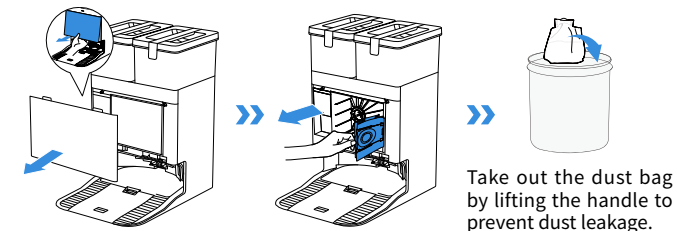


Clean the universal wheel and driving wheels

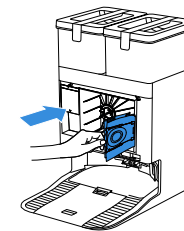


⑤ Maintain Dust Bin

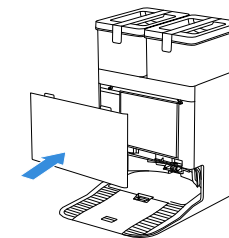
1. Discard the dust bag.



2. Clean the dust collection cabin with a dry cloth and put a new dust bag in.

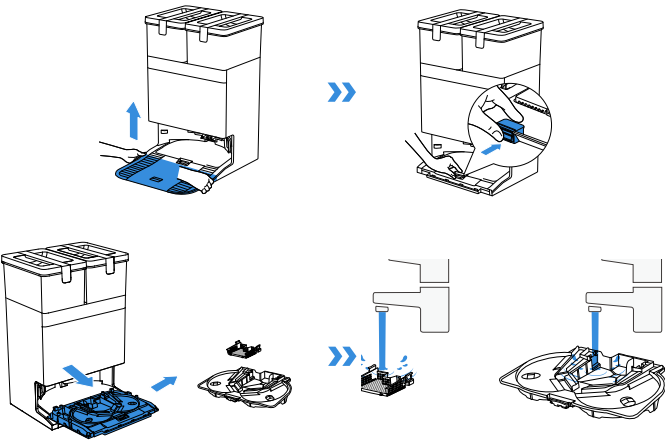


3. Insert the top of the dust collection cabin cover into the groove, and press it down to ensure it is closed.

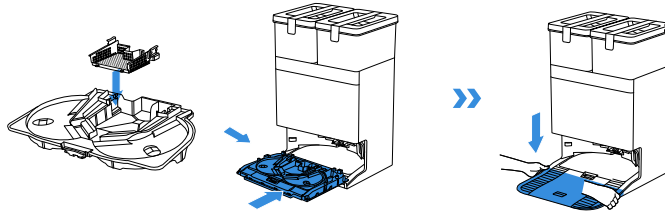


6 Maintain Mop Washing Tray

1. Take off the base and the mop washing tray and clean them.



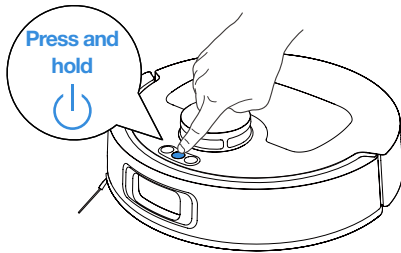
2. Install the cleaned base and mop washing tray.



Note: Please install the mop washing tray properly for smooth operation.

7 Storage

Please fully charge and power off the robot before storage. Place the robot back at the station before pressing and holding  for 3 s to power off the robot. Please recharge it every 1.5 months to prevent the battery from over-discharging.



 The robot cannot be charged when it is powered off.

- * When the robot is not working, it is recommended to keep it powered on and charging.
- * If the battery is over-discharged or not used for a long time, the robot may not be able to be charged. Please contact Customer Care for help. Do not disassemble it by yourself.

TROUBLESHOOTING

If you encounter the following during Appliance use, please refer to the table below for solutions.

No.	Malfunction	Possible Cause	Solution
1	The robot cannot connect with the ECOVACS HOME App.	Incorrect Wi-Fi name or password entered.	Enter the correct Wi-Fi username and password.
		The robot is not within Wi-Fi signal coverage.	Make sure the robot is within range of your home Wi-Fi signal. Try to stay as close to the router as possible.
		The robot is not in the configuration state.	Press the RESET button, the robot will enter the configuration state when you hear a voice prompt. If the network configuration fails, reconfigure the network according to the prompts of the App.
		There is no home Wi-Fi on the Wi-Fi list.	1. Check if the Wi-Fi name contains special characters. Please do not use special characters like ! @#& ¥%↑. 2. Do not use a 5 Ghz network.
		Incorrect App installed.	Please download and install the ECOVACS HOME App.
2	Map lost.	Not using a 2.4 GHz or 2.4/5 GHz mixed network.	The robot does not support 5 GHz networks. Please use a 2.4GHz or 2.4/5 GHz mixed network.
		The map may be lost if you move the robot when it is cleaning.	Move the robot to the front of the station to restore the map. Find the stored map in Map Management and tap "Use This Map" to restore it. If this problem persists, please restart mapping.
		Moving the robot when it is cleaning might cause the map to be lost.	During cleaning, try not to move the robot.
3	Unable to create a map in the App.	Auto cleaning is not complete.	Make sure the robot automatically returns to the station after cleaning.
		Moving the robot when cleaning might cause the map to be lost.	During cleaning, do not move the robot.
4	The side brush fell off.	Auto cleaning is not finished.	Make sure that the robot automatically returns to the station after cleaning.
		The side brush is not properly installed.	For proper installation, make sure you hear a "click" when installing the side brush.

No.	Malfunction	Possible Cause	Solution
5	No signal was found. The robot cannot return to the station.	The station is not properly placed.	Place the station properly according to the instructions in the [Power on and Charge robot] section.
		The station is out of power or moved.	Check whether the station is connected to a power supply. Do not move the station.
		The robot did not start cleaning from the station.	It is recommended that the robot start cleaning from the station.
		The charging route is blocked. For example, the door of the room in which the station is located is closed.	Keep the charging route clear of obstructions.
6	The robot returns to the station before finishing cleaning.	The room is too large and the robot needs to return to the station for recharge.	Please enable Auto Resume. For more details, please follow the instructions on the app.
		The robot is unable to reach certain areas blocked by furniture or barriers.	Tidy up the area to be cleaned by putting furniture and small objects in proper places.
7	The robot cannot charge.	Charging contacts on the robot are not connected to those on the station.	Make sure that the robot's charging contacts are connected to the station's, and the  button on robot is flashing. Check whether the charging contacts on the robot and the station are dirty. Please clean them according to the [Maintenance] sections.
		The station is not connected to a power supply.	Make sure the station is connected to a power supply.
		The base is not properly installed.	Please refer to the [Quick Start] section to install it properly.
		The battery will be over-discharged if the robot is not used for a long time.	It is recommended to regularly use the robot. If the battery cannot be charged because it has not been used for a long time, please contact Customer Care for help.
8	Loud noises during cleaning.	The main brush/side brush is entangled, or the dust bin/filter is blocked.	It is recommended to clean the main brush, side brush, dust bin, filter, etc. regularly.
		The robot is in max mode.	Switch to standard mode.
9	The robot gets stuck while working and stops.	The robot is tangled with objects on the floor (electrical wires, curtains, carpet fringing, etc.).	The robot will try various ways to free itself. If it is unsuccessful, manually remove the obstacles and restart.
		The robot might be stuck under furniture with an entrance of similar height.	Please set a physical barrier, or set a virtual boundary via the ECOVACS HOME App.
		The robot is stuck in a narrow area.	Tidy up your home, set a physical barrier, or set a virtual boundary via the ECOVACS HOME App.

No.	Malfunction	Possible Cause	Solution
10	The robot encounters issues like a disorderly route, biased movement, repeated passes over the same spots, and missing small areas. (However, if the robot temporarily misses a large area, it automatically returns to make sure it is thoroughly cleaned.)	Objects such as wires and slippers on the ground affect the robot's normal operation.	Before cleaning, please tidy up scattered wires, slippers, and other objects on the ground as much as possible. If there are any missing areas during cleaning, the robot will return to ensure they are thoroughly cleaned. Please do not intervene (such as moving the robot or blocking its route).
		The driving wheels may slip on the ground when the robot climbs steps, thresholds, and door bars, affecting its ability to navigate the entire house environment.	It is recommended to close the door of the affected area and clean the area separately. After cleaning, the robot will return to its starting location. Please feel assured to use this method.
		On freshly waxed or polished floors, as well as smooth tiles, there may be less friction between the driving wheels and the floor.	Please wait for the wax to dry before cleaning.
		Due to variations in home environments, some areas cannot be cleaned.	Tidy up your home environment to ensure that the robot can enter for cleaning.
11	The robot does not empty the dust bin after returning to the station.	Dust collection cabin is not closed.	Please close the dust collection cabin.
		The Auto-Empty function has not been turned on in the ECOVACS HOME App.	Turn on the Auto-Empty function in the ECOVACS HOME App.
		Dust bag is not installed in the station.	Install the dust bag, and close the dust collection cabin.
		Manually moving the robot back to the station might not trigger the auto-empty feature.	It is recommended to let the robot return to the station on its own. Please do not move it manually.
		In Do Not Disturb mode, the robot will not empty the dust bin after returning to the station.	Cancel Do Not Disturb mode in the ECOVACS HOME App or manually start dust emptying.
		If the above causes have been ruled out, it may be due to an abnormality in station components.	Please contact customer care for help.
12	The robot fails to empty the dust bin	The OMNI station detects a decrease in empty efficiency.	Replace the dust bag according to the [REGULAR MAINTENANCE] section and close the dust collection cabin. If the dust bag is not full, you can take it out and put it back in.
		The dust disposal port is blocked by foreign objects.	Take out the dust bin and remove foreign objects from the dust disposal port.
13	The inner side of the dust collection cabin is dirty.	Fine particles are absorbed in the inner side of the dust collection cabin through the dust bag.	Clean the inner side of the dust collection cabin.
		The dust bag is broken.	Check and replace the dust bag.
14	Dust leaks when the robot is working.	The dust disposal port is blocked by foreign objects.	Take out the dust bin and remove foreign objects from the dust disposal port.

No.	Malfunction	Possible Cause	Solution
15	Mopping pad plates cannot rotate.	The Mopping Pad Plates are not correctly installed.	Install the mopping pad plates properly. Press the mopping pad assembly into the mounting slots for mopping pad assembly until you hear a "click."
		The Mopping Pad Plates are blocked by foreign objects.	Please remove foreign objects.
16	The robot does not respond to the Station's instructions.	The robot is too far away from the station.	If the robot is not within the available distance, you can also use the ECOVACS HOME App to control the robot.
		The robot and the station are not paired.	Unplug the station and wait for 10 s before plugging it back in. Power off the robot and then turn it back on. Manually push it back to the station and ensure the charging contacts are properly connected. The robot will start charging, and a voice prompt will indicate successful pairing.
17	The driving wheels are jammed.	The driving wheels are entangled or jammed by foreign objects.	Please rotate and press the driving wheels to check for and remove any foreign objects that are entangled or jammed. If this problem persists, please contact customer care for help.

No.	Malfunction	Possible Cause	Solution
18	The water in the mop washing tray is full and cannot be drained.	The Dirty Water Tank is not properly installed.	Gently press the dirty water tank down to ensure it is properly installed.
		The sealing plugs in the Dirty Water Tank are not installed properly.	Make sure that both sealing plugs are properly installed.
		The Station cannot drain water normally.	Press and hold  to see if the station drains water normally. If the problem occurs during the cleaning process for mopping pads, end the task via the App, and then press and hold  to see whether the station drains water properly. If water is successfully drained, wipe the water overflow sensor of the mop washing tray dry. If the Station fails to drain water, check between the dirty water tank and the station for foreign objects and remove them.
		The suction port of the Mop Washing Tray is blocked by foreign objects.	Ensure that there is no foreign object in the suction port of the Mop Washing Tray.
		Mop Washing Tray is dirty.	Take out the mop washing tray and rinse it with clean water.
		If there is no water in the mop washing tray, check if the float is stuck and fails to lower to its correct position.	Take out the mop washing tray and place the float in its correct position.
		The problem still exists after trying the above solutions.	Unplug the station and plug it in again. If this problem persists, please contact Customer Care for help.
19	Mopping pad plates cannot lift automatically.	Mopping pad plates are entangled or jammed by foreign objects.	Please remove foreign objects.
		Mopping pad plates fell off.	Reinstall the mopping pad plates and make sure you hear a "click" indicating the mopping pad plates are properly installed.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

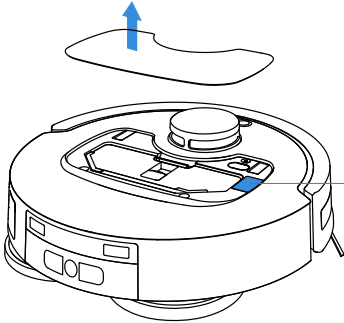
Model	DLX88		
Rated Input	20V === 2A	Charging Time	about 4.5h
Station Model	CH2471B		
Rated Input	220-240V ~ 50-60Hz	Rated Output	20V === 2A
Rated Input Current(Charging)	0.5A	Power(Emptying)	650W
Power(Water Washing Mop)	35W		
Frequency Bands	2400-2483.5MHz		
Networked Standby Power	Less than 2.00W		

Output power of the wireless module is less than 100mW.

Note: Technical and design specifications may be changed for continuous product improvement.

Explore more accessories at <https://www.ecovacs.com>.

Based on product requirements (functionality and user experience), our products use a non-ultra-low power appliance architecture, so there is no off mode and no standby mode. After the machine is fully charged, it will enter the network standby mode within 20 minutes. Networked standby mode power is 1.4 W.



Please use the mobile camera to scan the QR code and obtain the user guide.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрического устройства необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие:

ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО УСТРОЙСТВА
СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

1. Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или же с недостатком опыта и знаний — при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают связанные с этим риски. Дети не должны играть с устройством. Чистка и обслуживание не должны производиться детьми без

присмотра.

2. Подготовьте пространство к уборке. Уберите с пола шнуры питания и мелкие предметы, которые могут запутаться в устройстве.
3. Подверните бахрому ковров под край и поднимите с пола шторы, скатерти и другие похожие предметы.
4. Если в области уборки есть перепад высот из-за ступеньки или лестницы, перед использованием убедитесь, что устройство может обнаружить край и не упадет. При необходимости установите физический барьер на краю, чтобы предотвратить падение устройства. Убедитесь, что о физический барьер нельзя споткнуться.
5. Используйте устройство только так, как описано в данном руководстве. Применяйте только аксессуары, рекомендованные или продаваемые производителем.
6. ТОЛЬКО для использования ВНУТРИ помещений в домашних условиях. Не используйте устройство на улице, в коммерческих или промышленных помещениях.
7. Не используйте устройство без установлен-

- ного пылесборника и (или) фильтров.
8. Не эксплуатируйте устройство в местах, где есть зажженные свечи или хрупкие предметы.
 9. Держите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела подальше от всех отверстий и движущихся частей устройства.
 10. Не включайте устройство в помещении, где спит младенец или ребенок.
 11. Не используйте и не храните устройство в условиях экстремально низких или высоких температур (ниже -5 °C /23 °F или выше 40 °C/104 °F). Заряжайте робот-пылесос при температуре выше 0 °C/32 °F и ниже 40 °C/104 °F.
 12. Не используйте устройство на влажных поверхностях или поверхностях со стоячей водой.
 13. Не позволяйте устройству подбирать крупные предметы, такие как камни, большие куски бумаги или любые предметы, которые могут забить устройство.
 14. Не используйте устройство для сбора легковоспламеняющихся или горючих материалов, таких как бензин, тонер для принтеров или копировальных машин, а также не эксплуатируйте его в местах, где могут находиться такие материалы.
 15. Не используйте устройство для сбора горящих или дымящихся предметов, таких как сигареты, спички, горячий пепел или другие предметы, которые могут вызвать пожар.
 16. Не помещайте предметы во всасывающее отверстие. Не используйте устройство, если всасывающее отверстие заблокировано. Держите всасывающее отверстие свободным от пыли, ворса, волос и всего, что может уменьшить поток воздуха.
 17. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его должен заменить производитель или авторизованный сервисный центр.
 18. Переведите выключатель питания устройства в положение "ВЫКЛ." перед его очисткой или обслуживанием.
 19. Для модели CH2471B подходит литиевый аккумулятор, состоящий не более чем из 8 элементов, номинальным напряжением 14,4 В постоянного тока и емкостью 4800 мА·ч.
 - Перед утилизацией устройства аккумулятор необходимо извлечь и утилизировать в соответствии с местными законами и правилами.
 20. Утилизируйте использованные аккумуляторы в соответствии с местными законами и правилами.
 21. Не сжигайте устройство, даже если оно сильно повреждено. Аккумуляторы могут взорваться в огне.
 22. Прибор следует использовать в соответствии с указаниями, приведенными в данном руководстве по эксплуатации. Компания Ecovacs Home Service Robotics не несет ответственности за любые повреждения или травмы, вызванные неправильным использованием.
 23. В роботе-пылесосе установлены аккумуляторы, которые могут заменять только квалифицированные специалисты. Для замены аккумулятора робота-пылесоса обратитесь в службу поддержки клиентов.
 24. Убедитесь, что напряжение источника питания соответствует напряжению, указанному на станции OMNI.
 25. Используйте только оригинальную аккумуляторную батарею и станцию OMNI, поставляемые производителем вместе с устройством. Запрещается использовать неперезаряжаемые батарейки.
 26. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить шнур питания. Не тяните за шнур, не переносите устройство или станцию OMNI, держась за шнур питания, не прищемляйте его дверью и не протягивайте через острые углы или края. Не допускайте наезда устройства на шнур питания. Держите шнур питания вдали от горячих поверхностей.
 27. Не используйте станцию OMNI, если она повреждена. Блок питания не подлежит ремонту и дальнейшему использованию, если он поврежден или неисправен.
 28. Не используйте прибор, если поврежден шнур питания или розетка. Не используйте устройство или станцию OMNI, если они не работают должным образом, если их уронили, повредили, оставили на улице или они подверглись воздействию воды. В этом случае необходимо обратиться к производителю или в авторизованный сервисный центр для устранения неис-

- правностей во избежание опасности.
29. Перед чисткой или обслуживанием станции OMNI необходимо вынуть вилку из розетки.
 30. Перед утилизацией устройства извлеките его из станции OMNI, переведите выключатель питания в положение "ВЫКЛ.", и только затем извлеките аккумулятор.
 31. Если вы не планируете использовать станцию OMNI в течение длительного времени, отключите ее от сети.
 32. Если робот-пылесос не будет использоваться длительное время, выключите питание и отключите станцию OMNI от сети для хранения.
 33. **ВНИМАНИЕ!** Добавляйте чистую воду только в бак для чистой воды.
 34. **ВНИМАНИЕ!** Для подзарядки аккумулятора используйте только съемный блок питания CH2471B, входящий в комплект поставки.

В соответствии с требованиями в отношении воздействия радиочастотного излучения, во время работы устройства между ним и людь-

ми необходимо сохранять расстояние не менее 20 см.

Для обеспечения соответствия требованиям не рекомендуется находиться ближе указанного расстояния до устройства. Антенна, используемая в этом передатчике, не должна размещаться рядом с другими антеннами или передатчиками.

Обновление устройства

Как правило, устройства обновляются приблизительно раз в два месяца.

Некоторые устройства, особенно те, которые продавались более трех лет тому назад, обновляются только после выявления и устранения критических уязвимостей.

Чтобы проверить текущую версию программного обеспечения и включить автоматические обновления, перейдите в приложении в раздел: "Настройки" > "Дополнительные настройки робота-пылесоса" > "О роботе-пылесосе" > "Обновление". Там отображается текущая версия; нажмите "Обновить", чтобы перейти на страницу обновлений, и выберите "Автоматическое обновление", чтобы включить его.

	Осторожно: горячая поверхность
	Безопасный разделительный трансформатор с защитой от короткого замыкания
	Импульсный источник питания
	Только для использования внутри помещений
	Постоянный ток
	Переменный ток
	Перед зарядкой прочтите инструкцию.
	Полярность зарядного порта
	Миниатюрный плавкий предохранитель с выдержкой времени

Удаленное видеонаблюдение предназначено исключительно для личного использования на частных, непубличных территориях с целью собственной безопасности и индивидуального контроля. Обратите внимание на требования местного законодательства о защите данных при использовании данной функции. Наблюдение за публичными местами, особенно скрытое и (или) со стороны работодателя без обоснованных причин, запрещено. Вся ответственность и риск за такое неправомерное использование ложатся только на пользователя.

Заявление о соответствии требованиям Европейского союза

Информация об утилизации для пользователей отработанного электрического и электронного оборудования



Данный символ на изделии или его упаковке указывает на то, что использованные электрические и электронные изделия не должны выбрасываться вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Для надлежащей переработки вы обязаны утилизировать отработанное оборудование, сдав его в специальные пункты приема. Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное воздействие на здоровье человека и окружающую среду вследствие неправильной утилизации отходов. Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь системой возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели продукт, — это бесплатно. Для получения инфор-

мации о ближайших пунктах приема обратитесь в местный орган власти. За неправильную утилизацию данного вида отходов могут применяться штрафы в соответствии с национальным законодательством.

Информация об утилизации для пользователей использованных аккумуляторов



Данный символ означает, что батарейки и аккумуляторы по окончании срока службы не должны выбрасываться вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Ваше участие является важной частью усилий по минимизации воздействия батареек и аккумуляторов на окружающую среду и здоровье человека. Для надлежащей утилизации вы можете вернуть это изделие, а также содержащиеся в нем батарейки или аккумуляторы своему поставщику или в специальный пункт приема — это бесплатно. Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное воздействие на здоровье

человека и окружающую среду вследствие неправильной утилизации отходов. За неправильную утилизацию данного вида отходов могут применяться штрафы в соответствии с национальным законодательством. Существуют отдельные системы сбора использованных батареек и аккумуляторов. Правильно утилизируйте батарейки и аккумуляторы в местном пункте сбора/переработки отходов.

Директива об ограничении использования некоторых опасных веществ (RoHS)

Компания Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. настоящим заявляет, что все изделие, включая его компоненты (кабели, шнуры и т. д.), соответствует требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU и дополняющей ее Делегированной директивы Комиссии (ЕС) 2015/863 об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (также известной как "RoHS recast" или "RoHS 2.0").

Директива о радиооборудовании

Компания Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. настоящим заявляет, что изделие, указанное в данном разделе, соответствует основным требованиям и другим применимым положениям Директивы о радиооборудовании 2014/53/EU.

Уполномоченный представитель в Европе:

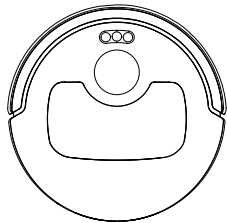


ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2, 40221 Дюссельдорф, Германия.

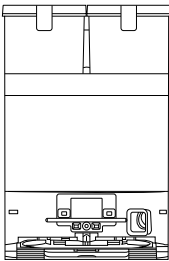
Компания Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. настоящим заявляет, что изделие соответствует основным требованиям и другим применимым положениям Директивы RoHS 2011/65/EU и дополняющей ее Делегированной директивы Комиссии (ЕС) 2015/863, а также Директивы о радиооборудовании 2014/53/EU. Декларацию о соответствии можно просмотреть по следующему адресу:
https://www.ecovacs.com/global/compliance_

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

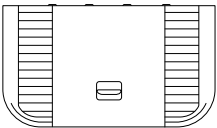
1 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



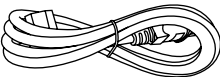
Робот-пылесос



Станция OMNI



Основание



Шнур питания



Боковая щётка



Руководство по эксплуатации

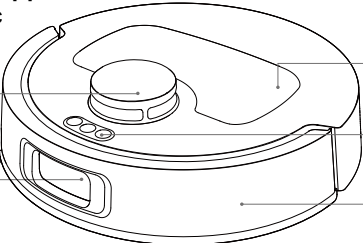
* Иллюстрации в данном руководстве приведены только для справки и могут отличаться от реального устройства. Конструкция и технические характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.

2 СХЕМА ИЗДЕЛИЯ

Робот-пылесос

Навигационный модуль

Модуль обхода препятствий



Верхняя крышка

Кнопки на роботе-пылесосе

Бампер

Кнопки

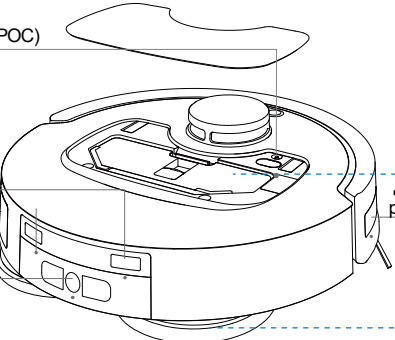
- Нажать: возврат на станцию (робот-пылесос не на станции)
- Нажать и удерживать: самоочистка
- Нажать: переключение между командами "Начать"/"Приостановить"/"Продолжить"
- Нажать и удерживать: включение/выключение питания
- Нажать: запуск/остановка точечной уборки
- Нажать и удерживать: включение/выключение блокировки от детей

Внутри робота-пылесоса (под верхней крышкой)

Кнопка RESET (СБРОС)
Настройка сети: нажмите кнопку RESET (Сброс) — прозвучит голосовая подсказка о необходимости подключить робота-пылесоса к приложению.
Восстановление настроек по умолчанию: нажмите и удерживайте кнопку RESET (Сброс) в течение 5 с. После голосовой подсказки прозвучит музыка при запуске, и настройки робота-пылесоса будут восстановлены до значений по умолчанию.
Индикатор состояния сети
Wi-Fi/
Кнопка RESET (СБРОС)

Зарядные контакты

Порт для заливки воды



Датчик обнаружения края

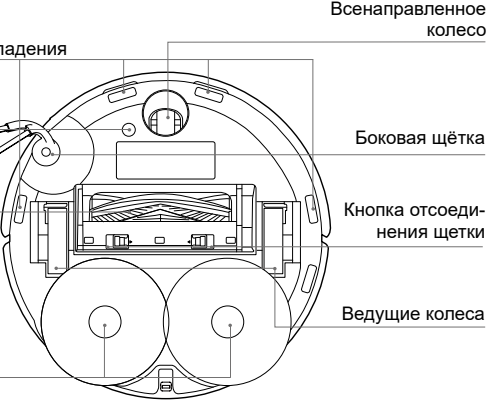
Вид снизу

Датчики защиты от падения

Датчик обнаружения ковров

Щётка-валик

Монтажные пазы для насадок для швабры в сборе



Всенаправленное колесо

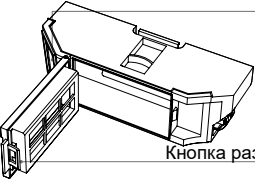
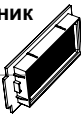
Боковая щётка

Кнопка отсоединения щетки

Ведущие колеса

Пылесборник

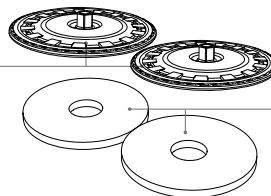
Фильтр



Кнопка разблокировки

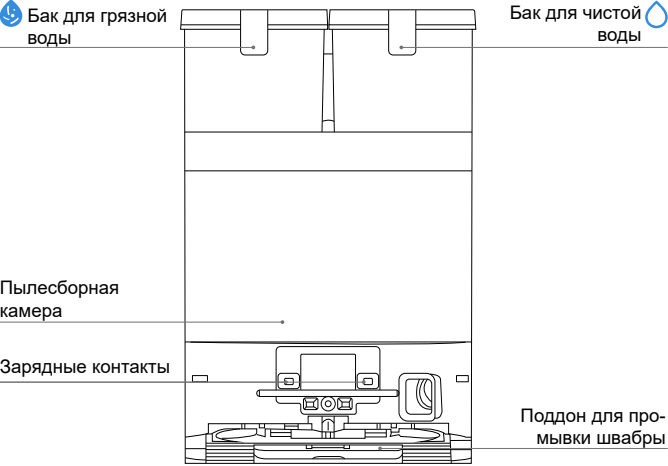
Насадка для швабры в сборе

Пластины насадки для швабры



Моющиеся насадки для швабры

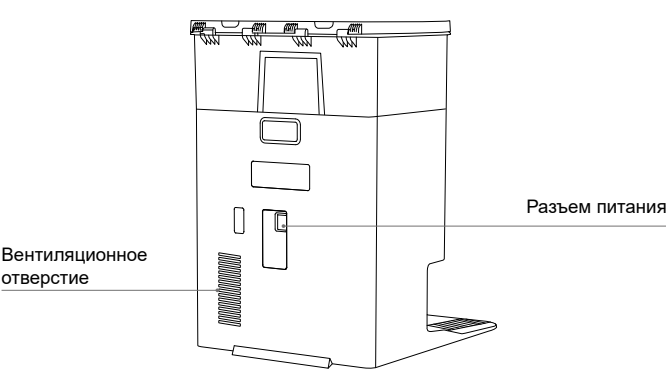
Станция OMNI



Примечание.

- Если не удается зарядить робот-пылесос, протрите зарядные контакты чистой сухой тканью.

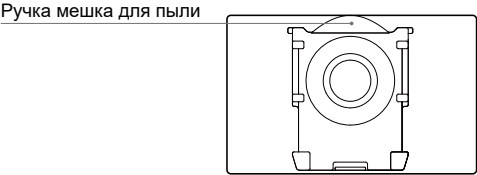
Станция OMNI (вид сзади)



3 Световой индикатор

	Световой эффект	Состояние
Робот-пылесос	Медленное белое мерцание	Зарядка
	Непрерывное белое свечение	Полностью заряжен/работает
	Непрерывный красный	Низкий заряд аккумулятора
	Мигающий красный	Тревожный сигнал робота-пылесоса
	Медленное красное мерцание	Тревожный сигнал станции

Мешок для пыли



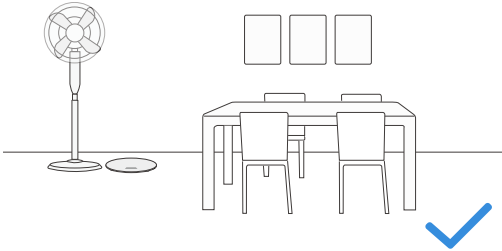
4 Обзор датчиков

Название	Описание функций
Навигационный модуль	Лазерный дальномер применяется для измерения расстояния между роботом-пылесосом и объектами вокруг него на основе разницы во времени отражения сигнала, что позволяет модулю строить карту расположения окружающих объектов по мере движения робота-пылесоса. Дальность обнаружения составляет 8 м.
Модуль обхода препятствий	Лазерный дальномер и триангуляция используются для измерения расстояния между роботом-пылесосом и препятствиями вокруг него. Датчик излучает лазерные лучи и принимает отраженный свет от препятствий впереди. Когда в непосредственной близости обнаруживается препятствие, робот-пылесос автоматически поворачивается, чтобы его обойти. Дальность обнаружения составляет 0,3 м.
Датчики защиты от падения	Инфракрасные датчики, расположенные в нижней части робота-пылесоса, определяют расстояние между основанием робота-пылесоса и полом методом инфракрасной дальнометрии. Если впереди обнаруживаются ступеньки (например, когда высота белой поверхности составляет не менее 55 мм или высота черной поверхности составляет не менее 30 мм), и измеренное значение превышает заданный порог, робот-пылесос включает функцию защиты от падения и прекращает движение вперед.
Датчик обнаружения ковров	Датчик излучает ультразвук с частотой 300 кГц, энергия которого поглощается ковром, в результате чего отраженный сигнал оказывается ниже порогового значения. Таким образом, робот-пылесос распознает наличие ковра. В лаборатории ECOVACS было успешно идентифицировано более 50 типов ковров, представленных на рынке.
Датчик предотвращения столкновений	Благодаря принципу работы оптронного переключателя робот-пылесос распознает препятствия, которые находятся на его пути, и избегает столкновений с ними.
Датчик обнаружения края	Датчик обнаружения края определяет расстояние между роботом-пылесосом и объектами сбоку методом инфракрасной дальнометрии. Если справа есть стена или препятствия, робот-пылесос выполняет уборку по краю, чтобы не пропустить участки и избежать столкновений.

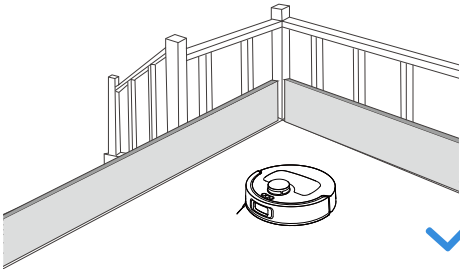
ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1 Перед началом уборки

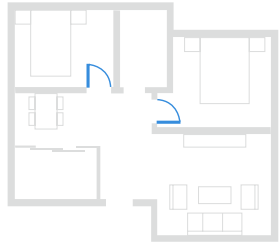
Приведите в порядок область уборки
Чтобы охватить максимальную площадь уборки, перед использованием робота-пылесоса расставьте по своим местам мебель, например столы, стулья и вентиляторы на подставках, и уберите низко расположенные предметы, например весы.



Предотвращение защиты робота-пылесоса
Установите физический барьер на краю перепада высоты, например, на лестнице или ступеньках, чтобы робот-пылесос не упал.



Откройте двери и помогите роботу-пылесосу исследовать дом
При первом запуске для уборки откройте двери во все помещения, чтобы робот-пылесос мог полностью исследовать дом.



Для повышения эффективности уборки, уберите с пола все предметы, в том числе кабели, одежду и тапочки.



Перед использованием изделия на ковре с бахромой, рекомендуется заправить бахрому под ковер.



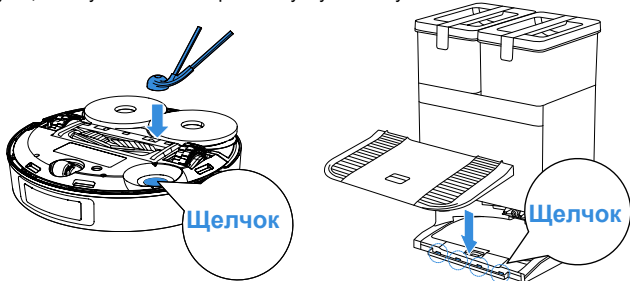
Не стойте в узких местах, например в коридорах, чтобы не препятствовать работе функции TrueMapping.

2 Быстрый запуск

Перед использованием удалите все защитные материалы.

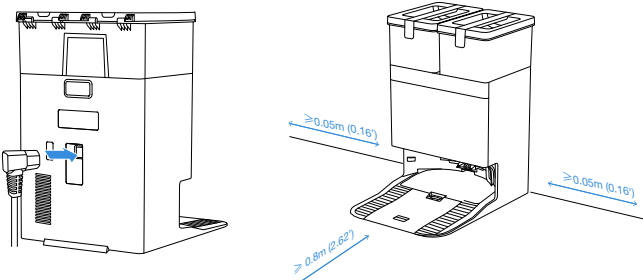
1. Установка

Звук щелчка указывает на правильную установку.



2. Сборка и размещение станции

Установите станцию OMNI у стены на ровной и твердой поверхности. Не размещайте предметы ближе, чем на 0,05 метра по бокам и 0,8 метра спереди.

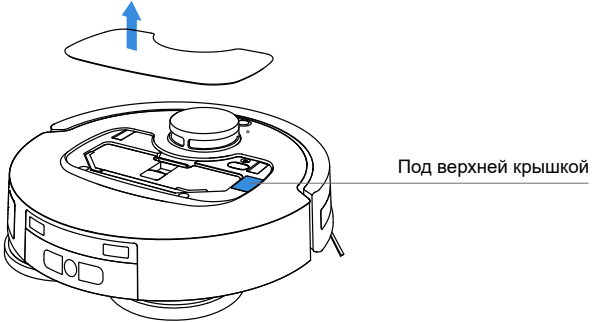


- Если рядом со станцией находятся отражающие предметы, такие как зеркала или отражающие плинтусы, нижнюю область таких предметов следует закрыть на высоту 14 см.
- Не размещайте станцию под прямыми солнечными лучами.
- Разместите станцию в месте с сильным сигналом Wi-Fi для оптимальной работы устройства.
- Не используйте устройство на влажных поверхностях или поверхностях со стоячей водой.
- Не протирайте робот-пылесос и станцию влажной тканью и не используйте никакие жидкости.

3 Загрузка приложения ECOVACS HOME

Чтобы воспользоваться всеми доступными функциями, рекомендуется управлять роботом-пылесосом с помощью приложения ECOVACS HOME.

1. Чтобы загрузить приложение, отсканируйте QR-код под верхней крышкой.



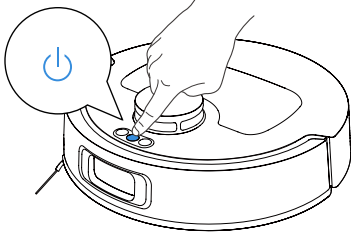
2. Чтобы загрузить приложение "ECOVACS HOME", найдите его в App Store или Google Play.



Примечание: Следуйте инструкциям в приложении, чтобы завершить регистрацию, вход в систему и подключение.

4 Включение робота-пылесоса

1. Включите робот-пылесос с помощью выключателя и поместите его перед станцией, подключенной к источнику питания.



5 Подключение робота-пылесоса к приложению

Название	Описание
Инфракрасный интерфейс	По умолчанию инфракрасный интерфейс отключен и активируется, когда робот-пылесос находится на зарядной станции. Когда DEEBOT находится на зарядной станции, он обменивается данными с зарядной станцией через инфракрасный интерфейс.
Wi-Fi*	Упрощает передачу данных между приложением и роботом-пылесосом, позволяя управлять им через приложение.
Приложение ECOVACS HOME	Изделия ECOVACS предлагают интеллектуальные функции, такие как настройка сети, построение карты и выбор режима уборки (в зависимости от модели изделия). Чтобы воспользоваться этими функциями, пользователям необходимо загрузить и использовать официальное приложение ECOVACS Home.

• Роботы-пылесосы этой серии предназначены для бытовой уборки. Для работы требуется домашняя сеть Wi-Fi, а защиту от DDoS-атак пользователи могут настроить с помощью параметров маршрутизации.

Требования к сети Wi-Fi:

- Используйте сеть 2,4 ГГц или смешанную сеть 2,4/5 ГГц.
- Ваш роутер должен поддерживать стандарты 802.11b/g/n и протокол IPv4.
- Не используйте VPN (виртуальную частную сеть) или прокси-сервер.
- Не используйте скрытые сети.
- Поддерживаются протоколы WPA и WPA2 с использованием шифрования TKIP, PSK и AES/CCMP.
- Протоколы WEP и EAP (протокол аутентификации предприятия) не поддерживаются.
- В Северной Америке используйте каналы Wi-Fi с 1 по 11, за пределами Северной Америки — каналы с 1 по 13 (согласно требованиям местных регуляторов).
- Если используется усилитель/повторитель сигнала Wi-Fi, имя сети (SSID) и пароль должны быть такими же, как и в основной сети.
- Включите на роутере протокол WPA2.

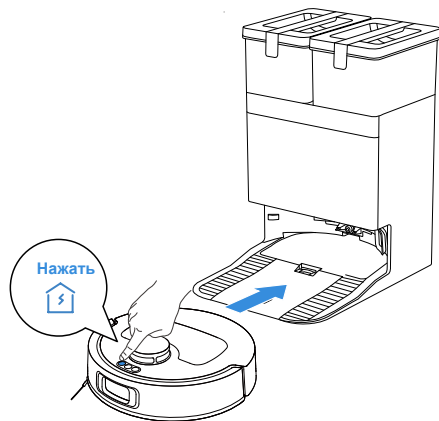
Индикатор сети Wi-Fi

	Медленно мигающий белый свет	Отключено от сети Wi-Fi
	Быстро мигающий белый свет	Подключение
	Непрерывное свечение белым	Подключено к сети Wi-Fi

Обратите внимание, что такие интеллектуальные функции, как удаленный запуск, голосовое управление, отображение 2D/3D-карт, а также настройки управления и персонализированная уборка (в зависимости от модели устройства) требуют наличия приложения ECOVACS HOME, которое регулярно обновляется. Вам необходимо принять условия нашей "Политики конфиденциальности" и "Пользовательского соглашения", чтобы мы смогли обработать некоторые ваши важные и необходимые данные, прежде чем вы сможете пользоваться определенными функциями приложения ECOVACS HOME для управления устройством. Если вы не согласны с нашей "Политикой конфиденциальности" и "Пользовательским соглашением", такие функции будут недоступны. Тем не менее, вы все равно сможете пользоваться основными функциями этого устройства с помощью ручного управления.

6 Включение питания и зарядка робота-пылесоса

Чтобы отозвать робот-пылесос и вернуть его на док-станцию для зарядки, используйте приложение ECOVACS HOME или нажмите  на роботе-пылесосе.

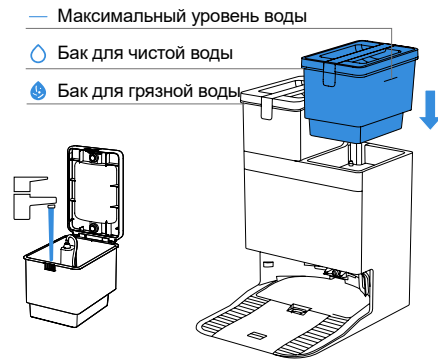


Примечание.

- Когда робот-пылесос не используется, он должен оставаться включенным и подключенным к зарядному устройству.
- Рекомендуется начинать уборку со станции. Не перемещайте станцию во время уборки.

7 Наполнение бака для чистой воды

Извлеките бак для чистой воды, откройте крышку бака и наполните его водой до максимального уровня. Закройте крышку бака для чистой воды и установите его на место.



Примечание.

- Перед установкой бака на место протрите его чистой сухой тканью, чтобы удалить воду с поверхности.
- Перед использованием убедитесь, что верхние крышки обоих баков для воды надежно закрыты.
- Любые следы воды внутри баков являются результатом тестирования функций. Пользуйтесь устройством без опасений.

8 Управление роботом-пылесосом

1. Запуск построения карты

При первом построении карты помогите роботу-пылесосу справиться с некоторыми мелкими проблемами.

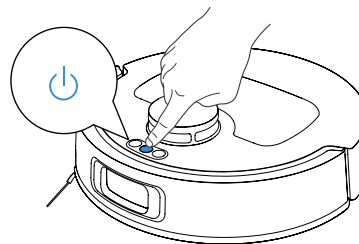
Например, робот-пылесос может застрять под мебелью. Воспользуйтесь следующими рекомендациями:

- ① По возможности поднимите мебель с низкой посадкой;
- ② Закройте пространство под мебелью;
- ③ Задайте виртуальную границу через приложение.

2. Начало уборки

- Бак для воды в роботе-пылесосе автоматически наполняется через станцию. Ручное доливание не требуется.
- В режиме влажной уборки робот-пылесос распознает типы полов и способен автоматически поднимать швабры при обнаружении ковров. Не используйте робот-пылесос на ворсовых коврах или ковровых покрытиях с ворсом длиной более 9 мм. Во время уборки рекомендуется складывать ворсовые ковры с ворсом длиной более 9 мм или обозначать зону с такими коврами как запретную, задавая виртуальную границу в приложении ECOVACS HOME.

Перед первой уборкой убедитесь, что робот-пылесос находится на станции и полностью заряжен. Чтобы запустить робот-пылесос, нажмите кнопку  на роботе-пылесосе. Для запуска вы также можете использовать приложение ECOVACS HOME.



Примечание.

- Не снимайте моющиеся насадки для швабры слишком часто.
- Не трите пластины насадки для швабры жесткой ветошью или другими предметами, которые могут их поцарапать.
- Своевременно заменяйте насадки для швабры по подсказкам в приложении. Ознакомьтесь с другими аксессуарами в приложении ECOVACS HOME или на сайте <https://www.ecovacs.com>.

3. Приостановка работы

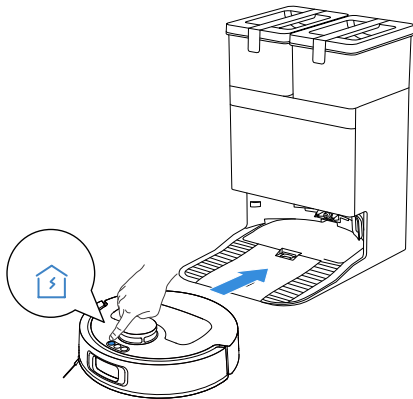
Чтобы приостановить работу робота-пылесоса, нажмите кнопку  на роботе. Приостановить работу робота-пылесоса можно также с помощью приложения ECOVACS HOME.

4. Вывод из спящего режима

Через некоторое время все индикаторы на роботе-пылесосе погаснут. Чтобы вывести робот-пылесос из спящего режима, нажмите кнопку .

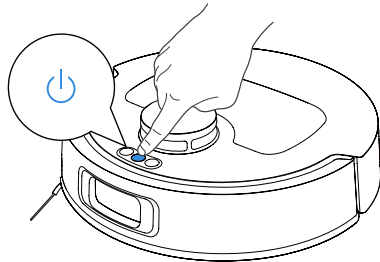
5. Возвращение на станцию

Чтобы отозвать робот-пылесос и вернуть его на док-станцию для зарядки, используйте приложение ECOVACS HOME или нажмите  на роботе-пылесосе.



6. Режим глубокого сна

Если робот-пылесос пробудет вне станции около 10 часов, он перейдет в режим глубокого сна, чтобы защитить аккумулятор. Чтобы вывести робот-пылесос из этого режима, выключите его и снова включите.



РЕГУЛЯРНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1 Периодичность обслуживания

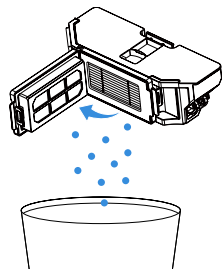
Чтобы робот-пылесос всегда работал с максимальной эффективностью, проводите обслуживание и замену компонентов с указанной ниже периодичностью:

Компонент робота-пылесоса	Периодичность обслуживания	Периодичность замены
Моющиеся насадки для швабры	/	Каждые 1–2 месяца
Мешок для пыли	/	По подсказкам в приложении
Боковая щётка	Каждые 2 недели	Каждые 3–6 месяцев
Основная щётка	Еженедельно	Каждые 6–12 месяцев
Фильтр	Еженедельно	Каждые 3–6 месяцев
Датчик обнаружения края Всенаправленное колесо Датчики защиты от падения Бампер Зарядные контакты на роботе-пылесосе Зарядные контакты на станции OMNI Навигационный модуль Модуль обхода препятствий	Примерно каждый месяц	/
Бак для чистой воды	Каждые 3 месяца	/
Бак для грязной воды	Ежемесячно	/
Пылесборная камера	Ежемесячно	/
Корпус и нижняя часть станции	Ежемесячно	/

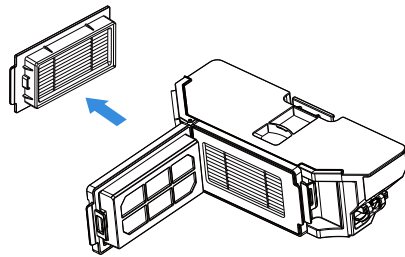
Примечание. Ознакомьтесь с другими аксессуарами в приложении ECOVACS HOME или на сайте <https://www.ecovacs.com>.

2 Обслуживание пылесборника и фильтра

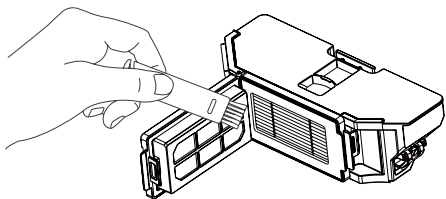
1. Откройте крышку и опорожните пылесборник.



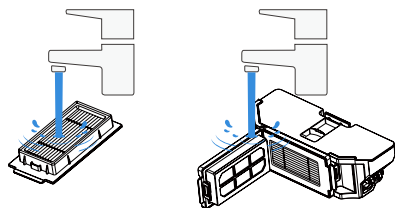
2. Откройте сетку фильтра и извлеките фильтр.



3. Очистите от пыли сетку фильтра с обеих сторон.



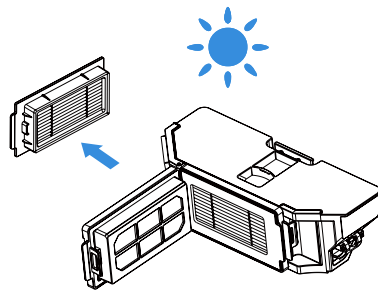
4. Промойте пылесборник и фильтр водой и стряхните капли.



Примечание.

- Промойте фильтр водой, как показано на рисунке.
- Не используйте для чистки фильтра пальцы или щетку.

5. Сушка на воздухе.



Примечание.

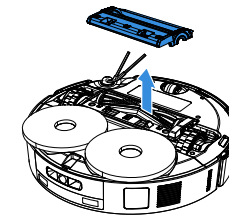
- Полностью высушите фильтр перед использованием.

3 Обслуживание основной и боковой щеток

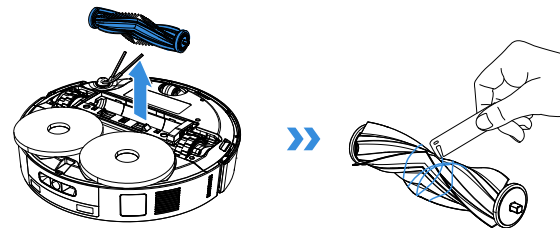
Примечание. Ознакомьтесь с другими аксессуарами в приложении ECOVACS HOME или на сайте <https://www.ecovacs.com>

Очистка щётки-валика

1. Откройте крышку.



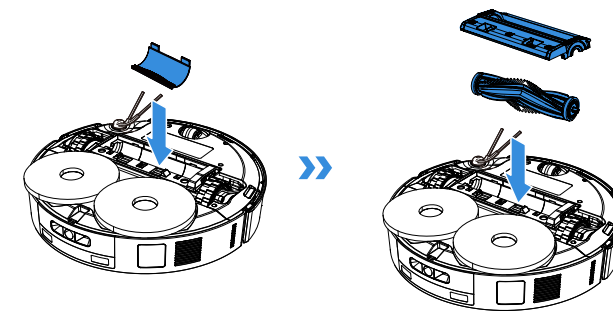
2. Снимите и очистите основную щетку.



3. Снимите гребенку для щетки, промойте ее, а затем вытрите насухо.

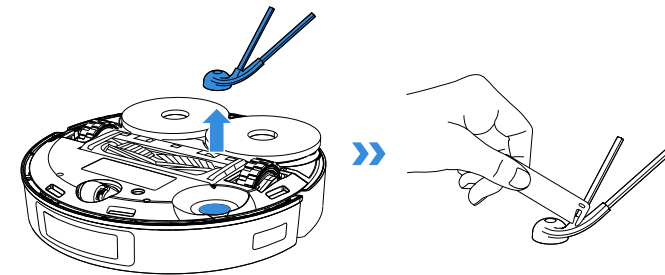


4. Установите на место гребенку для щётки, основную щётку, а также крышку основной щётки.



Очистка боковой щетки

1. Снимите и очистите боковую щётку.

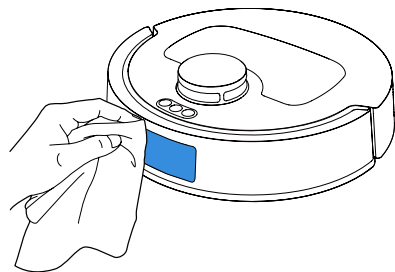


4 Обслуживание других компонентов

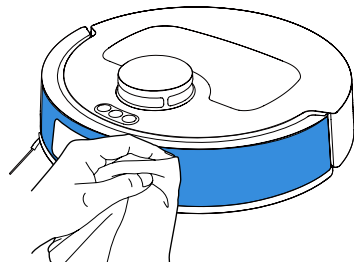
Примечание. Ознакомьтесь с другими аксессуарами в приложении ECOVACS HOME или на сайте <https://www.ecovacs.com>.

- Протрите компоненты чистой сухой тканью. Ни в коем случае не используйте влажную ткань. Не используйте чистящие аэрозоли или моющие средства.
- Зарядные контакты содержат чувствительные электронные компоненты. Протирайте их сухой тканью. Во избежание повреждения водой не используйте влажную ткань.

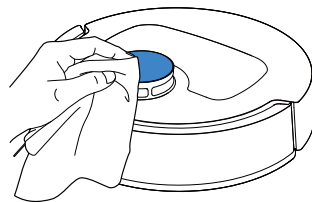
Очистка модуля обхода препятствий



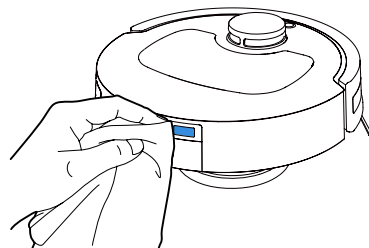
Очистка бампера



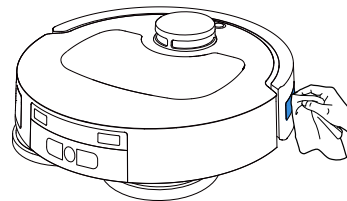
Очистка навигационного модуля



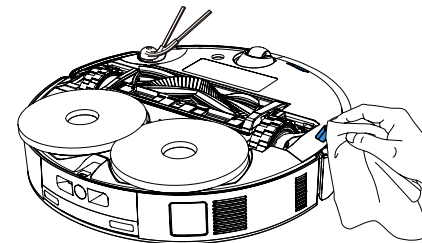
Очистка зарядных контактов



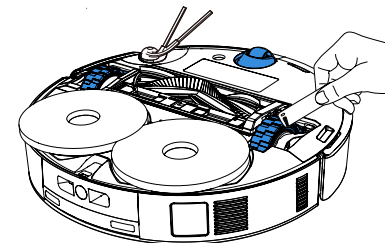
Очистка датчика обнаружения края



Очистка датчика защиты от падения

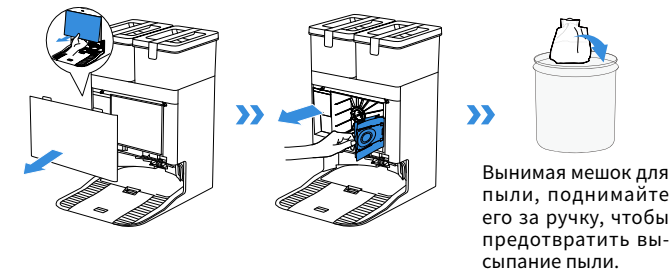


Очистка всенаправленного колеса и ведущих колес

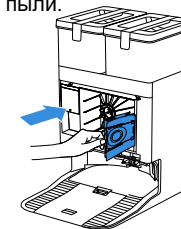


5 Обслуживание пылесборника

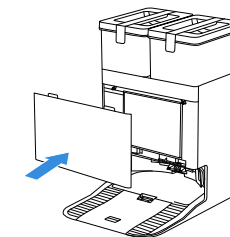
1. Извлеките мешок для пыли.



2. Протрите пылесборную камеру сухой чистой тканью и установите новый мешок для пыли.

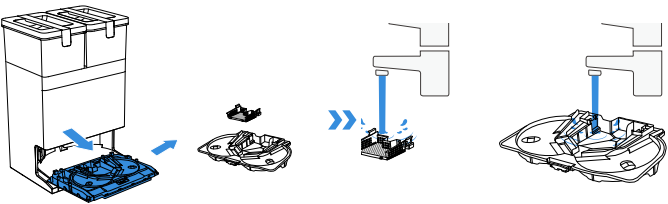
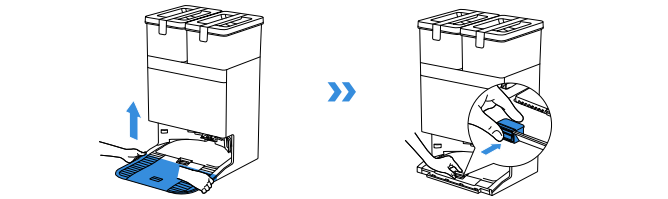


3. Вставьте верхнюю часть крышки пылесборной камеры в паз и прижмите, чтобы убедиться, что она плотно закрыта.

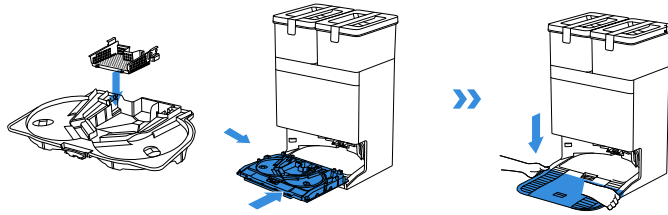


6 Обслуживание поддона для промывки швабры

1. Снимите основание и поддон для промывки швабры и очистите их.



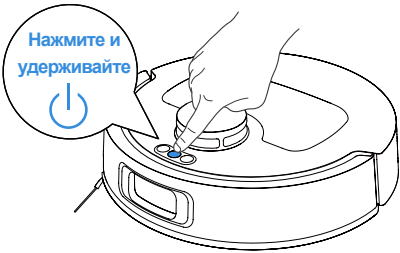
2. Установите на место очищенные основание и поддон для промывки швабры.



Примечание. Для обеспечения бесперебойной работы установите поддон для промывки швабры надлежащим образом.

7 Хранение

Перед хранением полностью зарядите робот-пылесос и выключите питание. Чтобы выключить робот-пылесос, снова поместите его на станцию, а затем нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд. Чтобы предотвратить чрезмерную разрядку аккумулятора, подзаряжайте устройство каждые 1,5 месяца.



 Робот-пылесос нельзя зарядить, когда он выключен.

- * Когда робот-пылесос не используется, рекомендуется оставлять его включенным и подключенным к зарядному устройству.
- * Если аккумулятор сильно разряжен или робот-пылесос долго не использовался, возможно, его не удастся зарядить. Обратитесь в службу поддержки за помощью. Не разбирайте его самостоятельно.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если во время использования устройства возникли следующие проблемы, ознакомьтесь с таблицей ниже, чтобы найти решения.

№	Неисправность	Возможная причина	Решение
1	Робот-пылесос не может подключиться к приложению ECOVACS HOME.	Введены неправильные имя пользователя или пароль Wi-Fi.	Введите правильные имя пользователя и пароль Wi-Fi.
		Робот-пылесос находится вне зоны действия сигнала Wi-Fi.	Убедитесь, что робот-пылесос находится в зоне действия сигнала домашней сети Wi-Fi. Постарайтесь разместить его как можно ближе к роутеру.
		Робот-пылесос не находится в состоянии настройки.	Нажмите кнопку RESET (Сброс). Когда прозвучит голосовая подсказка, робот перейдет в состояние настройки. Если настроить сеть не удалось, выполните повторную настройку сети в соответствии с подсказками приложения.
		Домашняя сеть Wi-Fi не отображается в списке.	1. Проверьте, не содержит ли имя сети Wi-Fi специальные символы. Не используйте специальные символы, такие как ! @#& %\/. 2. Не используйте сеть с частотой 5 ГГц.
		Установлено неверное приложение.	Загрузите и установите приложение ECOVACS HOME.
2	Карта потеряна.	Не используется сеть 2,4 ГГц или смешанная сеть 2,4/5 ГГц.	Робот не поддерживает сети 5 ГГц. Используйте сеть 2,4 ГГц или смешанную сеть 2,4/5 ГГц.
		Карта может быть потеряна, если во время уборки перенести робот-пылесос в другое место.	Чтобы восстановить карту, переместите робот-пылесос к передней стороне станции. Затем найдите сохраненную карту в разделе "Управление картой" и нажмите "Использовать эту карту". Если восстановить карту не удалось, снова запустите построение карты.
		Перенесение робота-пылесоса в руках во время уборки может привести к потере карты.	Старайтесь не переносить робот-пылесос во время уборки.
3	Не удастся создать карту в приложении.	Автоматическая уборка не была завершена.	Убедитесь, что робот-пылесос автоматически возвращается на станцию после уборки.
		Перенесение робота-пылесоса в руках во время уборки может привести к потере карты.	Не следует переносить робот-пылесос во время уборки.
4	Отпала боковая щётка.	Автоматическая уборка не завершена.	Убедитесь, что после уборки робот-пылесос автоматически возвращается на станцию.
		Боковая щётка установлена неправильно.	При установке боковой щетки, убедитесь, что вы услышали характерный "щелчок", означающий правильную установку.

№	Неисправность	Возможная причина	Решение
5	Сигнал не обнаружен. Робот не может вернуться на станцию.	Станция установлена неправильно.	Разместите станцию надлежащим образом в соответствии с инструкциями в разделе [Включение питания и зарядка робота-пылесоса].
		Станция отключена от питания или была перемещена.	Проверьте, подключена ли станция к источнику питания. Не перемещайте станцию.
		Робот-пылесос не начал уборку от станции.	Рекомендуется, чтобы робот-пылесос начинал уборку от станции.
		Путь возвращения на станцию для зарядки заблокирован. Например, закрыта дверь в помещение, где расположена станция.	Убедитесь, что по пути возвращения на станцию для зарядки нет препятствий.
6	Робот-пылесос возвращается на станцию до завершения уборки.	Помещение слишком большое, и роботу-пылесосу необходимо вернуться на станцию для подзарядки.	Включите функцию автоматического возобновления уборки. Для получения более подробной информации следуйте инструкциям в приложении.
		Робот-пылесос не может добраться до отдельных зон, загроможденных мебелью или препятствиями.	Приведите в порядок область уборки, расставив мебель и мелкие предметы по своим местам.
7	Невозможно зарядить робот-пылесос.	Зарядные контакты на роботе-пылесос не подсоединены к контактам на станции.	Убедитесь, что зарядные контакты робота-пылесоса подсоединены к зарядной станции, и кнопка  на роботе-пылесосе мигает. Проверьте, не загрязнены ли зарядные контакты на роботе-пылесосе или на станции. При необходимости очистите их в соответствии с инструкциями в пунктах раздела [Обслуживание].
		Станция не подключена к источнику питания.	Убедитесь, что станция подключена к источнику питания.
		Основание установлено неправильно.	Для правильной установки обратитесь к разделу [Быстрый запуск] .
		Если робот-пылесос долго не использовался, аккумулятор может полностью разрядиться.	Рекомендуется регулярно использовать робот-пылесос. Если аккумулятор не заряжается из-за длительного простоя, обратитесь за помощью в службу поддержки.
8	Сильный шум во время уборки.	Основная или боковая щётка запутались, или засорился пылесборник или фильтр.	Рекомендуется регулярно очищать основную щетку, боковую щетку, пылесборник, фильтр и т. д.
		Робот-пылесос находится в максимальном режиме.	Переключитесь на стандартный режим.

9	Робот-пылесос во время работы застревает и останавливается.	Робот-пылесос запутался в предметах на полу (электрических проводах, шторах, бахроме ковра и т. п.).	Робот-пылесос попытается освободиться самостоятельно различными способами. Если это не удастся, вручную уберите препятствия и перезапустите робот-пылесос.
		Робот-пылесос может застрять под мебелью с проемом примерно такой же высоты, как и он сам.	Установите физический барьер или задайте виртуальную границу через приложение ECOVACS HOME.
		Робот-пылесос застрял в узком месте.	Наведите порядок в доме, установите физический барьер или задайте виртуальную границу через приложение ECOVACS HOME.
10	Во время работы у робота-пылесоса возникают такие проблемы, как хаотичный маршрут, смещение в сторону, повторная уборка одних и тех же мест и пропуск небольших участков. (Однако, если робот-пылесос временно пропускает большую область, он автоматически возвращается, чтобы тщательно ее очистить.)	Предметы на полу, такие как провода и домашние тапочки, мешают нормальной работе робота-пылесоса.	Перед уборкой по возможности уберите разбросанные провода, тапочки и другие предметы с пола. Если во время уборки остались пропущенные участки, робот-пылесос вернется, чтобы тщательно их очистить. Не вмешивайтесь в процесс уборки (например, не переносите робот-пылесос и не блокируйте его маршрут).
		При подъеме на ступени, порожки и дверные пороги ведущие колеса робота-пылесоса могут пробуксовывать, что влияет на его способность нормально ориентироваться в помещении.	Рекомендуется закрыть дверь в проблемную зону и выполнить ее уборку отдельно. После завершения уборки робот-пылесос вернется к месту начала маршрута. Можете смело использовать этот способ.
		На свеженатощенных или отполированных полах, а также на гладкой плитке может снижаться сцепление ведущих колес с поверхностью пола.	Дождитесь полного высыхания воска перед началом уборки.
		Из-за особенностей планировки некоторые участки могут быть недоступны для уборки.	Приведите в порядок свое жилище, чтобы робот мог свободно по нему двигаться и выполнять уборку.
11	После возвращения на станцию робот-пылесос не опорожняет пылесборник.	Отсек для сбора пыли не закрыт.	Закройте отсек для сбора пыли.
		Функция авто-опорожнения не была включена в приложении ECOVACS HOME.	Включите функцию авто-опорожнения в приложении ECOVACS HOME.
		Мешок для пыли не установлен на станции.	Установите мешок для пыли и закройте пылесборную камеру.
		При ручном переносе робота-пылесоса на станцию функция авто-опорожнения может не сработать.	Рекомендуется дать роботу возможность самостоятельно вернуться на станцию. Не переносите его в руках.
		В режиме "Не беспокоить" робот-пылесос не будет опорожнять пылесборник после возвращения на станцию.	Отмените режим "Не беспокоить" в приложении ECOVACS HOME или запустите опорожнение вручную.
		Если вышеуказанные причины не подтвердились, это может быть связано с неисправностью компонентов станции.	Обратитесь за помощью в службу поддержки.

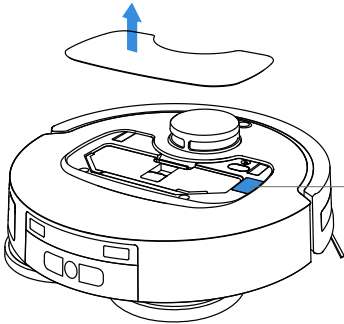
№	Неисправность	Возможная причина	Решение
12	Робот-пылесос не может опорожнить пылесборник	Станция OMNI обнаруживает снижение эффективности опорожнения.	Замените мешок для пыли в соответствии с разделом [РЕГУЛЯРНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ] и закройте пылесборную камеру. Если мешок для пыли еще не заполнен, его можно вынуть и вставить обратно.
		Отверстие для выгрузки мусора заблокировано посторонними предметами.	Извлеките пылесборник и удалите посторонние предметы из отверстия для выгрузки мусора.
13	Загрязнена внутренняя поверхность пылесборной камеры.	Мелкие частицы могут оседать на внутренней поверхности пылесборной камеры через мешок для пыли.	Очистите внутреннюю поверхность пылесборной камеры.
		Мешок для пыли поврежден.	Проверьте и замените мешок для пыли.
14	При работе робота-пылесоса происходит просачивание пыли.	Отверстие для выгрузки мусора заблокировано посторонними предметами.	Извлеките пылесборник и удалите посторонние предметы из отверстия для выгрузки мусора.
15	Пластины насадки для швабры не вращаются.	Пластины насадки для швабры установлены неправильно.	Правильно установите опорные пластины швабры. Вставьте насадки для швабры в сборе в монтажные пазы до щелчка.
		Пластины насадки для швабры заблокированы посторонними предметами.	Удалите посторонние предметы.
16	Робот-пылесос не реагирует на команды станции.	Робот-пылесос находится слишком далеко от станции.	Если робот-пылесос находится вне зоны действия станции, для управления им можно также использовать приложение ECOVACS HOME.
		Не было выполнено сопряжение робота-пылесоса со станцией.	Отключите станцию от электрической сети и через 10 секунд подключите ее снова. Выключите робот-пылесос, а затем включите его снова. Вручную задвиньте его на станцию и убедитесь, что зарядные контакты правильно подсоединены. Робот-пылесос начнет зарядку, и голосовая подсказка сообщит об успешном сопряжении.
17	Заклинило ведущие колеса.	Ведущие колеса запутались или застряли из-за посторонних предметов.	Проверните ведущие колеса и нажмите на них, чтобы проверить и удалить любые посторонние предметы, которые намотались или застряли. Если проблема не устраняется, обратитесь в службу поддержки за помощью.

№	Неисправность	Возможная причина	Решение
18	Поддон для промывки швабры заполнен водой, и ее невозможно слить.	Бак для грязной воды неправильно установлен.	Слегка нажмите на бак для грязной воды, чтобы убедиться, что он установлен правильно.
		Уплотнительные заглушки в баке для грязной воды неправильно установлены.	Убедитесь, что обе уплотнительных заглушки установлены правильно.
		Станция не может нормально сливать воду.	Нажмите и удерживайте кнопку  , чтобы проверить, нормально ли станция сливает воду. Если проблема возникает во время процесса промывки насадок для швабры, завершите задание с помощью приложения, а затем нажмите и удерживайте кнопку  , чтобы проверить, нормально ли станция сливает воду. Если вода сливается нормально, вытрите насухо датчик перелива воды в поддоне для промывки швабры. Если станция не сливает воду, проверьте, нет ли между баком для грязной воды и станцией посторонних предметов, и удалите их.
			Убедитесь, что во всасывающем отверстии поддона для промывки швабры нет посторонних предметов.
			Выньте поддон для промывки швабры и промойте его чистой водой.
		Если в поддоне для промывки швабры нет воды, возможно, поплавок застрял и не опускается в правильное положение.	Выньте поддон для промывки швабры и установите поплавок в правильное положение.
		После применения вышеуказанных решений проблема остается.	Отключите станцию от электросети и подключите снова. Если устранить проблему не удалось, обратитесь за помощью в службу поддержки.
		Пластины насадки для швабры запутались или застряли из-за наличия посторонних предметов.	Удалите посторонние предметы.
19	Пластины насадки для швабры не поднимаются автоматически.	Пластины насадки для швабры отпали.	Установите пластины насадки для швабры на место и убедитесь, что вы услышали характерный "щелчок", означающий правильную установку.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DLX88		
Номинальное входное питание	20 В === 2 А	Время зарядки	прибл. 4,5 ч
Модель станции	CH2471B		
Номинальное входное питание	220–240 ~ В50–60 Гц	Номинальное выходное питание	20 В === 2 А
Номинальный входной ток (зарядка)	0,5 А	Мощность (опорожнение)	650 Вт
Мощность (вода для промывки швабры)	35 Вт		
Частотные диапазоны	2400–2483,5 МГц		
Потребляемая мощность в режиме ожидания с подключением к сети	Менее 2,00 Вт		

Выходная мощность беспроводного модуля составляет менее 100 мВт.
Примечание. Технические и конструктивные характеристики могут быть изменены в целях постоянного совершенствования продукции.
Ознакомьтесь с другими аксессуарами на сайте: <https://www.ecovacs.com>.



Используйте камеру мобильного телефона для сканирования QR-кода и получения руководства пользователя.

Исходя из требований к продукту (функциональность и удобство использования), в наших изделиях применяется архитектура с низким энергопотреблением, но не ультразвуковым, поэтому в них отсутствуют режимы полного отключения и ожидания. После полной зарядки устройство переходит в режим ожидания с подключением к сети в течение 20 минут. Потребляемая мощность в режиме ожидания с подключением к сети составляет 1,4 Вт.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Elektrikli bir Cihaz kullanırken, aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel önlemlere her zaman uyulmalıdır:

BU CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE
TÜM TALİMATLARI OKUYUN
BU TALİMATLARI SAKLAYIN

1. Bu Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, Cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar Cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
2. Temizlenecek alanı boşaltın. Güç kablolarını ve Cihaza dolanabilecek küçük nesneleri zeminden kaldırın.
3. Halı saçaklarını halı tabanının altına sıkıştırın ve perde ve masa örtüsü gibi eşyaları yerden kaldırın.

4. Temizlik alanında bir basamak veya merdiven nedeniyle bir düşüş varsa, Cihazı kenardan düşmeden basamağı algılayabildiğinden emin olacak şekilde çalıştırmalısınız. Ünitenin düşmesini önlemek için kenara fiziksel bir bariyer yerleştirmek gerekebilir. Fiziksel bariyerin takılma tehlikesi oluşturmadığından emin olun.
5. Yalnızca bu kılavuzda açıklandığı şekilde kullanın. Yalnızca üretici tarafından önerilen veya satılan ataşmanları kullanın.
6. SADECE İÇ MEKANDA ev kullanımı içindir. Cihazı dış mekanlarda, ticari veya endüstriyel ortamlarda kullanmayın.
7. Toz kutusu ve/veya filtreler takılı olmadan kullanmayın.
8. Cihazı yanan mumların veya kırılğan nesnelerin bulunduğu bir alanda çalıştırmayın.
9. Saçları, bol giysileri, parmakları ve vücudun tüm kısımlarını açıklıklardan ve hareketli parçalardan uzak tutun.
10. Cihazı bir bebeğin veya çocuğun uyuduğu bir odada çalıştırmayın.
11. Aşırı sıcak veya soğuk ortamlarda

- kullanmayın ve saklamayın (-5°C /23°F'nin altında veya 40°C/104°F'nin üzerinde). Lütfen robotu 0°C/32°F'nin üzerindeki ve 40°C/104°F'nin altındaki sıcaklıklarda şarj edin.
12. Cihazı ıslak yüzeylerde veya durgun su bulunan yüzeylerde kullanmayın.
13. Cihazın taş, büyük kağıt parçaları gibi büyük nesneleri veya Cihazı tıkayabilecek herhangi bir maddeyi çekmesine izin vermeyin.
14. Cihazı benzin, yazıcı veya fotokopi makinesi toneri gibi yanıcı veya parlayıcı maddeleri çekmek için kullanmayın veya bunların bulunabileceği alanlarda kullanmayın.
15. Cihazı sigara, kibrit, sıcak kül veya yangına neden olabilecek herhangi bir nesne gibi yanan veya tüten herhangi bir şeyi çekmek için kullanmayın.
16. Emme girişine herhangi bir nesne koymayın. Emme girişi tıkalıysa kullanmayın. Girişi toz, tüy, saç veya hava akışını azaltabilecek herhangi bir şeyden uzak tutun.
17. Güç kablosu hasar görmüşse, bir tehlikeyi önlemek için üretici veya servis temsilcisi tarafından değiştirilmelidir.
18. Cihazı temizlemeden veya bakımını yapmadan önce güç anahtarını KAPATIN.
19. CH2471B için uygun lityum akü tipi Maks. 8 hücreli, maks. nominal voltajı DC 14,4V, nominal kapasitesi 4800 mAh olan pildir. Pil, cihaz atılmadan önce yerel yasa ve yönetmeliklere göre çıkarılmalı ve bertaraf edilmelidir.
20. Lütfen kullanılmış pilleri yerel yasa ve yönetmeliklere uygun olarak atın.
21. Ciddi hasar görmüş olsa bile Cihazı yakmayın. Piller bir yangın sırasında patlayabilir.
22. Cihaz, bu Kullanım Kılavuzundaki talimatlara uygun olarak kullanılmalıdır. Ecovacs Home Service Robotics, yanlış kullanımdan kaynaklanan herhangi bir hasar veya yaralanmadan sorumlu tutulamaz.
23. Robot, yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilen piller içerir. Robotun pilini değiştirmek için lütfen Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.
24. Lütfen güç kaynağınızın voltajının OMNI İstasyonu üzerinde işaretli güç voltajıyla eşleştiğinden emin olun.
25. Yalnızca üreticinin Cihazla birlikte verdiği orijinal şarj edilebilir pili ve OMNI İstasyonunu kullanın. Şarj edilemeyen pillerin kullanılması yasaktır.
26. Güç kablosuna zarar vermemeye dikkat edin. Cihazı veya OMNI İstasyonunu güç kablosundan çekmeyin veya taşımayın, güç kablosunu bir tutamak olarak kullanmayın, güç kablosu üzerinde bir kapıyı kapatmayın veya güç kablosunu keskin kenarlardan veya köşelerden çekmeyin. Cihazı güç kablosunun üzerinden geçirmeyin. Güç kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
27. Hasarlıysa OMNI İstasyonunu kullanmayın. Güç kaynağı hasarlı veya arızalıysa tamir edilmemeli ve artık kullanılmamalıdır.
28. Hasarlı bir güç kablosu veya priz ile kullanmayın. Düzgün çalışmıyorsa, düşürülmüşse, hasar görmüşse, dışarıda bırakılmışsa veya suyla temas etmişse Cihazı veya OMNI İstasyonunu kullanmayın. Tehlikeleri önlemek için üretici veya servis temsilcisi tarafından onarılmalıdır.
29. OMNI İstasyonunu temizlemeden veya bakımını yapmadan önce fiş prizden çıkarılmalıdır.
30. Cihazı OMNI İstasyonundan çıkarın ve Cihazın atılması için pili çıkarmadan önce Cihazın güç anahtarını KAPATIN.
31. OMNI İstasyonunu uzun süre kullanmayacağınız zaman lütfen fişini çekin.
32. Robot uzun süre kullanılmayacaksa, depolama için robotu KAPALI konuma getirin ve OMNI İstasyonunun fişini çekin.
33. UYARI - Temiz depoya sadece temiz su ekleyin.
34. UYARI: Pili yeniden şarj etmek için yalnızca Cihazla birlikte verilen ayrılabilir besleme ünitesini CH2471B kullanın.
- 35.
36. RF'ye maruz kalma gereksinimlerini karşılamak için, cihazın çalışması sırasında bu cihaz ile kişiler arasında 20 cm veya daha fazla bir ayırma mesafesi korunmalıdır.
37. Uyumluluğu sağlamak için, bu mesafeden daha yakın çalıştırma tavsiye edilmez. Bu verici için kullanılan anten, başka bir anten veya verici ile aynı yere yerleştirilmemelidir.
38. Cihaz Güncelleme
39. Genellikle bazı cihazlar iki ayda bir

güncellenir, ancak her zaman bu kadar kesin değildir.

40. Bazı cihazlar, özellikle de üç yıldan daha önce satışa çıkmış olanlar, sadece kritik öneme sahip bir güvenlik açığı bulunması ve sorunun giderilmesi halinde güncellenecektir.
41. Mevcut yazılım sürümünü kontrol etmek ve otomatik güncellemeleri etkinleştirmek için uygulamada Ayarlar > Robot Gelişmiş Ayarları > Robotunuz Hakkında > Güncelleme bölümüne gidin. Geçerli sürüm burada görüntülenir; sayfaya girmek için Güncelle'ye dokununuz ve etkinleştirmek için Otomatik Güncelleme'yi seçin.

	Dikkat: sıcak yüzey
	Kısa devre korumalı güvenlik izolasyon transformatörü
	Anahtarlama güç kaynağı
	Sadece iç mekan kullanımı içindir
	Doğru akım
	Alternatif akım
	Şarj etmeden önce talimatları okuyun.
	Şarj portunun polaritesi
	Zaman gecikmeli minyatür sigorta bağlantısı

Uzaktan gözetleme, kamuya açık olmayan, özel mülkiyet kapsamındaki yerlerde tamamen özel kullanımı içindir ve yalnızca kendini koruma ve kontrol amaçlıdır. Lütfen kullanım durumunda yerel veri koruma temelli yasal yükümlülüklerin farkında olun. Özellikle gizli niyetle ve/veya işveren tarafından haklı gerekçeler olmaksızın kamuya açık yerlerin gözetlenmesi yasaktır. Haklı olmayan bu tür kullanımların riski ve sorumluluğu yalnızca kullanıcıya aittir.

Avrupa Birliği Uyum Beyanı

Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman Kullanıcıları İçin Bertaraf Bilgileri



Ürün veya ambalajı üzerindeki bu sembol, kullanılmış elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrıştırılmamış evsel atıklarla karıştırılmaması gerektiğini gösterir. Uygun işlem için, atık ekipmanınızı belirlenmiş toplama noktalarına iade etmeyi ayarlayarak bertaraf etmek sizin sorumluluğunuzdadır.

Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesi, değerli kaynakların korunmasına yardımcı olacak ve aksi takdirde uygunsuz atık işleminden kaynaklanabilecek insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkileri önleyecektir. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı perakendeciyle iletişime geçin; bu işlem ücretsizdir. Size en yakın belirlenmiş toplama noktasının ayrıntıları için lütfen yerel yetkilinizle iletişime geçin. Ulusal mevzuatınıza uygun olarak, bu atığın yanlış bertarafı için cezalar uygulanabilir.

Kullanım ömrü dolmuş piller için Bertaraf Bilgileri



Bu sembol, kullanım ömrü sona eren pil ve akümülatörlerin ayrıştırılmamış evsel atıklarla karıştırılmaması

gerektiği anlamına gelir. Katılımınız, pil ve akümülatörlerin çevre ve insan sağlığı üzerindeki etkisini en aza indirme çabasının önemli bir parçasıdır. Uygun geri dönüşüm için bu ürünü veya içerdiği pilleri veya akümülatörleri tedarikçinize veya ücretsiz olarak belirlenmiş bir toplama noktasına iade edebilirsiniz. Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesi, değerli kaynakların korunmasına yardımcı olacak ve aksi takdirde uygunsuz atık işleminden kaynaklanabilecek insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkileri önleyecektir.

Ulusal mevzuatınıza uygun olarak, bu atığın yanlış bertarafı için cezalar uygulanabilir.

Kullanılmış piller ve akümülatörler için ayrı toplama sistemleri bulunmaktadır.

Lütfen pilleri ve akümülatörleri yerel atık toplama/geri dönüşüm merkezlerinde doğru şekilde bertaraf edin.

Bazı tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanması (RoHS) Direktifi

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd., bu belge ile, parçalar (kablolar, kordonlar vb.) dahil olmak üzere ürünün tamamının, RoHS Direktifi 2011/65/EU ve elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının sınırlandırılmasına ilişkin değiştirilmiş Delege Komisyon Direktifi

(EU) 2015/863 ("RoHS yeniden düzenlemesi" veya "RoHS 2.0") gerekliliklerini karşıladığını beyan eder.

Radio Ekipmanları Direktifi

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd., bu bölümde listelenen ürünün, 2014/53/EU sayılı Radio Ekipmanları Direktifi'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

Avrupa Yetkili Temsilcisi:

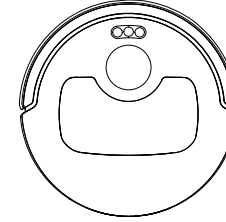
CE ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2, 40221 Düsseldorf, Almanya

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd., bu belge ile ürünün 2011/65/EU sayılı RoHS Direktifi ve değiştirilmiş Delege Komisyon Direktifi (EU) 2015/863, 2014/53/EU sayılı Radio Ekipmanları Direktifi'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

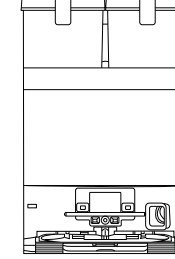
Uygunluk beyanı aşağıdaki adresten görülebilir:
<https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

PAKET BİLEŞENLERİ

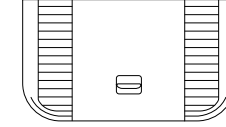
1 PAKET İÇERİĞİ



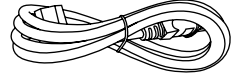
Robot



OMNI İstasyonu



Taban



Güç Kablosu



Yan Fırça

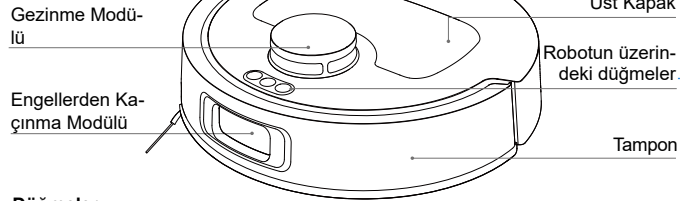


Kullanım Kılavuzu

* Bu kılavuzdaki şekiller sadece referans amaçlıdır ve cihazdan farklı olabilir. Ürün tasarımı ve teknik özellikleri önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

2 ÜRÜN DİYAGRAMI

Robot

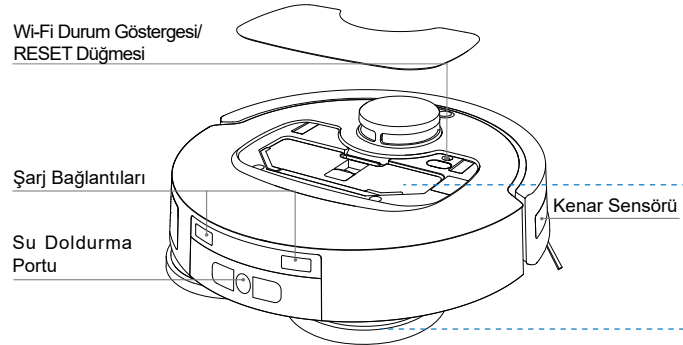


Düğmeler

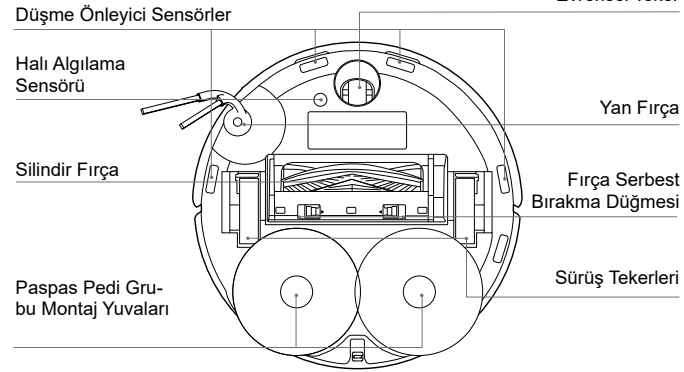
- Basma: İstasyona dön (Robot istasyonda değildir)
Basma: Başlat/Duraklat/Devam geçişi Basılı tutma: Açma/Kapatma
Basma: Nokta temizliği Başlat/Bitir Basılı tutma: Çocuk kilidini Etkinleştir/Devre dışı bırak

Robotun İçinde (Üst Kapak Altında)

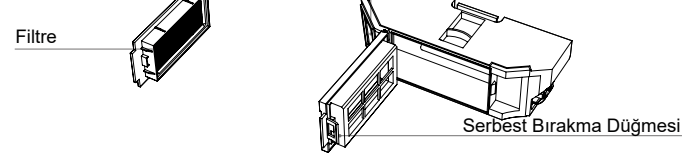
RESET Düğmesi
Ağ Kurulumu: RESET düğmesine basın, robotu Uygulamaya bağlamak için bir sesli uyarı duyacaksınız.
Varsayılan Ayarları Geri Yükleme: RESET düğmesini 5 saniye basılı tutun. Sesli uyarıyı duyduktan sonra, başlangıç müziği çalar ve robot varsayılan ayarlarına geri döner.



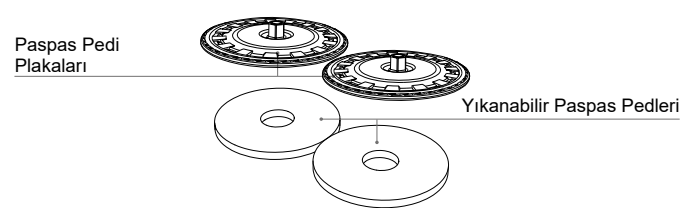
Alt Arka Görünüm



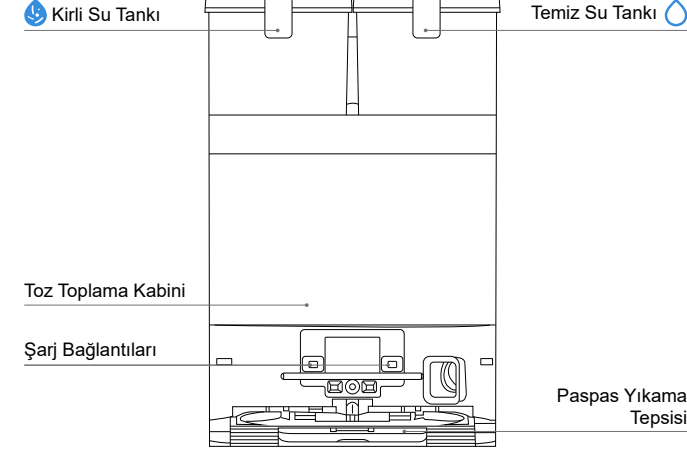
Toz Kutusu



Paspas Padi Grubu



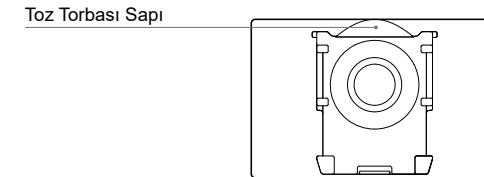
OMNI İstasyonu



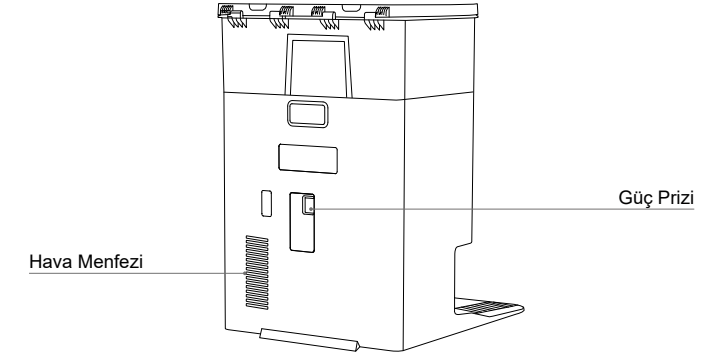
Not:

- Robot şarj olmazsa, lütfen şarj bağlantılarını temiz ve kuru bir bezle silin.

Toz Torbası



OMNI İstasyonu (Arka)



3 Gösterge Işığı

	Işık Etketi	Durum
Robot	Beyaz Yanıp Sönme	Şarj Etme
	Sabit Beyaz	Tam Şarj Oldu/Çalışıyor
	Sabit Kırmızı	Pil Şarj Düzeyi Düşük
	Yanıp Sönen Kırmızı	Robot Alarmı
	Yavaş Yanıp Sönen Kırmızı	İstasyon Alarmı

4 Sensörlere Genel Bakış

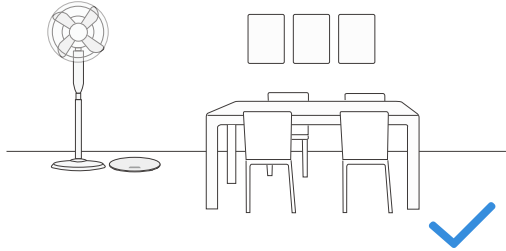
Adı	Fonksiyonel Tanım
Gezinme Modülü	Robot ve çevresindeki nesneler arasındaki mesafeyi yansıma zaman farkına dayalı olarak ölçmek için Lazer Menzilleme uygulanır ve modülün robot hareket ederken etraftaki nesnelere göre haritalama yapmasını sağlar. Algılama aralığı 8 m'dir.
Engellerden Kaçınma Modülü	Lazer Menzilleme ve üçgenleme, robot ile çevresindeki engeller arasındaki mesafeyi ölçmek için kullanılır. Sensör lazer ışınları yayar ve önündeki engellerden yansıyan ışığı alır. Yakın mesafede bir engel algılandığında, robot otomatik olarak dönerek engelden kaçınır. Algılama aralığı 0,3 m'dir.
Düşme Önleyici Sensörler	Kızılötesi Mesafe Ölçümü ile, robotun alt kısmı ile zemin arasındaki mesafe, alt kısımdaki kızılötesi sensörler tarafından algılanır. Robot, önünde merdivenler olduğunda (örneğin beyaz yüzeyin yüksekliği 55 mm veya daha fazla olduğunda veya siyah yüzeyin yüksekliği 30 mm veya daha fazla olduğunda) ve belirlenen önceden ayarlanmış olanı aştığında, Düşmeyi önleyici işlevi etkinleştirerek ilerlemeyecektir.
Halı Algılama Sensörü	Sensör, enerjisi halı tarafından emilecek ve yansıtılan enerjinin eşikten daha düşük olmasına neden olacak 300 kHz ultrason yayar. Robot böylece halının varlığını tespit eder. ECOVACS laboratuvarında, piyasada bulunan 50'den fazla halı türü tanımlanmıştır.
Çarpışma Önleyici Sensör	Optokuplör Anahtarı prensibi ile robot, çarpışmak üzereyken engellerden kaçınacaktır.
Kenar Sensörü	Kızılötesi Menzilleme ile kenar sensörü, robot ile yan taraftaki nesneler arasındaki mesafeyi algılar. Sağ tarafta bir duvar veya engeller olduğunda, robot herhangi bir noktayı kaçırmamak ve çarpışmaları önlemek için kenar temizliği yapar.

İLK KURULUM VE KULLANIM

1 Temizlik Öncesi Notlar

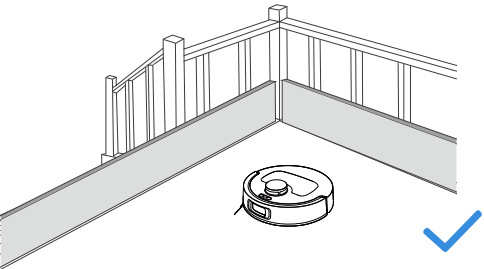
Temizlenecek Alanı Düzenleyin

Mümkün olan maksimum temizlik alanı için robotu kullanmadan önce masa, sandalye ve ayaklı vantilatör gibi mobilyaları uygun yerlerine koyun ve tartı gibi alçakta duran eşyaları kaldırın.



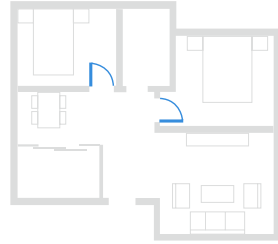
Robotun Düşmesini Önleyin

Robot'un kenardan düşmesini önlemek için merdivenler ve basamaklar gibi bir düşüş noktasının kenarına fiziksel bir bariyer yerleştirin.



Kapıları Açın ve Robotun Keşfetmesine Yardımcı Olun

Robot'un ilk temizliği sırasında evinizi tamamen keşfetmesine yardımcı olmak için tüm oda kapılarını açın.



Temizlik verimliliğini artırmak için lütfen kablolar, giysiler ve terlikler dahil olmak üzere nesneleri yerden kaldırın.



Ürünü püsküllü kenarları olan bir halı üzerinde kullanmadan önce, lütfen püskülleri halının altına katlayın.



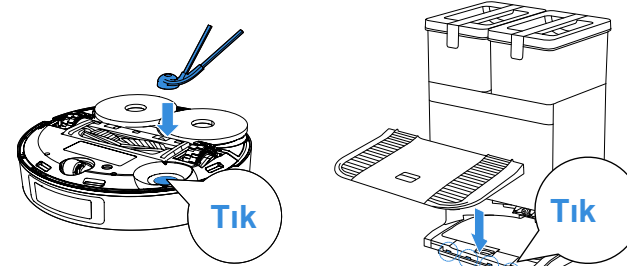
TrueMapping özelliğini engellemek için lütfen koridorlar gibi dar alanlarda durmayın.

2 Hızlı Başlangıç

Kullanmadan önce tüm koruyucu malzemeleri çıkarın.

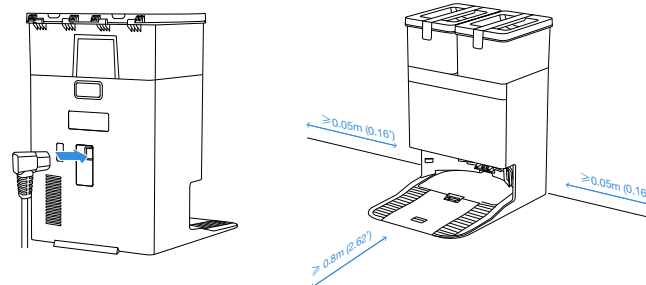
1. Kurulum

"Tık" sesi kurulumun doğru olduğunu gösterir.



2. İstasyonu Monte Edin ve Yerleştirin

OMNI İstasyonunu düz, sert bir yüzey üzerinde duvara yaslayın. Her iki tarafa 0,05 m ve öne 0,8 m mesafede eşya koymayın.

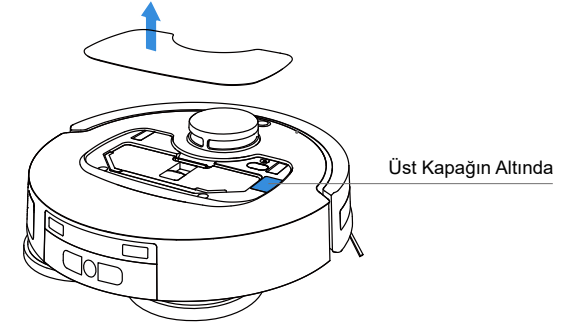


- İstasyonun yakınında ayna ve yansıtıcı süpürgelik çizgileri gibi yansıtıcı nesneler varsa, bu tür nesnelerin alt 14 cm'lik kısmı örtülmelidir.
- İstasyonu doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Daha iyi kullanıcı deneyimi için istasyonu güçlü Wi-Fi sinyali olan bir yere yerleştirin.
- Cihazı ıslak yüzeylerde veya durgun su bulunan yüzeylerde kullanmayın.
- Robot ve istasyonu nemli bir bezle silmeyin veya herhangi bir sıvı kullanmayın.

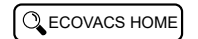
3 ECOVACS HOME UYGULAMASINI indirin

Mevcut tüm özelliklerden yararlanmak için robotunuzu ECOVACS HOME Uygulaması aracılığıyla kontrol etmeniz önerilir.

1. Uygulamayı indirmek için Üst Kapağın altındaki QR Kodu tarayın.



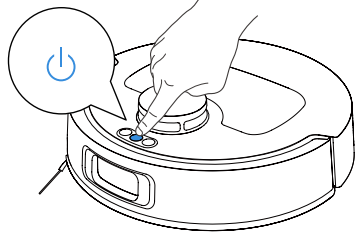
2. Uygulamayı indirmek için App Store veya Google Play'de "ECOVACS HOME" araması yapın.



Not: Kayıt, oturum açma ve bağlantı işlemlerini tamamlamak için Uygulamadaki talimatları izleyin.

4 Robotu Çalıştırın

1. Güç anahtarını açın ve robotu güç kaynağına bağlı istasyonun önüne yerleştirin.



5 Robotu uygulamaya bağlayın

Adı	Açıklama
Kızılötesi arayüz	Kızılötesi arayüz varsayılan olarak kapalıdır ve robot şarj istasyonundayken etkinleştirilir. DEEBOT şarj istasyonundayken, kızılötesi arayüz aracılığıyla şarj istasyonu ile iletişim kuracaktır.
Wi-Fi*	Robot ve uygulama arasında veri aktarımını kolaylaştırarak, robotun uygulama üzerinden kontrol edilmesini sağlayın.
ECOVACS HOME Uygulaması	ECOVACS ürünleri ağ kurulumu, haritalama ve temizleme modu seçimi (her ürüne özel) gibi akıllı işlevler sunar. Bu özelliklerden yararlanmak için kullanıcıların resmi ECOVACS Home Uygulamasını indirmeleri ve kullanmaları gerekir.

• Robot serisi robotik süpürgeler evsel temizlik senaryoları için tasarlanmıştır. Çalışması için bir ev Wi-Fi ağı gereklidir ve anti-DDoS koruması kullanıcılar tarafından rota ayarları aracılığıyla yapılandırılabilir.

Wi-Fi Ağ Gereksinimleri:

- 2.4 GHz veya 2.4/5 GHz karma ağ kullanıyorsunuz.
- Yönlendiriciniz 802.11b/g/n ve IPv4 protokolünü destekler.
- VPN (Sanal Özel Ağ) veya Proxy Sunucusu kullanmayın.
- Gizli bir ağ kullanmayın.
- WPA ile WPA2, TKIP, PSK ve AES/CCMP şifrelemesi kullanır.
- WEP EAP (Kurumsal Kimlik Doğrulama Protokolü) desteklenmez.
- Kuzey Amerika'da 1-11 ve Kuzey Amerika dışında 1-13 numaralı Wi-Fi kanallarını kullanın (yerel düzenleyici kuruma başvurun).
- Bir ağ genişletici/tekrarlayıcı kullanırsanız, ağ adı (SSID) ve parola birincil ağınyızdakilerle aynıdır.
- Lütfen yönlendiricinizde WPA2'yi etkinleştirin.

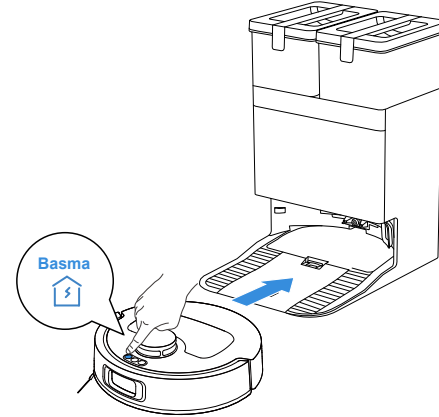
Wi-Fi Gösterge Işığı

	Yavaş yanıp sönen beyaz ışık	Wi-Fi bağlantısı kesildi
	Hızlı yanıp sönen beyaz ışık	Bağlanılıyor
	Sabit beyaz ışık	Wi-Fi'ye bağlandı

Uzaktan başlatma, sesli etkileşim, 2D/3D harita görüntüleme ve kontrol ayarları ve kişiselleştirilmiş temizlik (Cihaza bağlı olarak) gibi akıllı özelliklerin sürekli güncellenen ECOVACS HOME Uygulamasını gerektirdiğini lütfen unutmayın. Cihazı kontrol etmek açısından ECOVACS HOME Uygulamasının belirli özelliklerini kullanabilmeniz için önce bazı temel ve gerekli bilgilerinizi işleyebilmemiz amacıyla Gizlilik Politikamızı ve Kullanıcı Sözleşmemizi kabul etmeniz gerekir. Gizlilik Politikamızı ve Kullanıcı Sözleşmemizi kabul etmiyorsanız, bu özellikler kullanılamayacaktır. Ancak, bu Cihazın temel özelliklerini manuel çalıştırmada kullanmaya devam edebilirsiniz.

6 Robotu çalıştırın ve şarj edin

ECOVACS HOME uygulamasını kullanarak robotu geri çağırın veya robotun üzerindeki düğmesine basarak şarj için yuvaya yerleşmesini sağlayın.

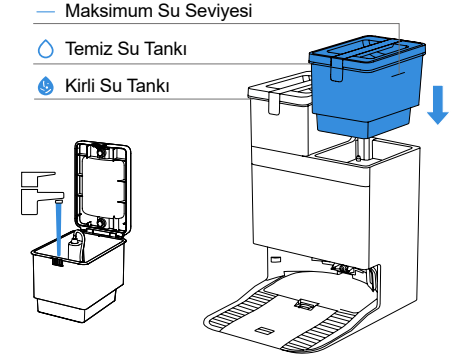


Not:

- Robot kullanılmadığında, gücü açık ve şarjda tutun.
- Temizliğin istasyondan başlatılması önerilir. Temizlik esnasında istasyonu hareket ettirmeyin.

7 Temiz Su Tankını Doldurun

Temiz su tankını çıkarın, tank kapağını açın ve tankı maksimum su seviyesine kadar suyla doldurun. Tank kapağını kapatın ve temiz su tankını yerine takın.



Not:

- Yerine yerleştirmeden önce tankın yüzeyindeki suyu silmek için temiz, kuru bir bez kullanın.
- Kullanmadan önce her iki su tankının üst kapaklarını sıkıca kilitlediğinizden emin olun.
- Su tanklarındaki su izleri işlev testinden kaynaklanmaktadır. Lütfen güvenle kullanın.

8 Robotu çalıştırın

1. Haritalandırmayı başlat

İlk kez bir harita oluştururken, bazı küçük sorunlarda yardımcı olmak için lütfen robotu takip edin.

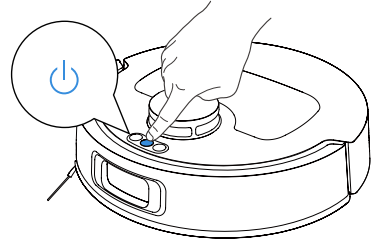
Örneğin, robot mobilyaların altına sıkışabilir. Lütfen aşağıdaki çözümlere bakın:

- ① Mümkünse alçakta duran mobilyaları kaldırın;
- ② Mobilyanın alt kısmını örtün;
- ③ Uygulama üzerinden sanal bir sınır oluşturun.

2. Temizliği başlat

- Robotun su tankı, istasyon aracılığıyla otomatik olarak yeniden doldurulur. Manuel yeniden doldurma gerekli değildir.
- Robot, paspaslama yaparken zemin tiplerini tanır ve halılarla karşılaştığında paspasları otomatik olarak kaldırabilir. Lütfen robotu shaggy halılarda veya 9 mm'den uzun iplikli halılarda kullanmayın. Temizlik işlemi sırasında 9 mm'den uzun ipliklere sahip shaggy halıların kaldırılması veya ECOVACS HOME Uygulamasında sanal sınır belirleyerek shaggy halı kaplı alanın girişe yasak bölge olarak ayarlanması önerilir.

Lütfen robotun istasyonda olduğundan ve ilk kez temizlemeden önce tamamen şarj edildiğinden emin olun. Başlamak için robotun üzerindeki  düğmesine dokununuz. Başlatmak için ECOVACS HOME Uygulamasını da kullanabilirsiniz.



Not:

- Yıkanebilir paspas pedlerini sık sık çıkarmayın.
- Paspas pedi plakalarını bez veya başka nesneler ile çizmemeye özen gösterin.
- Uygulama tarafından bildirildiği şekilde paspas pedlerini zamanında değiştirin. ECOVACS HOME uygulamasında veya <https://www.ecovacs.com> adresinde daha fazla aksesuar keşfedin.

3. Duraklat

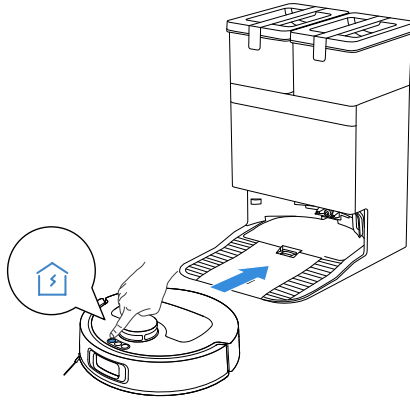
Çalışırken duraklatmak için robot üzerindeki  düğmesine dokununuz. Robotu duraklatmak için ECOVACS HOME Uygulamasını da kullanabilirsiniz.

4. Uyandırma

Bir süre durakladıktan sonra robot üzerindeki tüm gösterge ışıkları sönecektir. Robotu uyandırmak için  düğmesine basın.

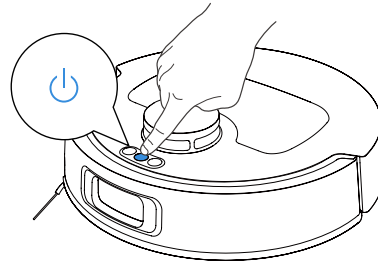
5. İstasyona Dön

ECOVACS HOME uygulamasını kullanarak robotu geri çağırın veya robotun üzerindeki  düğmesine basarak şarj için yuvaya yerleşmesini sağlayın.



6. Derin Uyku Modu

Robot, yaklaşık 10 saat boyunca istasyonun dışında kalırsa pili korumak için derin uyku moduna girecektir. Robotu uyandırmak için lütfen KAPATIN ve AÇIN.



DÜZENLİ BAKIM

1 Bakım Sıklığı

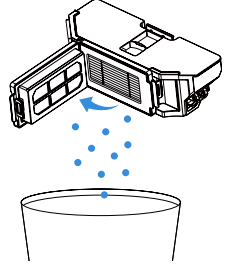
Robotun en iyi performansta çalışmasını sağlamak için aşağıdaki sıklıklarda bakım yapın ve parçaları değiştirin:

Robot Parçası	Bakım Sıklığı	Değiştirme Sıklığı
Yıkanebilir Paspas Pedleri	/	Her 1-2 ayda bir
Toz Torbası	/	Uygulama istediğinde
Yan Fırça	Her 2 haftada bir	Her 3-6 ayda bir
Ana Fırça	Her hafta	Her 6-12 ayda bir
Filtre	Her hafta	Her 3-6 ayda bir
Kenar Sensörü Evrensel Teker Düşme Önleyici Sensörler Tampon Robottaki Şarj Bağlantıları OMNI İstasyonundaki Şarj Bağlantıları Gezinme Modülü Engellerden Kaçınma Modülü	Yaklaşık. her ay	/
Temiz Su Tankı	Her 3 ayda bir	/
Kirli Su Tankı	Her ay	/
Toz Toplama Kabini	Her ay	/
İstasyonun Gövdesi ve Tabanı	Her ay	/

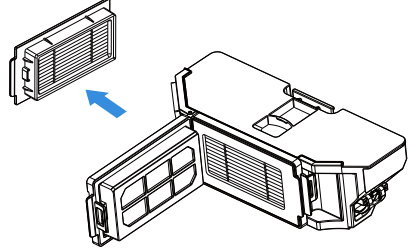
Not: ECOVACS HOME uygulamasında veya <https://www.ecovacs.com> adresinde daha fazla aksesuar keşfedin.

2 Toz Kutusu ve Filtrenin Bakımını Yapın

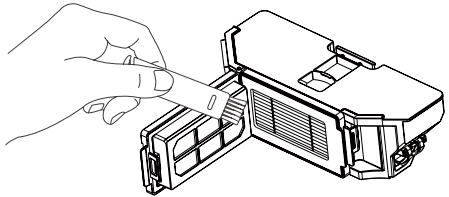
1. Kapağı açın ve çöp kutusunu boşaltın.



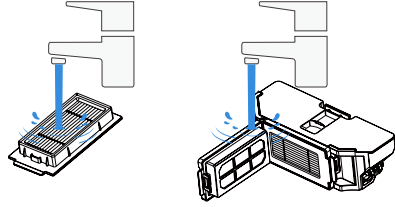
2. Filtre ağrını açın ve filtreyi çıkarın.



3. Filtre ağrının her iki tarafındaki tozu temizleyin.



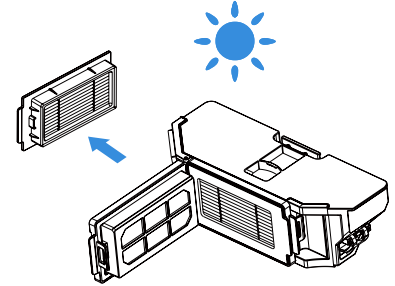
4. Toz kutusunu ve filtreyi suyla durulayın ve su damlacıklarını silkeleyin.



Not:

- Lütfen filtreyi gösterildiği gibi suyla durulayın.
- Filtreyi temizlemek için parmak veya fırça kullanmayın.

5. Havayla kurutma.



Not:

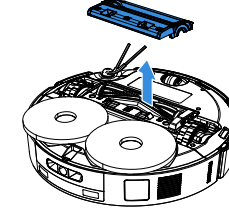
- Kullanmadan önce filtreleri tamamen kurulayın.

3 Ana Fırça ve Yan Fırçanın Bakımını Yapın

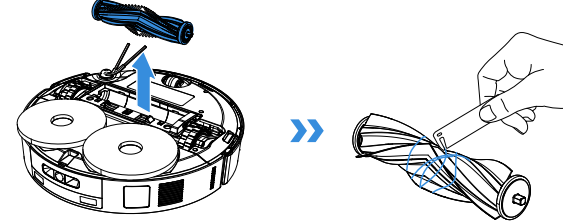
Not: ECOVACS HOME Uygulamasında veya <https://www.ecovacs.com> adresinde daha fazla aksesuarı keşfedin

Silindir Fırçayı temizleyin

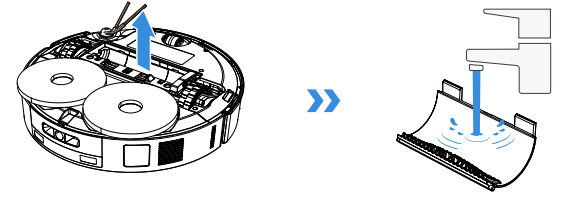
1. Kapağı açın.



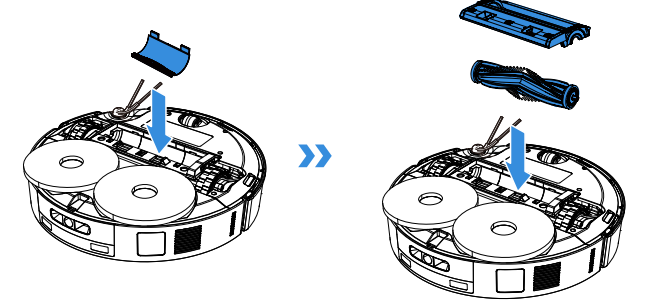
2. Ana fırçayı çıkarın ve temizleyin.



3. Fırça tarağını çıkarın, temizleyin ve kurulayın.

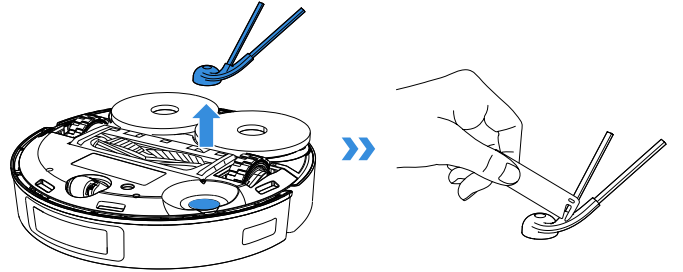


4. Fırça tarağını, ana fırçayı ve ana fırça kapağını takın.



Yan Fırçayı temizleyin

1. Yan fırçayı çıkarın ve temizleyin.

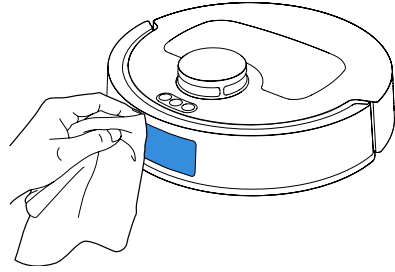


4 Diğer Bileşenlerin Bakımını Yapın

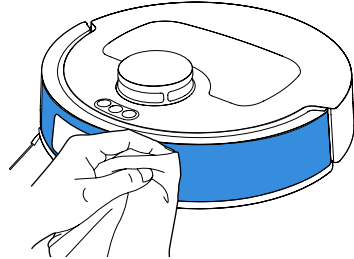
Not: ECOVACS HOME Uygulamasında veya <https://www.ecovacs.comadresin-de-daha-fazla-aksesuarı-keşfedin>.

- Bileşenleri temiz, kuru bir bezle silin. Asla ıslak bez kullanmayın. Temizlik spreyleri veya deterjanlar kullanmayın.
- Şarj bağlantıları hassas elektronik bileşenler içerir. Bunları kuru bir bezle temizleyin. Su hasarını önlemek için ıslak bez kullanmayın.

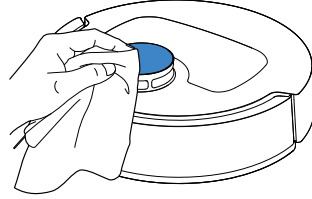
Engellerden kaçınma modülünü temizleyin



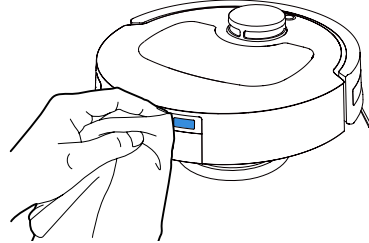
Tamponu temizleyin



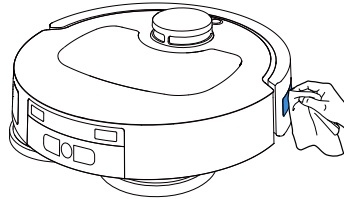
Gezinme modülünü temizleyin



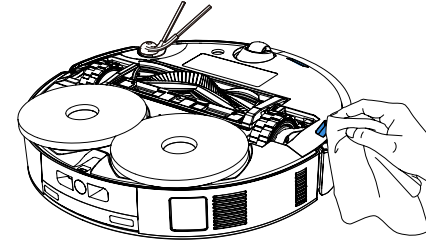
Şarj bağlantılarını temizleyin



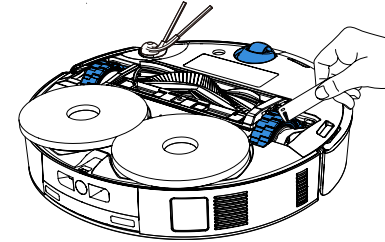
Kenar sensörünü temizleyin



Düşme önleyici sensörü temizleyin

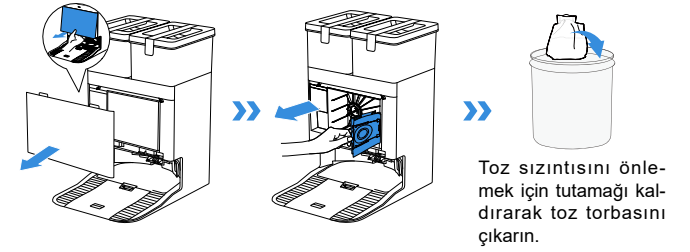


Evrensel tekerleği ve sürüş tekerleklerini temizleyin

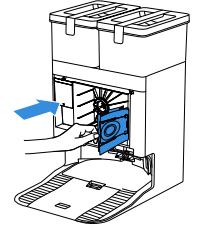


5 Toz Kutusunun Bakımını Yapın

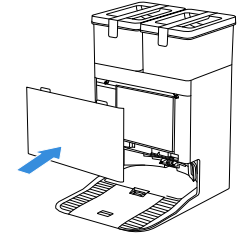
1. Toz torbasını bertaraf edin.



2. Toz toplama kabinini kuru bir bez ile temizleyin ve yeni bir toz torbası takın.

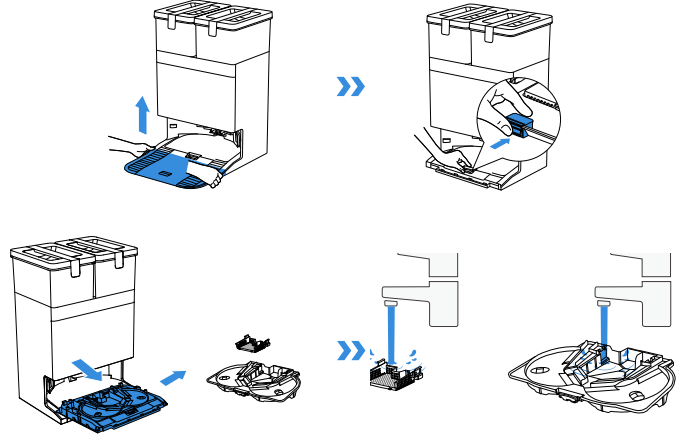


3. Toz toplama kabini kapağının üst kısmını oluğa yerleştirin ve kapalı olduğundan emin olmak için aşağı doğru bastırın.

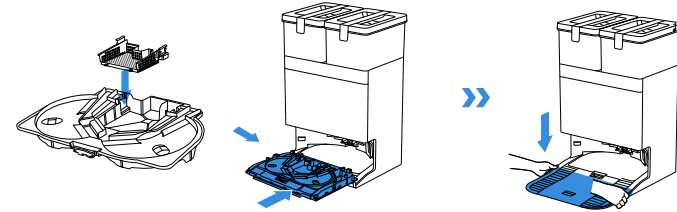


6 Paspas Yıkama Tepsisinin Bakımını Yapın

1. Tabanı ve paspas yıkama tepsisini çıkarın ve temizleyin.



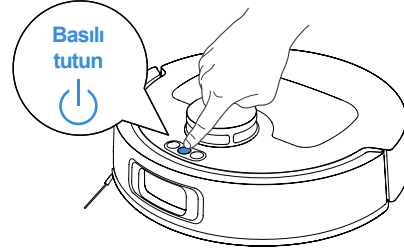
2. Temizlenmiş tabanı ve paspas yıkama tepsisini takın.



Not: Sorunsuz çalışma için paspas yıkama tepsisini doğru şekilde takın.

7 Depolama

Lütfen depolamadan önce robotu tamamen şarj edin ve kapatın. Robotu kapatmak için  tuşunu 3 saniye basılı tutmadan önce Robotu istasyona geri yerleştirin. Pilin aşırı deşarj olmasını önlemek için lütfen her 1,5 ayda bir şarj edin.



 Robot kapalıyken şarj edilemez.

* Robot çalışmadığında, cihazın açık ve şarjda tutulması önerilir.
* Pilin aşırı deşarj olması veya uzun süre kullanılmaması durumunda robot şarj edilemeyebilir. Lütfen yardım için Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin. Kendi başınıza sökmeyin.

SORUN GİDERME

Cihaz kullanımı sırasında aşağıdakilerle karşılaşırsanız, lütfen çözümler için aşağıdaki tabloya bakın.

No.	Arıza	Olası Nedeni	Çözüm
1	Robot, ECOVACS HOME uygulamasına bağlanamıyor.	Yanlış Wi-Fi adı veya parolası girilmiş.	Doğru Wi-Fi kullanıcı adını ve parolasını girin.
		Robot, Wi-Fi sinyal kapsama alanı içinde değildir.	Robotun evinizdeki Wi-Fi sinyalinin kapsama alanında olduğundan emin olun. Yönlendiriciye mümkün olduğunca yakın durmaya çalışın.
		Robot yapılandırma durumunda değil.	RESET düğmesine basın, sesli uyarı duyduğunuzda robot yapılandırma durumuna girecektir. Ağ yapılandırması başarısız olursa, uygulamanın talimatlarına göre ağı yeniden yapılandırın.
		Ev Wi-Fi ağı Wi-Fi listesinde yok.	1. Wi-Fi adının özel karakterler içerip içermediğini kontrol edin. Lütfen şunlar gibi özel karakterler kullanmayın! @#& %%/^. 2. 5 GHz ağ kullanmayın.
		Yanlış Uygulama yüklendi.	Lütfen ECOVACS HOME Uygulamasını indirin ve yükleyin.
		2,4 GHz veya 2,4/5 GHz karma ağ kullanmıyorsunuz.	Robot, 5 GHz ağları desteklemez. Lütfen 2,4 GHz veya 2,4/5 GHz karma ağ kullanın.
2	Harita kayboldu.	Robotu temizlik yaparken hareket ettirseniz harita kaybolabilir.	Robotu istasyonun önüne getirerek haritayı geri yükleyin. Harita Yönetiminde saklanan haritayı bulun ve "Bu Haritayı Kullan" seçeneğine dokunarak geri yükleyin. Bu sorun devam ederse, haritalamayı yeniden başlatın.
		Temizlik yaptığı sırada robotun hareket ettirilmesi haritanın kaybolmasına neden olabilir.	Temizlik sırasında robotu hareket ettirmemeye çalışın.
		OTO Temizlik tamamlanmadı.	Robotun temizlikten sonra otomatik olarak istasyona döndüğünden emin olun.
3	Uygulamada bir harita oluşturulmuyor.	Temizlik sırasında robotun hareket ettirilmesi haritanın kaybolmasına neden olabilir.	Temizlik sırasında robotu hareket ettirmeyin.
		Otomatik temizleme bitmedi.	Robotun temizlikten sonra otomatik olarak istasyona döndüğünden emin olun.
4	Yan fırça düştü.	Yan fırça düzgün takılmamış.	Doğru kurulum için yan fırçayı takarken "klik" sesi duyduğunuzdan emin olun.
5	Sinyal bulunamadı. Robot istasyona geri dönemiyor.	İstasyon doğru şekilde yerleştirilmemiştir.	İstasyonu [Robotu Açma ve Şarj Etme] bölümündeki talimatlara göre doğru şekilde yerleştirin.
		İstasyonun gücü kesik veya yer değiştirmiştir.	İstasyonun bir güç kaynağına bağlı olup olmadığını kontrol edin. İstasyonu hareket ettirmeyin.
		Robot temizliğe istasyondan başlamadı.	Robotun temizliği istasyondan başlatması önerilir.
		Şarj rotası kapalı. Örneğin, istasyonun bulunduğu odanın kapısı kapalıdır.	Şarj rotasını engellerden temizleyin.

No.	Arıza	Olası Nedeni	Çözüm
6	Robot temizliği bitirmeden istasyona geri dönüyor.	Oda çok büyük ve robotun şarj olmak için istasyona geri dönmesi gerekiyor.	Lütfen Otomatik Devam Ettirmeyi etkinleştirin. Daha fazla ayrıntı için lütfen uygulamadaki talimatları izleyin.
		Robot, mobilya veya engellerle kapatılmış belirli alanlara ulaşamaz.	Mobilyaları ve küçük nesneleri uygun yerlere koyarak temizlenecek alanı düzenleyin.
7	Robot şarj olamıyor.	Robot üzerindeki şarj bağlantıları istasyondakilerle bağlantılı değildir.	Robotun şarj bağlantılarının istasyona bağlı olduğundan ve robotun üzerindeki  düğmesinin yanıp söndüğünden emin olun. Robot ve istasyondaki şarj bağlantılarının kirliliği olup olmadığını kontrol edin. Lütfen [Bakım] bölümlerine göre temizleyin.
		İstasyon bir güç kaynağına bağlı değildir.	İstasyonun bir güç kaynağına bağlı olduğundan emin olun.
		Taban düzgün takılmamış.	[Hızlı Başlangıç] bölümüne bakarak doğru şekilde takın.
		Robot uzun süre kullanılmadığında pil aşırı derecede boşalacaktır.	Robotu düzenli olarak kullanmanız önerilir. Pil uzun süre kullanılmadığı için şarj edilemiyorsa, lütfen yardım için Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.
8	Temizlik sırasında yüksek sesler.	Ana fırça/yan fırça dolaşmış veya toz kutusu/filtresi tıkanmış.	Ana fırçanın, yan fırçanın, toz kutusunun, filtrenin vb. düzenli olarak temizlenmesi önerilir.
		Robot maksimum modda çalışıyor.	Standard moda geç.
9	Robot çalışırken takılıyor ve duruyor.	Robot yerdeki nesnelere (elektrik kabloları, perdeler, halı saçakları, vb.) dolanmıştır.	Robot kendini kurtarmak için çeşitli yollar deneyecektir. Başarısız olursa, engelleri manuel olarak kaldırın ve yeniden başlatın.
		Robot, benzer yükseklikte bir girişi olan mobilyaların altında sıkışmış olabilir.	Lütfen fiziksel bir bariyer koyun veya ECOVACS HOME Uygulaması aracılığıyla sanal bir sınır belirleyin.
		Robot dar bir alanda sıkışmış durumdadır.	Evinizi toplayın, fiziksel bir bariyer koyun veya ECOVACS HOME Uygulaması aracılığıyla sanal bir sınır belirleyin.
10	Robot, düzensiz bir rota, yanlış hareket, aynı noktalardan tekrar geçilmesi ve küçük alanların kaçırılması gibi sorunlarla karşılaşır. (Ancak, robot geçici olarak geniş bir alanı çıkarırsa, otomatik olarak geri dönerek alanın tamamen temizlendiğinden emin olur.)	Yerdeki kablolar ve terlikler gibi nesneler robotun normal çalışmasını etkiler.	Temizlikten önce lütfen yere saçılmış kabloları, terlikleri ve diğer nesneleri mümkün olduğunca toplayın. Temizlik sırasında eksik kalan alanlar varsa, robot geri dönerek bu alanların iyice temizlendiğinden emin olur. Lütfen müdahale etmeyin (robotu hareket ettirmek veya rotasını engellemek gibi).
		Robot merdiven basamaklarını, eşikleri ve kapı parmaklıklarını tırmanırken sürüş tekerlekleri zeminde kayabilir ve bu da tüm ev ortamında gezinme yeteneğini etkileyebilir.	Etkilenen alanın kapısının kapatılması ve alanın ayrı olarak temizlenmesi tavsiye edilir. Temizlikten sonra robot başlangıç konumuna geri dönecektir. Bu yöntemi güvenle kullanabilirsiniz.
		Yeni cilalanmış veya parlatılmış zeminlerde ve pürüzsüz fayanslarda, Sürüş tekerleri ile zemin arasında daha az sürtünme olabilir.	Lütfen temizlemeden önce cilanın kurumasını bekleyin.
		Ev ortamlarındaki farklılıklar nedeniyle, bazı alanlar temizlenemez.	Robotun temizlik amacıyla girebilmesi için ev ortamınızı düzenleyin.

No.	Arıza	Olası Nedeni	Çözüm
11	Robot istasyona döndükten sonra toz kutusunu boşaltmaz.	Toz toplama kabini kapalı değildir.	Lütfen toz toplama kabinini kapatın.
		ECOVACS HOME Uygulamasında Otomatik Boşaltma işlevi açılmamıştır.	ECOVACS HOME Uygulamasında Otomatik Boşaltma işlevini açın.
		Toz torbası istasyona takılı değildir.	Toz Torbasını takın ve toz toplama kabinini kapatın.
		Robotun istasyona manuel olarak geri taşınması otomatik boşaltma özelliğini tetiklemeyebilir.	Robotun istasyona kendi başına dönmesine izin verilmesi tavsiye edilir. Lütfen manuel olarak hareket ettirmeyiniz.
		Rahatsız Etme modunda robot, istasyonuna döndükten sonra toz kutusunu boşaltmaz.	ECOVACS HOME Uygulamasında Rahatsız Etme modunu iptal edin veya toz boşaltma işlemini manuel olarak başlatın.
12	Robot toz kutusunu boşaltamıyor	Yukarıdaki nedenler ortadan kaldırılmışsa, istasyon bileşenlerindeki bir anormallik nedeniyle olabilir.	Lütfen yardım için müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
		OMNI istasyonu boş verimlilikte bir düşüş tespit eder.	Toz torbasını [DÜZENLİ BAKIM] bölümüne göre değiştirin ve toz toplama kabinini kapatın. Toz torbası dolu değilse, çıkarabilir ve tekrar yerine koyabilirsiniz.
		Toz bertaraf portu yabancı cisimler tarafından tıkanmıştır.	Toz kutusunu çıkarın ve toz bertaraf portundan yabancı cisimleri temizleyin.
13	Toz toplama kabininin iç kısmı kirlili.	İnce parçacıklar, toz torbası aracılığıyla toz toplama kabininin iç tarafına emilmiştir.	Toz toplama kabininin iç kısmını temizleyin.
14	Robot çalışırken toz sızıntısı oluyor.	Toz torbası kırılmıştır.	Toz torbasını kontrol edip değiştirin.
		Toz bertaraf portu yabancı cisimler tarafından tıkanmıştır.	Toz kutusunu çıkarın ve toz bertaraf portundan yabancı cisimleri temizleyin.
15	Paspas pedi plakaları dönemiyor.	Paspas pedi plakaları doğru takılmamış.	Paspas pedi plakalarını düzgün bir şekilde takın. Paspas pedi grubunu "tık" sesi duyulana kadar paspas pedi montaj yuvalarına bastırın.
		Paspas Pedi Plakaları yabancı cisimler tarafından tıkanmıştır.	Lütfen yabancı cisimleri çıkarın.
16	Robot, İstasyonun talimatlarına yanıt vermiyor.	Robot istasyondan çok uzaktadır.	Robot kullanılabilir mesafe içinde değilse, ECOVACS HOME uygulamasını kullanarak robotu kontrol edebilirsiniz.
		Robot ve istasyon eşleştirilmemiştir.	İstasyonu fişten çekin ve 10 saniye bekledikten sonra tekrar fişe takın. Robotu kapatın ve ardından tekrar açın. Manuel olarak istasyona geri itin ve şarj bağlantılarının doğru şekilde bağlandığından emin olun. Robot şarj olmaya başlayacak ve sesli bir uyarı eşleştirmenin başarılı olduğunu bildirecektir.

No.	Arıza	Olası Nedeni	Çözüm
17	Sürüş tekerlekleri sıkışmış-tır.	Sürüş tekerleklerine yabancı cisimler dolanmış veya sıkışmış.	Lütfen sürüş tekerleklerini döndürün ve bastırarak, takılmış veya sıkışmış yabancı cisimleri kontrol edin ve çıkarın. Bu sorun devam ederse, lütfen yardım için Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.
18	Paspas yıkama tepsisi, su ile dolu ve boşaltılamıyor.	Kirli Su Tankı düzgün takılmamış.	Kirli su tankını hafifçe aşağı doğru bastırarak doğru şekilde takıldığından emin olun.
		Kirli Su Tankındaki sızdırmazlık tapaları düzgün takılmamış.	Her iki sızdırmazlık tapasının düzgün takıldığından emin olun.
		İstasyon suyu normal şekilde tahliye edemez.	İstasyonun suyu normal şekilde boşaltıp boşaltmadığını  düğmesini basılı tutarak kontrol edin. Paspas pedlerinin temizlik işlemi sırasında sorun ortaya çıkarsa, uygulamadan görevi sonlandırın ve ardından  tuşunu basılı tutarak istasyonun suyu düzgün bir şekilde boşaltıp boşaltmadığını kontrol edin. Su başarıyla boşaltılırsa, paspas yıkama tepsisinin su taşma sensörünü kurula- yın. İstasyon suyu tahliye edemiyorsa, kirli su tankı ile istasyon arasında yabancı cisimler olup olmadığını kontrol edin ve varsa bunları çıkarın.
		Paspas Yıkama Tepsisinin emiş ağızı yabancı cisimlerle tıkanmıştır.	Paspas Yıkama Tepsisinin emiş ağızında yabancı bir cisim olmadığından emin olun.
		Paspas Yıkama Tepsisi kirlidir.	Paspas yıkama tepsisini çıkarın ve temiz suyla durulayın.
		Paspas yıkama tepsisinde su yoksa, şamandıranın sıkışıp doğru konumuna inemediğini kontrol edin.	Paspas yıkama tepsisini çıkarın ve şamandırayı doğru konumu-na yerleştirin.
		Yukarıdaki çözümleri denedikten sonra sorun hala devam ediyor.	İstasyonunun fişini prizden çıkarıp yeniden takın. Bu sorun devam ederse, lütfen yardım için Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.
19	Paspas pedleri otomatik olarak kaldırılamıyor.	Paspas pedi plakalarına yabancı cisimler dolanmış veya sıkışmış.	Lütfen yabancı cisimleri çıkarın.
		Paspas pedi plakaları düşmüş.	Paspas pedi plakalarını yeniden takın ve paspas pedi plakalarının doğru şekilde takıldığını belirten "klik" sesini duyduğunuzdan emin olun.

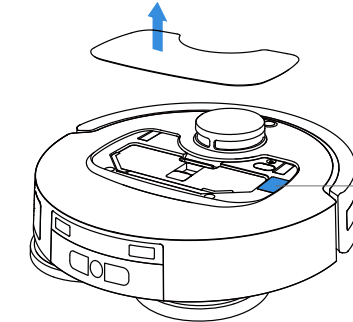
TEKNİK ÖZELLİKLER

Model	DLX88		
Anma Girişi	20 V --- 2 A	Şarj Süresi	yaklaşık 4,5 saat
İstasyon Modeli	CH2471B		
Anma Girişi	220-240V ~ 50-60Hz	Anma Çıkışı	20 V --- 2 A
Anma Girişi Akımı (Şarj)	0,5 A	Güç (Boşaltma)	650 W
Güç (Suyla Yıkama Paspası)	35 W		
Frekans Bantları	2400-2483,5 MHz		
Ağ Bağlantılı Bekleme Modu Gücü	2,00 W'tan az		

Kablosuz bağlantı modülünün çıkış gücü 100 mW'tan azdır.

Not: Teknik ve tasarım özellikleri sürekli ürün geliştirme amacıyla değiştirilebilir. <https://www.ecovacs.com> adresinde daha fazla aksesuar keşfedin.

Ürün gereksinimleri (işlevsellik ve kullanıcı deneyimi) temelinde, ürünlerimiz ultra düşük güçlü olmayan bir cihaz mimarisi kullanır, bu nedenle kapalı modu ve bekleme modu yoktur. Makine tamamen şarj olduktan sonra, 20 dakika içinde ağ bağlantılı bekleme moduna girecektir. Ağ bağlantılı bekleme modu gücü 1,4 W'tır.



QR kodunu taramak ve kullanım kılavuzunu edinmek için lütfen mobil kamerayı kullanın.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електроприладу слід обов'язково дотримуватися основних запобіжних заходів, зокрема наведених нижче.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ПРИЛАДУ ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕЙ ПОСІБНИК

1. Цим приладом можуть користуватися діти віком понад 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або браком досвіду і знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали вказівки щодо безпечного використання приладу й усвідомлюють можливість небезпеки. Не дозволяйте дітям гратися з цим приладом. Діти можуть виконувати чищення та обслуговування приладу тільки під належним наглядом.
2. Наведіть порядок у місці прибирання. Приберіть з підлоги шнури живлення та дрібні предмети, які можуть перешкоджати руху приладу.

3. Підсуньте бахрому під килим і підніміть з підлоги штори, скатертини та інші подібні речі.
4. Якщо в зоні прибирання є сходи, потрібно керувати приладом так, щоб він виявив сходи і не впав через край. Можливо, знадобиться встановити фізичний бар'єр, щоб запобігти падінню приладу. Фізичний бар'єр не має заважати пересуванню.
5. Використовуйте прилад тільки за інструкцією. Використовуйте тільки ті насадки, які рекомендує або продає виробник.
6. **ТІЛЬКИ** для побутового використання В **ПРИМІЩЕННІ**. Не використовуйте прилад поза приміщенням, а також у приміщеннях комерційного або промислового призначення.
7. Не слід використовувати прилад без сміттєзбірника та (або) фільтрів.
8. Не використовуйте прилад у місцях, де є запалені свічки або крихкі предмети.
9. Слідкуйте за тим, щоб волосся, вільний одяг, пальці та інші частини тіла знаходилися подалі від отворів та рухомих деталей.

10. Не слід використовувати прилад у приміщенні, де спить дитина.
11. Не використовуйте прилад за надто високої або низької температури (нижче -5°C або вище 40°C). Заряджайте робота за температури від 0°C до 40°C .
12. Не слід використовувати прилад на вологих поверхнях або поверхнях зі стоячою водою.
13. Стежте за тим, щоб у прилад не потрапляли великі предмети (як-от камені, клапти паперу), які можуть його закупорити.
14. Не використовуйте прилад для збирання легкозаймистих або горючих матеріалів, як-от бензин або тонер для принтерів чи копіювальних апаратів, а також не використовуйте прилад там, де можуть бути такі матеріали.
15. Не використовуйте прилад для збирання палаючих або димучих предметів, наприклад сигарет, сірників, гарячого попелу тощо, які можуть спричинити пожежу.
16. Не кладіть жодних предметів у всмоктувальний отвір. Не використовуйте робота, якщо всмоктувальний отвір заблоковано.

Не допускайте потрапляння у всмоктувальний отвір пилу, ворсу, волосся та інших предметів, що перешкоджають потоку повітря.

17. Щоб запобігти небезпеці, заміну пошкодженого шнура живлення має виконувати виробник або фірмовий сервісний центр.
18. Перед чищенням або обслуговуванням приладу слід вимкнути його вимикачем.
19. Тип літєвого акумулятора для моделі CH2471B: макс. 8 елементів, макс. номінальна напруга постійного струму 14,4 В, номінальна ємність 4800 мА·год. Перед утилізацією приладу акумулятор необхідно вийняти й утилізувати відповідно до місцевого законодавства.
20. Використані акумулятори слід утилізувати відповідно до місцевих норм і правил.
21. Не спалюйте прилад, навіть якщо він сильно пошкоджений. Акумулятори можуть вибухнути у вогні.
22. Прилад слід використовувати відповідно до вказівок у цій інструкції з експлуатації. Компанія Ecovacs Home Service Robotics не несе відповідальності за жодні збитки

- чи травми, спричинені неналежним використанням.
23. Робот містить акумулятори, які має замінити лише кваліфікований фахівець. Щоб замінити акумулятор робота, зверніться до служби підтримки.
24. Переконайтесь, що напруга джерела живлення відповідає напрузі, вказаній на станції OMNI.
25. Слід використовувати лише оригінальний акумулятор і станцію OMNI, які постачаються виробником разом із приладом. Використання одноразових батарейок заборонено.
26. Бережіть шнур живлення від пошкоджень. Не тягніть і не переносьте прилад або станцію OMNI за шнур живлення, не використовуйте шнур живлення як ручку, не затискайте шнур живлення дверима і не тягніть його довкола гострих країв та кутів. Не пересувайте прилад через шнур живлення. Бережіть шнур живлення від контакту з гарячими поверхнями.
27. Не використовуйте станцію OMNI, якщо вона пошкоджена. Блок живлення не під-

- лягає ремонту, і в разі пошкодження або несправності його використовувати не слід.
28. Не використовуйте прилад у разі пошкодження шнура живлення або вилки. Не використовуйте прилад або станцію OMNI, якщо вони не працюють належним чином, а також у разі їх падіння, пошкодження, перебування поза приміщенням або контакту з водою. Щоб запобігти небезпеці, ремонт приладу має виконувати виробник або фірмовий сервісний центр.
29. Перед чищенням або обслуговуванням станції OMNI слід витягти вилку з розетки електромережі.
30. Перед вийманням акумулятора й утилізацією приладу зніміть прилад із станції OMNI та вимкніть його вимикачем.
31. Якщо станція OMNI протягом тривалого часу не використовуватиметься, відключіть її від електромережі.
32. Якщо робот не використовуватиметься протягом тривалого часу, перед зберіганням вимкніть його живлення вимикачем та відключіть станцію OMNI від електромережі.

33. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Додавайте чисту воду тільки в чистий резервуар.
- 34. ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Для підзарядки акумулятора використовуйте лише знімний блок живлення CH2471B, що постачається з приладом.

На виконання вимог щодо впливу радіочастотного випромінювання під час роботи приладу відстань між приладом і людьми має бути не менше 20 см.

Згідно з правилами не рекомендується знаходитися на відстані ближче за вказану. Антену, що використовується з цим передавачем, не слід розташовувати поруч з будь-якою іншою антеною або передавачем.

Оновлення пристрою

Зазвичай пристрої оновлюються раз на два місяці, але не завжди так часто.

Деякі пристрої, зокрема запущені в продаж більше трьох років тому, оновлюватимуться тільки в разі виявлення та виправлення критичної вразливості.

Щоб перевірити поточну версію програмного забезпечення та увімкнути автоматичне онов-

лення, у програмі натисніть Settings (Налаштування) > Robot Advanced Settings (Розширені налаштування робота) > About Your Robot (Інформація про робота) > Update (Оновлення). Ви побачите поточну версію; натисніть Update (Оновлення), щоб перейти на відповідну сторінку, і виберіть Automatic Update (Автоматичне оновлення), щоб увімкнути цю функцію.

	Обережно: гаряча поверхня
	Ізолюючий трансформатор із захистом від короткого замикання
	Імпульсне джерело живлення
	Тільки для використання в приміщенні
	Постійний струм
	Змінний струм
	Перед заряджанням прочитайте інструкцію.
	Полярність зарядного порту
	Міні-запобіжник із затримкою часу

Дистанційне відеоспостереження призначене виключно для особистого використання в непу-
бличних, приватних місцях з метою самозахисту
та контролю. Під час використання пристрою до-
тримуйтеся місцевого законодавства із захисту
даних. Забороняється відеоспостереження за
громадськими місцями, зокрема з прихованими
намірами та/або з боку роботодавця без обґрун-
тованих причин. Таке несанкціоноване викори-
стання пристрою користувач здійснює виключно
на свій ризик і під свою відповідальність.

**Заява про відповідність вимогам Єв-
ропейського Союзу**
**Інформація для користувачів про утилі-
зацію відпрацьованого електричного та
електронного обладнання**



Цей символ на виробі або його упаковці вказує
на те, що відпрацьовані електричні та електронні
вироби не можна утилізувати з несорттованими
побутовими відходами. Ви несете відповідаль-

ність за утилізацію відпрацьованого обладнання
та маєте здати його до спеціального пункту збору
для подальшої обробки.
Належна утилізація цього виробу допоможе за-
ощадити цінні ресурси та запобігти можливому
негативному впливу на здоров'я людей і навко-
лишнє середовище, які можуть виникати в ре-
зультаті неналежного поводження з відходами.
Щоб повернути відпрацьований пристрій, ско-
ристайтеся системою повернення та збору або
зверніться до продавця, в якого придбали виріб
(ця послуга безкоштовна). Щоб отримати інфор-
мацію про найближчий пункт збору відходів,
зверніться до місцевої влади.
За неправильну утилізацію цих відходів можуть
накладатися штрафи відповідно до законодав-
ства вашої країни.

**Інформація для користувачів про утилі-
зацію використаних батарейок**



Цей символ означає, що батарейки та акумулятори
після закінчення терміну служби не можна утилі-
зувати з несорттованими побутовими відходами.
Дотримання цих правил важливе для зменшення
негативного впливу батарейок та акумуляторів
на довкілля та здоров'я людей. Щоб забезпечити
належну утилізацію, поверніть цей виріб або бата-
рейки чи акумулятори з нього своєму постачальни-
ку або здайте їх до спеціального пункту збору (ця
послуга безкоштовна).
Належна утилізація цього виробу допоможе за-
ощадити цінні ресурси та запобігти можливому не-
гативному впливу на здоров'я людей і навколишнє
середовище, які можуть виникати в результаті
неналежного поводження з відходами.
За неправильну утилізацію цих відходів можуть
накладатися штрафи відповідно до законодавства
вашої країни.
Для використаних батарейок та акумуляторів існу-
ють окремі системи збору.
Утилізуйте батарейки та акумулятори належним

чином у місцевому центрі збору або переробки відходів.

Директива про обмеження використання деяких небезпечних речовин (RoHS)

Компанія Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. цим заявляє, що весь виріб, зокрема його деталі (кабелі, шнури тощо), відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/ЄС та додаткової Делегованої директиви Комісії (ЄС) 2015/863 про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні (RoHS recast або RoHS 2.0).

Директива про радіобладнання

Компанія Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. цим заявляє, що виріб, вказаний у цьому розділі, відповідає основним вимогам та іншим застосовним положенням Директиви про радіобладнання 2014/53/ЄС.

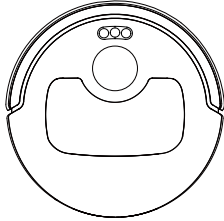
Уповноважений представник в Європі:

СЄ ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2, 40221 Düsseldorf, Німеччина.

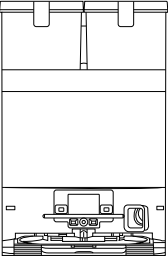
Компанія Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. цим заявляє, що виріб відповідає основним вимогам та іншим застосовним положенням Директиви RoHS 2011/65/ЄС і додаткової Делегованої директиви Комісії (ЄС) 2015/863, а також Директиви про радіобладнання 2014/53/ЄС. Декларацію про відповідність можна переглянути за наступним посиланням:
<https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

ВМІСТ УПАКОВКИ

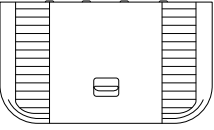
1 ВМІСТ УПАКОВКИ



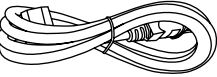
Робот



Станція OMNI



Основа



Шнур живлення



Бічна щітка

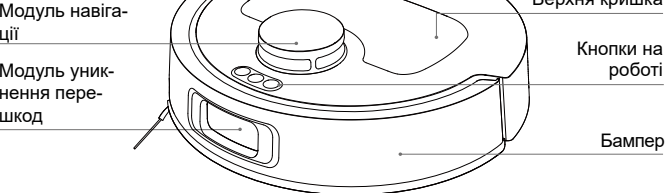


Посібник із використання

* Малюнки в цій інструкції наведені лише для довідки і можуть відрізнятися від реального вигляду приладу. Ми можемо змінити дизайн і технічні характеристики виробу без попереднього повідомлення.

2 ДІАГРАМА ВИРОБУ

Робот



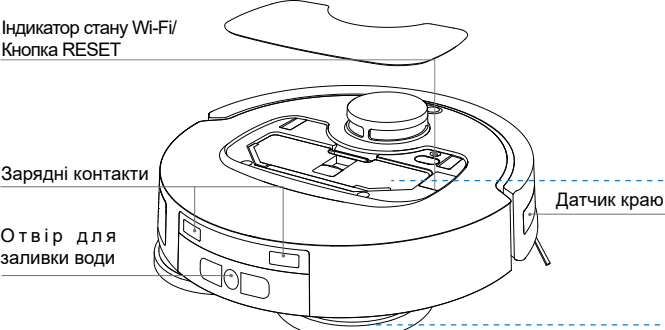
- Кнопки**
- Натисніть, щоб повернутися на станцію (робот не на станції)
 - Натисніть і втримуйте, щоб виконати самоочищення
 - Натисніть, щоб розпочати, призупинити чи продовжити роботу
 - Натисніть і втримуйте, щоб увімкнути чи вимкнути живлення
 - Натисніть, щоб розпочати/закінчити точкове прибирання
 - Натисніть і втримуйте, щоб увімкнути чи вимкнути захист від дітей

Внутрішня частина робота (під верхньою кришкою)

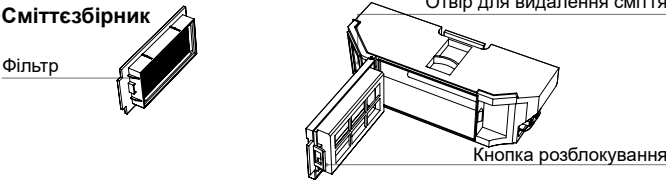
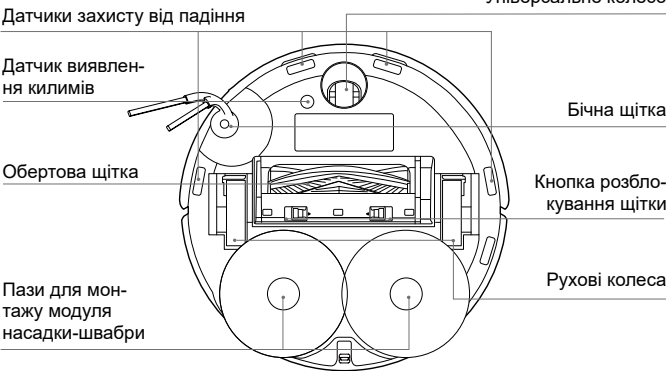
Кнопка RESET

Для налаштування мережі натисніть кнопку RESET і після голосового повідомлення підключіть робота до програми.

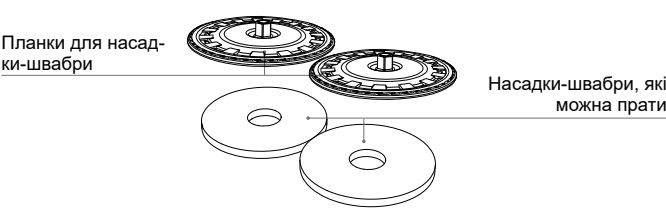
Для відновлення заводських налаштувань натисніть кнопку RESET і втримуйте її 5 с. Після голосового повідомлення пролунає звуковий сигнал запуску, і на роботі буде відновлено заводські налаштування.



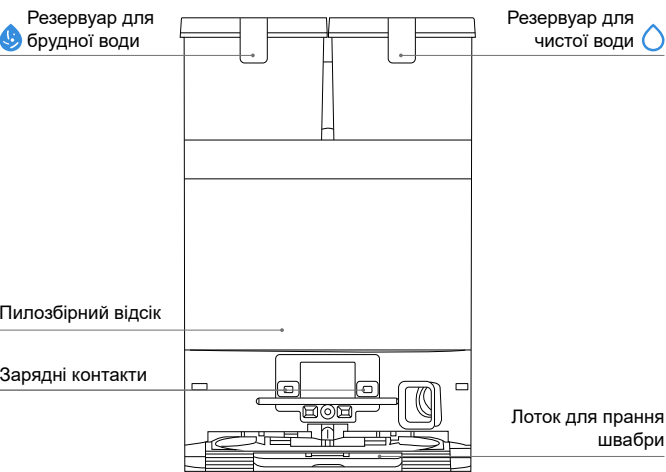
Вид знизу, задня частина



Модуль насадки-швабри



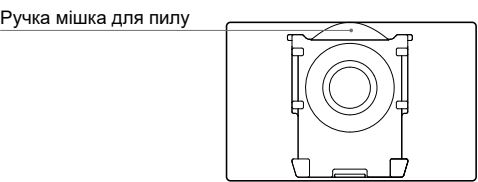
Станція OMNI



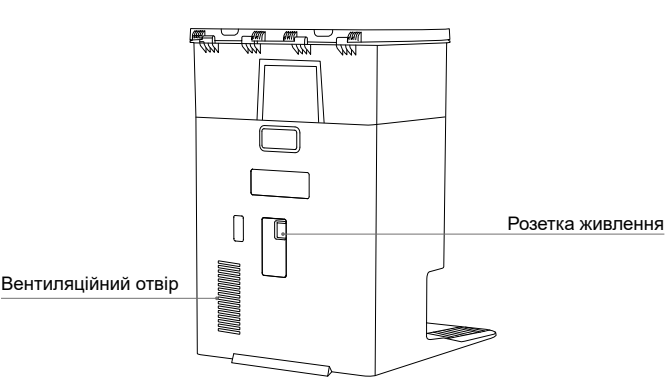
Примітки.

- Якщо робот не заряджається, протріть зарядні контакти чистою сухою ганчіркою.

Мішок для пилу



Станція OMNI (вигляд ззаду)



3 Світловий індикатор

	Світловий ефект	Стан
Робот	Повільно блимає білим	Заряджання
	Постійно світиться білим	Повністю заряджений/працює
	Постійно світиться червоним	Низький заряд акумулятора
	Блимає червоним	Тривожний сигнал робота
	Пульсує червоним	Тривожний сигнал станції

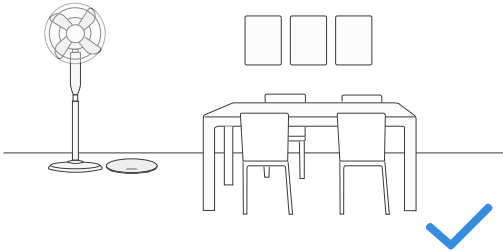
4 Опис датчиків

Назва	Функціональний опис
Модуль навігації	Робот використовує лазерну далекометрію, щоб вимірювати відстань до навколишніх об'єктів за різницею в часі відбиття. Це дає змогу модулю під час руху робота зіставляти схему з навколишніми об'єктами. Дальність виявлення – 8 м.
Модуль уникнення перешкод	Відстань до навколишніх перешкод вимірюється за допомогою лазерної далекометрії та методу триангуляції. Датчик посилає лазерні промені та вловлює світло, відбите від розташованих попереду перешкод. Виявивши перешкоду поблизу, робот автоматично повертає вбік. Дальність виявлення – 0,3 м.
Датчики захисту від падіння	Розташовані внизу інфрачервоні датчики визначають відстань між підлогою та нижньою частиною робота. Завдяки функції захисту від падіння робот не буде рухатися вперед, якщо попереду є сходи (наприклад, якщо висота білої поверхні — мінімум 55 мм або висота чорної поверхні — мінімум 30 мм) і виявлена висота перевищує задану.
Датчик виявлення килимів	Датчик випромінює ультразвук частотою 300 кГц, енергія якого поглинається килимом. Зрештою енергія відлуння стає нижчою за порогове значення. Так робот виявляє присутність килима. У лабораторії ECOVACS ідентифіковано понад 50 типів килимів, доступних на ринку.
Датчик запобігання зіткненням	Завдяки принципу оптопари робот уникає перешкод, якщо є ризик зіткнення.
Датчик краю	За допомогою інфрачервоної далекометрії датчик краю визначає відстань між роботом та об'єктами, що знаходяться збоку. Коли праворуч є стіна або інші перешкоди, робот виконує прибирання вздовж країв, щоб видалити бруд у важкодоступних зонах і запобігти зіткненню.

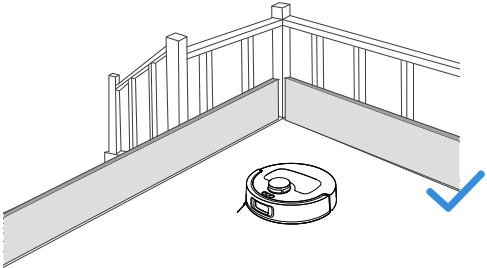
ПОЧАТКОВЕ НАЛАШТУВАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ

1 Перед прибиранням

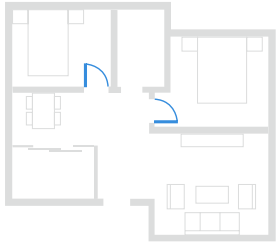
Приберіть територію, яку потрібно очистити
Щоб забезпечити максимальну площу прибирання, перед використанням робота розставте меблі, як-от столи, стільці чи підлогові вентилятори, на свої місця та приберіть із підлоги ваги тощо.



Не допускайте падіння робота
Установіть фізичний бар'єр на краю, наприклад біля сходів, щоб запобігти падінню робота.



Відкрийте двері, щоб допомогти роботі дослідити будинок
Відкрийте двері всіх кімнат, щоб допомогти роботі повністю дослідити ваш будинок під час першого прибирання.



Щоб підвищити ефективність прибирання, заберіть із підлоги кабелі, одяг, капці й інші сторонні предмети.



Перед використанням виробу на килимі з китицями підкладіть їх під килим.



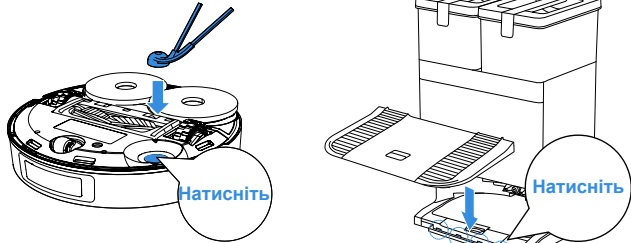
Не стійте в коридорах та інших вузьких місцях, щоб уникнути блокування TrueMapping.

2 Швидкий старт

Перед використанням приладу повністю зніміть захисні матеріали.

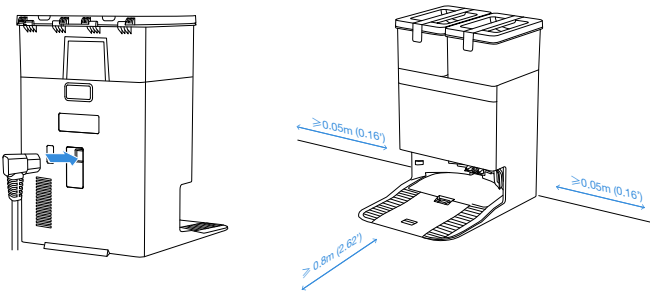
1. Установлення

Якщо станцію встановлено правильно, пролунає клацання.



2. Збирання й розташування станції

Розмістіть станцію OMNI на рівній, твердій поверхні біля стіни. Залиште вільний простір 0,05 м з обох боків і 0,8 м спереду від приладу.

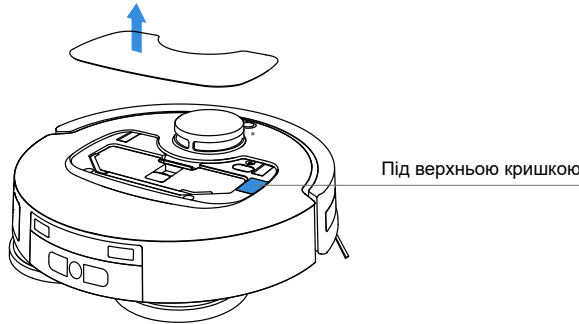


- Якщо поблизу станції є предмети, що відбивають світло, як-от дзеркала чи глянцеві плінтуси, необхідно закрити їх нижню частину на 14 см від підлоги.
- Не встановлюйте станцію під прямими променями сонця.
- Для кращої взаємодії з користувачем встановлюйте станцію в місці із сильним сигналом Wi-Fi.
- Не слід використовувати прилад у вологих місцях або в місцях зі стоячою водою.
- Не використовуйте вологу ганчірку й рідину для чищення робота чи станції.

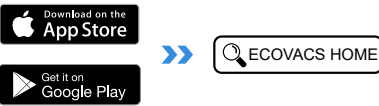
3 Завантаження додатка ECOVACS HOME

Щоб користуватися всіма доступними функціями, керуйте роботом через програму ECOVACS HOME.

1. Відскануйте QR-код під верхньою кришкою, щоб завантажити програму.



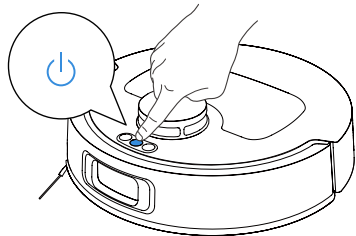
2. Щоб завантажити програму, виконайте пошук за запитом ECOVACS HOME в магазині App Store або Google Play.



Примітка. Дотримуйтесь інструкцій у додатку, щоб здійснити реєстрацію, вхід і підключення.

4 Увімкнення робота

1. Увімкніть робота й поставте його перед підключеною до розетки станцією.



5 Підключення робота до програми

Назва	Опис
Інфрачервоний інтерфейс	За замовчуванням інфрачервоний інтерфейс вимкнений. Він активується, коли робот перебуває на зарядній станції. Знаходячись на зарядній станції, DEEBOT зв'язується з нею через інфрачервоний інтерфейс.
WI-FI*	Забезпечує передачу даних між програмою і роботом, дозволяючи керувати приладом через мобільну програму.
Додаток ECOVACS HOME	Вироби ECOVACS пропонують інтелектуальні функції (специфічні для кожного виробу), як-от налаштування мережі, створення схеми та вибір режиму прибирання. Щоб отримати доступ до цих функцій, потрібно завантажити та використовувати офіційний додаток ECOVACS Home.

• Роботи-пилососи призначені для домашнього прибирання. Для роботи необхідна домашня мережа Wi-Fi, а захист від DDoS-атак можна налаштувати в параметрах маршрутизатора.

Вимоги до мережі Wi-Fi:

- Мережа 2,4 ГГц або змішана мережа 2,4/5 ГГц.
- Маршрутизатор, який підтримує стандарт 802.11b/g/n та протокол IPv4.
- Не використовуйте VPN (віртуальну приватну мережу) або проксі-сервер.
- Не використовуйте приховану мережу.
- Протоколи WPA та WPA2 використовують шифрування TKIP, PSK і AES/CCMP.
- Протокол WEP EAP (Enterprise Authentication Protocol) не підтримується.
- Використовуйте канали Wi-Fi 1-11 у Північній Америці та канали 1-13 в інших регіонах (зверніться до місцевого центру радіочастот).
- Якщо ви використовуєте мережевий ретранслятор/повторювач, ім'я мережі (SSID) і пароль будуть такими ж, як і в основній мережі.
- Увімкніть на маршрутизаторі протокол WPA2.

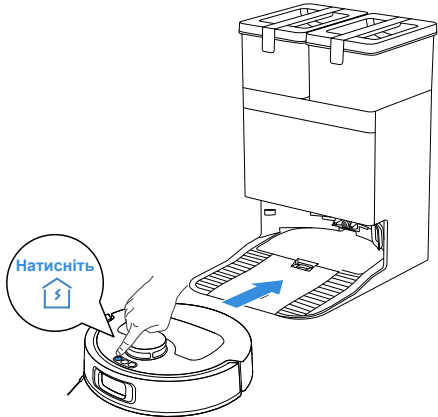
Світловий індикатор Wi-Fi

	Повільно блимає білим	Відключено від Wi-Fi
	Швидко блимає білим	Підключення
	Постійно світиться білим	Підключено до Wi-Fi

Зверніть увагу, що інтелектуальні функції, як-от дистанційний запуск, голосова взаємодія, відображення 2D/3D-карти та налаштування керування, а також персоналізоване прибирання (залежно від приладу), вимагають використання додатка ECOVACS HOME, який постійно оновлюється. Ви повинні прийняти Політику конфіденційності та Угоду користувача, щоб ми могли обробляти вашу інформацію, необхідну для керування приладом за допомогою певних функцій додатка ECOVACS HOME. Якщо ви не приймете Політику конфіденційності та Угоду користувача, ці функції будуть недоступні. Ви все одно зможете використовувати основні функції для ручного керування приладу.

6 Увімкнення й заряджання робота

Поверніть робота на станцію через програму ECOVACS HOME або натисніть на роботі кнопку, щоб відправити його на зарядку.

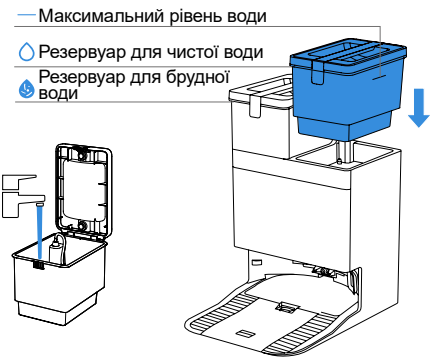


Примітки.

- Коли робот не використовується, залишайте його ввімкненим і підключеним до зарядної станції.
- Рекомендується починати прибирання зі станції. Не переміщуйте станцію під час прибирання.

7 Наповнення резервуара для чистої води

Вийміть резервуар для чистої води, відкрийте кришку та наповніть його водою до максимального рівня. Зачиніть кришку резервуара для чистої води та встановіть його на місце.



Примітки.

- Чистою сухою ганчіркою витріть воду з поверхні резервуара, перш ніж встановлювати його на місце.
- Перед використанням переконайтеся, що верхні кришки обох резервуарів для води надійно закриті.
- Якщо в резервуарах для води є водяні розводи, це результат функціонального тестування. Використовуйте резервуари без побоювань.

8 Керування роботом

1. Початок створення схеми

Під час першого створення схеми будьте поруч із роботом, щоб допомогти йому усунути можливі дрібні перешкоди.

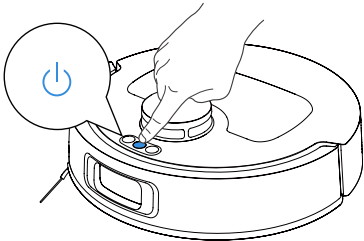
Наприклад, робот може застрягти під меблями. Виконайте такі дії:

- ① Якщо можливо, підніміть низько розташовані меблі.
- ② Накрийте нижню частину меблів.
- ③ Налаштуйте віртуальний бар'єр через додаток.

2. Початок прибирання

- Резервуар робота для води автоматично наповнюється через станцію. Ручне доливання води не потрібне.
- Під час прибирання робот розпізнає типи підлог і може автоматично піднімати швабри, коли натрапляє на килими. Не використовуйте робота на кошлатих килимах або килимах із ворсом, довшим за 9 мм. Кошлаті килими з ворсом, довшим за 9 мм, рекомендується згортати під час прибирання. Ви також можете заборонити в'їзд на килим, встановивши віртуальний бар'єр у програмі ECOVACS HOME.

Перед першим прибиранням переконайтеся, що робот перебуває на станції та повністю заряджений. Щоб почати, натисніть  на роботі. Ви також можете почати роботу за допомогою додатка ECOVACS HOME.



Примітки.

- Не знімайте без потреби насадки-швабри, які можна прати.
- Пильнуйте, щоб не подряпати планки для насадки-швабри ганчіркою чи іншими предметами.
- Замінійте насадки-швабри згідно з вказівками в програмі. Додаткові аксесуари дивіться в додатку ECOVACS HOME або на веб-сайті <https://www.ecovacs.com>.

3. Призупинення роботи

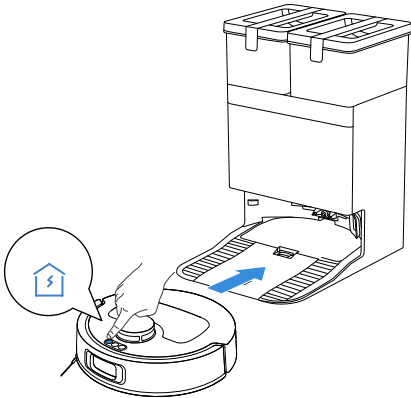
Натисніть  на роботі, щоб поставити його на паузу під час роботи. Також поставити робота на паузу можна за допомогою програми ECOVACS HOME.

4. Активація

Через деякий час усі світлові індикатори на роботі згаснуть. Щоб активувати робота, натисніть .

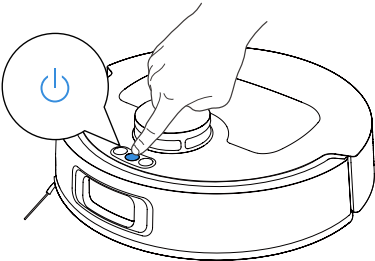
5. Повернення на станцію

Поверніть робота на станцію через програму ECOVACS HOME або натисніть на роботі кнопку , щоб відправити його на станцію для зарядки.



6. Режим глибокого сну

Якщо робот перебуває поза станцією близько 10 годин, він переходить у режим глибокого сну, щоб зберегти акумулятор. Щоб активувати робота, вимкніть і ввімкніть його.



РЕГУЛЯРНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

1 Частота технічного обслуговування

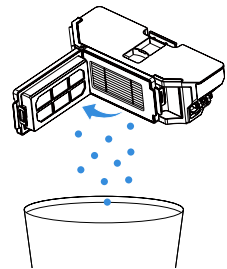
Щоб забезпечити ефективну роботу приладу, виконуйте обслуговування та замінійте деталі із зазначеною нижче періодичністю.

Деталь робота	Частота технічного обслуговування	Періодичність заміни
Насадки-швабри, які можна прати	/	Кожні 1-2 місяці
Мішок для пилу	/	Згідно з вказівками в програмі
Бічна щітка	Кожні 2 тижні	Кожні 3-6 місяців
Основна щітка	Щотижня	Кожні 6-12 місяців
Фільтр	Щотижня	Кожні 3-6 місяців
Датчик краю Універсальне колесо Датчики захисту від падіння Бампер Зарядні контакти на роботі Зарядні контакти на станції OMNI Модуль навігації Модуль уникнення перешкод	Приблизно раз на місяць	/
Резервуар для чистої води	Кожні 3 місяці	/
Резервуар для брудної води	Щомісяця	/
Пилозбірний відсік	Щомісяця	/
Корпус і нижня частина станції	Щомісяця	/

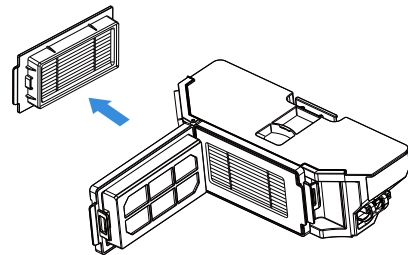
Примітка. Дізнайтеся більше про аксесуари в програмі ECOVACS HOME або на сайті <https://www.ecovacs.com>.

2 Технічне обслуговування сміттєзбірника та фільтра

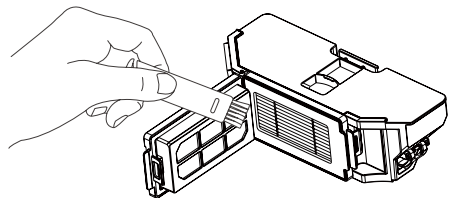
1. Відкрийте кришку і спорожніть сміттєзбірник.



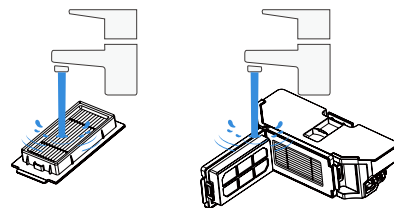
2. Відкрийте сітку фільтра та вийміть фільтр.



3. Очистьте фільтрувальну сітку від пилу з обох сторін.



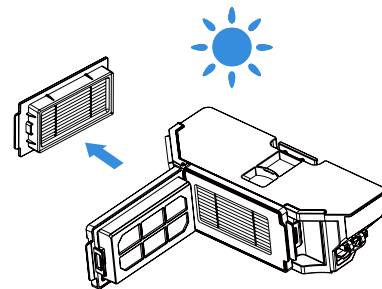
4. Промийте сміттєзбірник і фільтр водою. Струсіть краплі води.



Примітки.

- Промийте фільтр водою, як показано на малюнку.
- Не очищуйте фільтр пальцями або щіткою.

5. Висушіть на повітрі.



Примітки.

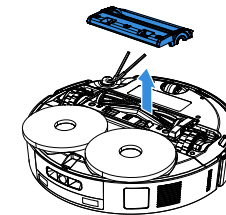
- Перед використанням повністю висушіть фільтр.

3 Технічне обслуговування основної та бічної щітки

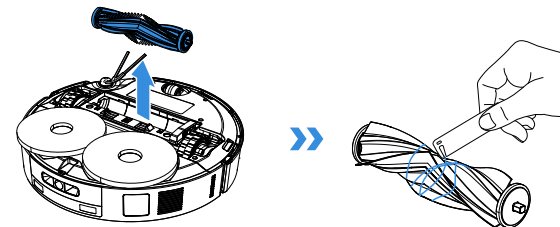
Примітка. Дізнайтеся більше про аксесуари в програмі ECOVACS HOME або на сайті <https://www.ecovacs.com>.

Очищення обертової щітки

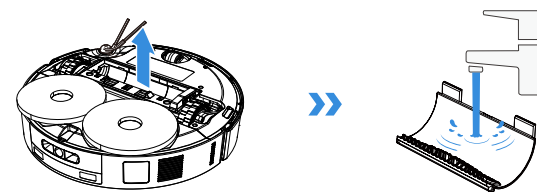
1. Відкрийте кришку.



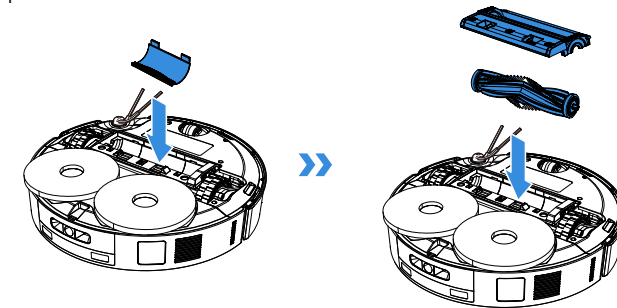
2. Вийміть і почистіть основну щітку.



3. Зніміть, очистьте та насухо витріть гребінець щітки.

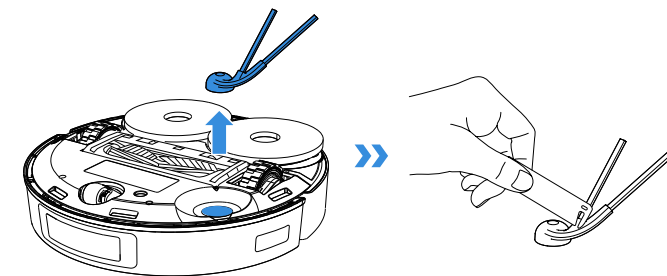


4. Установіть гребінець щітки, основну щітку і кришку основної щітки.



Очищення бічної щітки

1. Зніміть і почистіть бічну щітку.

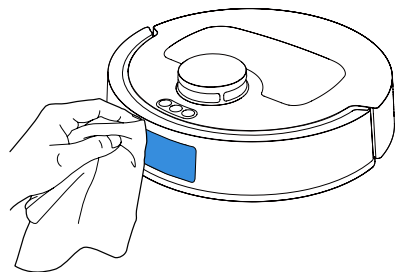


4 Технічне обслуговування інших компонентів

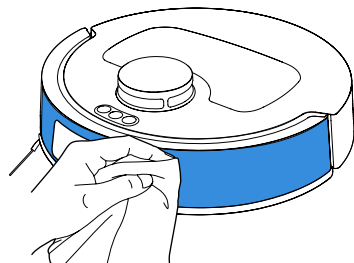
Примітка. Дізнайтеся більше про аксесуари в програмі ECOVACS HOME або на сайті <https://www.ecovacs.com>.

- Протріть компоненти чистою сухою ганчіркою. Не використовуйте мокру тканину. Не використовуйте спреї для чищення і мийні засоби.
- Зарядні контакти містять чутливі електронні компоненти. Протріть їх сухою тканиною. Не використовуйте мокру тканину, щоб не пошкодити контакти водою.

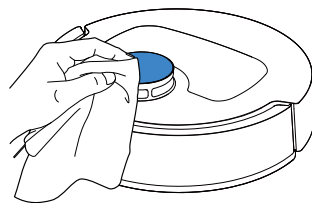
Очищення модуля уникнення перешкод



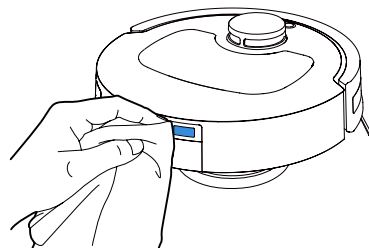
Очищення бампера



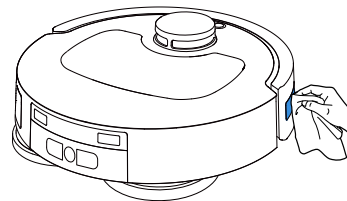
Очищення модуля навігації



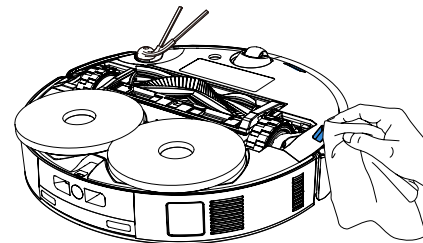
Очищення зарядних контактів



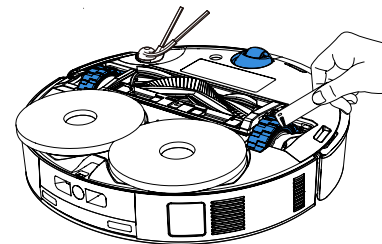
Очищення датчика краю



Очищення датчика захисту від падіння

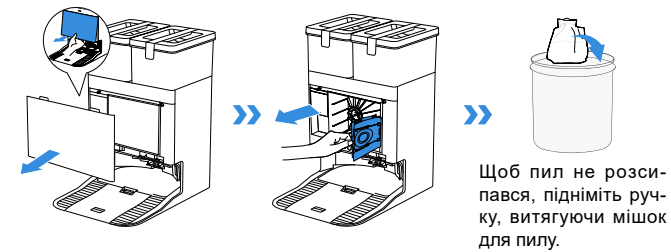


Очистьте поворотне колесо й рухові колеса

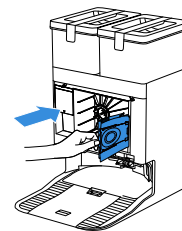


5 Обслуговування сміттєзбірника

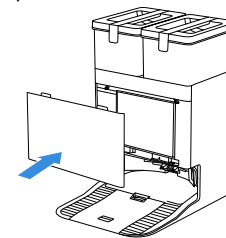
1. Викиньте мішок для пилу.



2. Протріть пилозбірний відсік сухою ганчіркою і вставте новий мішок для пилу.

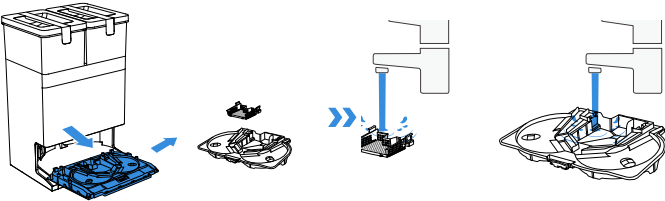
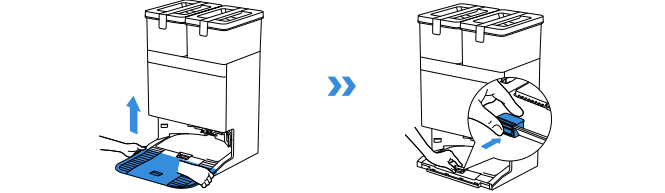


3. Вставте верхню частину кришки пилозбірного відсіку в паз і натисніть на неї, щоб закрити.

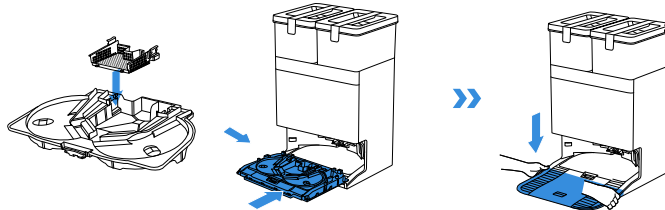


6 Технічне обслуговування лотка для прання швабри

1. Зніміть і почистьте основу й лоток для прання швабри.



2. Установіть очищену основу й лоток для прання швабри.



Примітка. Щоб пристрій працював безперебійно, необхідно правильно встановити лоток для прання швабри.

7 Зберігання

Перед зберіганням повністю зарядіть і вимкніть робота. Поверніть робота на станцію, після чого на 3 с натисніть , щоб вимкнути живлення. Заряджайте робота кожні 1,5 місяця, щоб запобігти надмірному розрядженню акумулятора.



Робот не заряджається у вимкненому стані.

- * Коли робот не працює, залишайте його ввімкненим і підключеним до зарядної станції.
- * Якщо акумулятор сильно розряджений або не використовувався протягом тривалого часу, робот може не зарядитися. Зверніться в службу підтримки. Не розбирайте самостійно.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

У таблиці наведено проблеми, які можуть виникати під час використання приладу, а також способи їх усунення.

№	Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
1	Робот не підключається до програми ECOVACS HOME.	Введено неправильне ім'я або пароль для Wi-Fi.	Введіть правильні ім'я користувача та пароль для Wi-Fi.
		Робот перебуває поза зоною покриття мережі Wi-Fi.	Переконайтеся, що робот перебуває в зоні дії домашньої мережі Wi-Fi. Робот має знаходитись якомога ближче до маршрутизатора.
		Робот не перебуває в режимі налаштування.	Натисніть RESET. Коли пролунає голосове повідомлення, робот буде готовий до налаштування. Якщо мережу не вдалося налаштувати, виконайте повторну конфігурацію за вказівками в програмі.
		У списку доступних мереж немає вашого домашнього Wi-Fi.	1. Перевірте, чи не містить назва мережі Wi-Fi спеціальних символів. Не використовуйте спеціальні символи, наприклад: ! @#& ¥%/. 2. Не використовуйте мережу 5 ГГц.
		Програма встановлена неправильно.	Завантажте й установіть програму ECOVACS HOME.
2	Схему втрачено.	Використовується мережа, яка працює не на частоті 2,4 ГГц або 2,4/5 ГГц.	Робот не підтримує мережі з частотою 5 ГГц. Використовуйте мережу 2,4 ГГц або змішану мережу 2,4/5 ГГц.
		Можливо, схему було втрачено, оскільки ви перемістили робота під час прибирання.	Для відновлення схеми поставте робота перед станцією. У меню "Керування схемами" виберіть потрібну схему та натисніть "Використовувати цю схему". Якщо помилка повторюється, створіть схему заново.
		Переміщення робота під час прибирання може призвести до втрати схеми.	Намагайтеся не переміщати робота під час прибирання.
3	Не вдається створити схему в програмі.	Автоматичне прибирання не завершено.	Переконайтеся, що робот автоматично повертається на станцію після прибирання.
		Переміщення робота під час прибирання може призвести до втрати схеми.	Не переміщайте робота під час прибирання.
4	Відпала бічна щітка.	Автоматичне прибирання не завершено.	Переконайтеся, що робот автоматично повертається на станцію після прибирання.
		Бічна щітка встановлена неправильно.	Під час встановлення бічної щітки має пролунати клацання, яке свідчить про правильну фіксацію.

№	Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
5	Сигнал не виявлено. Робот не може повернутися на станцію.	Станція розташована неправильно.	Розмістіть станцію належним чином, дотримуючись інструкцій у розділі [Увімкнення та заряджання робота].
		Станція була переміщена чи не підключена до джерела живлення.	Перевірте, чи підключена станція до джерела живлення. Не переміщуйте станцію.
		Робот починав прибирання не зі станції.	Рекомендується, щоб робот починав прибирання зі станції.
		Шлях до зарядної станції заблоковано. Наприклад, закриті двері кімнати, у якій встановлено станцію.	Подбайте, щоб шлях до зарядної станції був вільним.
6	Робот повертається на станцію, не закінчивши прибирання.	Приміщення завелике, і робот повертається на станцію для заряджання.	Увімкніть автоматичне відновлення роботи. Дотримуйтеся докладних інструкцій у додатку.
		Деякі місця недоступні для робота через наявність меблів або інших перешкод.	Приведіть у порядок зону прибирання, розставивши меблі та дрібні речі на свої місця.
7	Робот не заряджається.	Зарядні контакти робота не підключені до контактів станції.	Переконайтеся, що зарядні контакти робота щільно прилягають до контактів станції і на роботі блимає кнопка  . Перевірте, чи не забруднені зарядні контакти робота і станції. Інструкції з очищення наведено в розділі [Обслуговування].
		Станція не підключена до джерела живлення.	Переконайтеся, що станція підключена до джерела живлення.
		Основа встановлена неправильно.	Інструкції зі встановлення наведено в розділі [Швидкий старт].
		Якщо довго не використовувати робота, акумулятор сильно розрядиться.	Радимо регулярно використовувати робота. Якщо акумулятор довго не використовувався і тепер не заряджається, зверніться в службу підтримки.
8	Гучний шум під час прибирання.	Заплуталася основна чи бічна щітка, або заблоковано сміттєзбірник чи фільтр.	Регулярно чистіть основну та бічну щітку, сміттєзбірник, фільтр тощо.
		Робот у режимі максимальної потужності.	Увімкніть стандартний режим.
9	Під час роботи прилад застрягає та зупиняється.	Робот заплутався в предметах на підлозі (електричні дроти, штори, бахрома килима тощо).	Робот намагатиметься вивільнитися. Якщо йому це не вдається, вручну усуньте перешкоду й перезапустіть пристрій.
		Робот може застрягати під меблями.	Установіть фізичний бар'єр або створіть віртуальну межу через програму ECOVACS HOME.
		Робот застряг у вузькій зоні.	Приберіть предмети, що заважають, установіть фізичний бар'єр або створіть віртуальну межу через програму ECOVACS HOME.

№	Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
10	Робот плутає маршрут, збивається з курсу, проходить одні й ті самі точки кілька разів або пропускає невеликі ділянки. (З іншого боку, пропустивши велику ділянку, робот автоматично повертається, щоб ретельно її прибрати.)	Дроти, капці й інші подібні предмети на підлозі впливають на роботу приладу.	Перед використанням робота приберіть усі предмети з підлоги. Якщо якісь ділянки було пропущено, робот повернеться і ретельно їх прибере. Не втручайтесь (наприклад, не переміщайте робота і не блокуйте маршрут).
		Під час подолання порогів, сходинок або підйомів рухові колеса робота можуть пробуксовувати. Це впливає на здатність приладу пересуватися по всій оселі.	Закрийте двері проблемної зони і дозвольте роботу прибрати її окремо. Після прибирання робот повернеться на початкове місце. Можете спокійно використовувати цей метод.
		На щойно натертій воском або відполірованій підлозі, а також на гладкій плитці може зменшитися тертя між руховими колесами та робочою поверхнею.	Перед прибиранням зачекайте, поки віск висохне.
		Через особливості домашнього середовища деякі ділянки залишаються неприбраними.	Наведіть лад у кімнатах, щоб робот мав змогу заїхати всередину для прибирання.
11	Робот не спорожняє сміттєзбірник після повернення на станцію.	Пилозбірний відсік не закритий.	Закрийте пилозбірний відсік.
		У програмі ECOVACS HOME не увімкнено функцію автоматичного спорожнення.	Увімкніть функцію автоматичного спорожнення в програмі ECOVACS HOME.
		На станції не встановлено мішок для пилу.	Установіть мішок для пилу і закрийте пилозбірний відсік.
		Якщо ви вручну перемістите робота назад на станцію, функція автоматичного спорожнення може не спрацювати.	Дайте роботу змогу самостійно повернутися на станцію. Не переміщуйте пристрій вручну.
		У режимі "Не турбувати" робот не буде спорожнювати сміттєзбірник після повернення на станцію.	Вимкніть режим "Не турбувати" в програмі ECOVACS HOME або вручну запустіть спорожнення.
		Якщо перелічені причини перевірено й усунуто, проблема може бути зумовлена несправністю компонентів станції.	Зверніться в службу підтримки.
12	Робот не спорожняє сміттєзбірник.	Станція OMNI фіксує зниження ефективності спорожнення.	Замініть мішок для пилу, дотримуючись інструкцій у розділі [РЕГУЛЯРНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ], і закрийте пилозбірний відсік. Якщо мішок для пилу не повний, його можна витягти і вставити назад.
		Отвір для видалення пилу перекритий сторонніми предметами.	Витягніть сміттєзбірник і очистьте отвір для видалення пилу від сторонніх предметів.

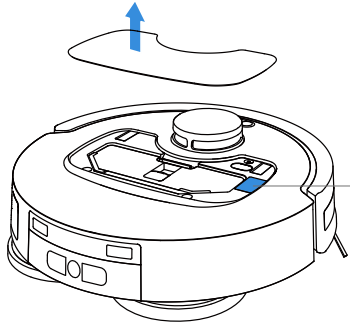
№	Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
13	Пилозбірний відсік брудний усередині.	Дрібні частинки поглинаються внутрішньою поверхнею пилозбірного відсіку через мішок для пилу.	Очистьте внутрішню поверхню пилозбірного відсіку.
		Мішок для пилу пошкоджений.	Перевірте та замініть мішок для пилу.
14	Під час прибирання з робота висипається пил.	Отвір для видалення пилу перекритий сторонніми предметами.	Витягніть сміттєзбірник і очистьте отвір для видалення пилу від сторонніх предметів.
15	Планки для насадки-швабри не обертаються.	Планки для насадки-швабри встановлено неправильно.	Правильно встановіть планки для насадки-швабри. Вставте модуль насадки-швабри в спеціальні кріпильні пази і натисніть, щоб пролунало клацання.
		Планки для насадки-швабри заблоковані сторонніми предметами.	Видаліть сторонні предмети.
16	Робот не реагує на команди станції.	Робот надто далеко від станції.	Якщо робот перебуває за межами досяжності, керуйте ним через програму ECOVACS HOME.
		Відсутнє сполучення між роботом та станцією.	Від'єднайте станцію від електромережі, зачекайте 10 с і знову підключіть її. Вимкніть і заново ввімкніть робота. Вручну встановіть прилад на станцію, забезпечивши щільне прилягання зарядних контактів. Робот почне заряджатися, і пролунає голосове сповіщення про успішне сполучення.
17	Рухові колеса заблоковані.	Рухові колеса заплуталися або заблоковані сторонніми предметами.	Прокрутіть рухові колеса і натисніть на них, щоб виявити й видалити сторонні предмети, які в них застрягли. Якщо це не допомогло, зверніться в службу підтримки.

№	Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
18	Лоток для прання швабри наповнений водою, і вода не зливається.	Резервуар для брудної води встановлений неправильно.	Щоб правильно встановити резервуар для брудної води, обережно натисніть на нього.
		Ущільнювальні заглушки в резервуарі для брудної води встановлені неправильно.	Переконайтеся, що обидві ущільнювальні заглушки встановлені належним чином.
		Станція не може нормально злити воду.	Натисніть і втримуйте  , щоб перевірити, чи правильно станція зливає воду. Якщо проблема виникає в ході очищення насадок-швабр, завершіть завдання в програмі, а потім натисніть і втримуйте  , щоб перевірити, чи правильно станція зливає воду. Якщо вода зливається, насухо витріть датчик переповнення в лотку для прання швабри. Якщо станція не зливає воду, перевірте простір між резервуаром для брудної води та станцією і видаліть усі сторонні предмети (за наявності).
		Всмоктувальний отвір лотка для прання швабри заблоковано сторонніми предметами.	Переконайтеся, що у всмоктувальному отворі лотка для прання швабри немає сторонніх предметів.
		Лоток для прання швабри брудний.	Вийміть лоток для прання швабри і промийте його чистою водою.
		Якщо в лотку для прання швабри немає води, можливо, поплавок застряг і не опускається в потрібне положення.	Витягніть лоток для прання швабри і правильно розташуйте поплавок.
		Проблема продовжує виникати після виконання наведених вище дій.	Відключіть станцію від електричної мережі та підключіть її знову. Якщо це не допомогло, зверніться в службу підтримки.
19	Планки для насадки-швабри не підіймаються автоматично.	Планки для насадки-швабри заплуталися або заблоковані сторонніми предметами.	Видаліть сторонні предмети.
		Планки для насадки-швабри відпали.	Заново встановіть планки для насадки-швабри, щоб пролунало клацання, яке свідчить про належну фіксацію.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DLX88		
Номинальні вхідні напруга та струм	20 В === 2 А	Час заряджання	Прибл. 4,5 год
Модель станції	CH2471B		
Номинальні вхідні напруга та струм	220-240 В ~ 50-60 Гц	Номинальні вихідні напруга та струм	20 В === 2 А
Номинальний вхідний струм (заряджання)	0,5 А	Потужність (спорожнення)	650 Вт
Потужність (вологе прибирання)	35 Вт		
Смуги частот	2400-2483,5 МГц		
Живлення від електромережі в режимі очікування	Менше ніж 2,00 Вт		

Вихідна потужність бездротового модуля менше ніж 100 мВт.
Примітка. Ми постійно вдосконалюємо наші вироби, тому можемо змінювати їх технічні характеристики й дизайн.
Дізнайтеся більше про аксесуари на сайті <https://www.ecovacs.com>.



Відскануйте QR-код за допомогою камери мобільного телефону та отримайте посібник користувача.

Виходячи з вимог до продукції (функціональність і зручність), у наших виробах не використовується архітектура наднизького енергоспоживання, тому в них немає режимів вимкнення та очікування. Повністю заряджений пристрій перейде в режим очікування мережі, в якому перебуватиме протягом 20 хвилин. Потужність у режимі очікування з підключенням до мережі становить 1,4 Вт.

تعليمات السلامة المهمة

تعليمات السلامة المهمة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب دائمًا اتباع الاحتياطات الأساسية، بما في ذلك ما يأتي:

اقرأ جميع التعليمات قبل استخدام هذا الجهاز
احفظ هذه التعليمات

- أن الحاجر المادي لا يشكل خطر التعثر.
5. استخدم الجهاز فقط كما هو موضح في هذا الدليل. استخدم فقط المرفقات الموصى بها أو المُباعة من قبل الشركة المصنعة.
6. للاستخدام المنزلي الداخلي فقط. لا تستخدم الجهاز في البيئات الخارجية أو التجارية أو الصناعية.
7. لا تستخدم الجهاز دون وجود سلة المهملات و/أو الفلاتر في مكانها.
8. لا تقم بتشغيل الجهاز في منطقة توجد بها شموع مضاءة أو أشياء هشة.
9. ابتعد الشعر والملابس الفضفاضة والأصابع وجميع أجزاء الجسم بعيدًا عن أي فتحات وأجزاء متحركة.
10. لا تقم بتشغيل الجهاز في غرفة ينام فيها رضيع أو طفل.
11. لا تستخدم الجهاز وتخزينه في بيئات شديدة الحرارة أو البرودة (أقل من -٥ درجة مئوية / ٢٣ درجة فهرنهايت أو أعلى من ٤٠ درجة مئوية/ ١٠٤ درجة فهرنهايت). يرجى شحن الروبوت في درجة حرارة أعلى من ٠ درجة مئوية/٣٢ درجة فهرنهايت وأقل من ٤٠ درجة مئوية/١٠٤ درجة فهرنهايت.
12. لا تستخدم الجهاز على الأسطح المبللة أو الأسطح التي بها مياه راكدة.
13. لا تسمح للجهاز بالتقاط أشياء كبيرة مثل الحجارة أو قطع الورق الكبيرة أو أي شيء قد يسد الجهاز.
14. لا تستخدم الجهاز لالتقاط المواد القابلة للاشتعال أو القابلة للاحتراق مثل البنزين أو حبر الطابعة أو آلة التصوير، أو

1. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال من سن ٨ سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، إذا تم الإشراف عليهم أو تعليمهم بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا المخاطر التي ينطوي عليها. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. يجب ألا يتم التنظيف والصيانة من قبل الأطفال دون إشراف.
2. قم بإخلاء المنطقة المراد تنظيفها. قم بإزالة أسلاك الطاقة والأشياء الصغيرة من الأرضية التي يمكن أن تتشابك مع الجهاز.
3. قم بثنّي أهداب السجادة تحت قاعدة السجادة، وارفع الأغراض مثل الستائر ومفارش المائدة عن الأرض.
4. إذا كان هناك انخفاض في منطقة التنظيف بسبب وجود درجة أو درج، فيجب عليك تشغيل الجهاز للتأكد من قدرته على اكتشاف الدرجة دون السقوط من فوق الحافة. قد يصبح من الضروري وضع حاجز مادي على الحافة لمنع الوحدة من السقوط. تأكد من

29. يجب إزالة القابس من المقبس قبل تنظيف وحدة OMNI أو صيانتها.

30. قم بإزالة الجهاز من وحدة OMNI، وقم بإيقاف تشغيل مفتاح الطاقة في الجهاز قبل إزالة البطارية للتخلص من الجهاز.

31. عند عدم استخدام وحدة OMNI لفترة طويلة من الزمن، يُرجى فصلها عن الكهرباء.

32. إذا لم يتم استخدام الروبوت لفترة طويلة، فقم بإيقاف تشغيل الروبوت للتخزين وافصل وحدة OMNI.

33. تحذير-أضف مياه نظيفة إلى الخزان التنظيف فقط.

34. **تحذير:** لأغراض إعادة شحن البطارية، لا تستخدم سوى وحدة الإمداد القابلة للفصل CH٢٤٧١B المرفقة مع الجهاز.

لتلبية متطلبات التعرض للترددات اللاسلكية، يجب الحفاظ على مسافة تبلغ ٢٠ سم أو أكثر بين هذا الجهاز والأشخاص في أثناء تشغيل الجهاز.

لضمان الامتثال، لا يوصى بإجراء العمليات على مسافة أقرب من هذه المسافة. يجب عدم وضع الهوائي المُستخدم لجهاز الإرسال هذا في الموقع نفسه مع أي هوائي أو جهاز إرسال آخر.

تحديث الجهاز

يتم تحديث بعض الأجهزة عادةً كل شهرين، ولكن هذه الفترة ليست محددة دائمًا.

لن يتم تحديث بعض الأجهزة، خاصة الأجهزة التي تم طرحها للبيع

منذ أكثر من ثلاث سنوات، إلا إذا تم العثور على ثغرة أمنية خطيرة وتم إصلاحها.

للتحقق من إصدار البرنامج الحالي وتمكين التحديثات التلقائية، انتقل إلى الإعدادات > إعدادات الروبوت المتقدمة > حول الروبوت > التحديث في التطبيق. يتم عرض الإصدار الحالي هناك؛ اضغط على تحديث للدخول إلى الصفحة وحدد التحديث التلقائي لتمكينه.

استخدامه في المناطق التي قد تكون موجودة فيها.

15. لا تستخدم الجهاز لالتقاط أي شيء يحترق أو ينتج عنه دخانًا، مثل السجائر أو أعواد الثقاب أو الرماد الساخن أو أي شيء يمكن أن يتسبب في نشوب حريق.

16. لا تضع أشياء في مدخل الشفط. لا تستخدمه إذا كان مدخل الشفط مسدودًا. حافظ على المدخل خاليًا من الغبار أو الوبر أو الشعر أو أي شيء قد يقلل من تدفق الهواء.

17. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها لتجنب أي خطر.

18. قم بإيقاف تشغيل مفتاح الطاقة قبل تنظيف الجهاز أو صيانتة.

19. إن نوع بطارية الليثيوم المناسب لجهاز CH٢٤٧١B هو النوع المكون من ٨ خلايا بحد أقصى، ويتميز بجهد اسمي للتيار المستمر قدره ١٤,٤ فولت بحد أقصى، وسعة مقدرة ٤٨٠٠ مللي أمبير في الساعة، ويجب إزالة البطارية والتخلص منها وفقًا للقوانين واللوائح المحلية قبل التخلص من الجهاز.

20. يُرجى التخلص من البطاريات المستعملة وفقًا للقوانين واللوائح المحلية.

21. لا تحرق الجهاز حتى لو كان نالغًا بشدة. يمكن أن تنفجر البطاريات في الحريق.

22. يجب استخدام الجهاز وفقًا للإرشادات الواردة في دليل التعليمات هذا. لا تتحمل شركة Ecovacs Home Service Robotics، المسؤولية عن أي أضرار أو إصابات ناجمة عن

الاستخدام غير السليم.

23. يحتوي الروبوت على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا بواسطة أشخاص مؤهلين ومتخصصين. لاستبدال بطارية الروبوت، يُرجى الاتصال بخدمة العملاء.

24. يُرجى التأكد من أن جهد مصدر الطاقة لديك يتطابق مع جهد مصدر الطاقة المحدد على وحدة OMNI.

25. لا تستخدم سوى البطارية الأصلية القابلة لإعادة الشحن ووحدة OMNI المزودة مع الجهاز من الشركة المصنعة. يُحظر استخدام البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.

26. احرص على عدم إتلاف سلك الطاقة. لا تسحب الجهاز أو وحدة OMNI من سلك الطاقة أو تنقلهما، ولا تستخدم سلك الطاقة كمقبض، ولا تُغلق الباب على سلك الطاقة، أو تسحب سلك الطاقة حول الحواف أو الزوايا الحادة. لا تقم بتشغيل الجهاز فوق سلك الطاقة. أبقِ سلك الطاقة بعيدًا عن الأسطح الساخنة.

27. لا تستخدم وحدة OMNI إذا كانت تالفة. يجب عدم إصلاح مصدر الطاقة وعدم استخدامه بعد الآن إذا كان تالفًا أو يتضمن عطلاً.

28. لا تستخدمه مع سلك طاقة أو مقبس تالف. لا تستخدم الجهاز أو وحدة OMNI، إذا كان الجهاز لا يعمل بشكل صحيح أو إذا سقط أو تلف أو تُرك في الأماكن الخارجية أو إذا كان ملامسًا للماء. يجب إصلاحه من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها لتجنب المخاطر.

بيان الامتثال للاتحاد الأوروبي

معلومات حول التخلص من المخلفات الكهربائية والإلكترونية للمستخدمين



يشير هذا الرمز الموجود على المنتج أو على عبوته إلى أنه لا ينبغي خلط المنتجات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع النفايات المحلية غير المُصنفة. من أجل المعالجة السليمة، تقع على عاتقك مسؤولية التخلص من نفاياتك من خلال الترتيب لإعادتها إلى نقاط التجميع المخصصة لذلك. سيساعد التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح على توفير الموارد القيمة ومنع أي آثار سلبية محتملة على صحة الإنسان والبيئة، التي يمكن أن تنشأ عن التعامل غير المناسب مع المخلفات.

لإرجاع جهازك المستعمل، يُرجى استخدام أنظمة الإرجاع والاستلام أو الاتصال ببائع التجزئة الذي تم شراء المنتج منه، وهي خدمة مجانية ويُرجى الاتصال بالسلطة المحلية للحصول على مزيد من التفاصيل عن أقرب نقطة تجميع مخصصة لك.

قد تُفرض عقوبات على التخلص غير الصحيح من هذه المخلفات، وفقاً للتشريعات الوطنية في بلدك.

معلومات حول التخلص من البطاريات المستعملة للمستخدمين



يعني هذا الرمز أن البطاريات والمراكم، عند انتهاء عمرها الافتراضي، يجب عدم خلطها مع النفايات المحلية غير المُصنفة. إن مشاركتك جزء مهم من الجهود المبذولة لتقليل تأثير البطاريات والمراكم في البيئة وصحة الإنسان. لإعادة التدوير السليم، يُمكنك إرجاع هذا المنتج أو البطاريات أو المراكم التي يحتوي عليها إلى المورد الخاص بك أو إلى نقطة تجميع معينة، وهي خدمة مجانية.

سيساعد التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح على توفير الموارد القيمة ومنع أي آثار سلبية محتملة على صحة الإنسان والبيئة، التي يمكن أن تنشأ عن التعامل غير المناسب مع المخلفات.

قد تُفرض عقوبات على التخلص غير الصحيح من هذه المخلفات، وفقاً للتشريعات الوطنية في بلدك.

توجد أنظمة تجميع منفصلة للبطاريات والمراكم المستعملة.

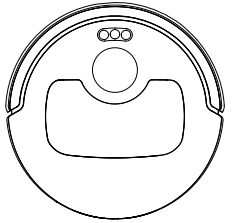
يُرجى التخلص من البطاريات والمراكم بشكل صحيح في مركز تجميع/إعادة تدوير النفايات في مجتمعك المحلي.

	تحذير: سطح ساخن
	محول عزل آمن مقاوم للدوائر القصيرة
	مصدر الطاقة في وضع التبديل
	للاستخدام الداخلي فقط
	تيار مباشر
	تيار متردد
	اقرأ التعليمات قبل الشحن.
	قطبية منفذ الشحن
	وصلة منصهر مصغرة ذات تأخر زمني

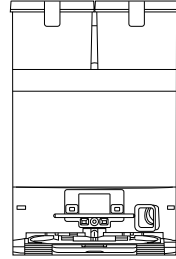
المراقبة عن بُعد مخصصة للاستخدام الخاص المطلق في الأماكن غير العامة والمملوكة ملكية خاصة، وذلك لغرض الحماية الذاتية البحتة والمراقبة الفردية فقط. يُرجى الانتباه إلى الالتزامات القانونية المحلية القائمة على حماية البيانات في حالة الاستخدام. لا تجوز مراقبة الأماكن العامة، خاصة مع وجود نية سرية و/أو من جانب صاحب العمل دون أسباب مبررة. تقع مسؤولية هذا الاستخدام غير المبرر على عاتق المستخدم فقط.

مكونات الحزمة

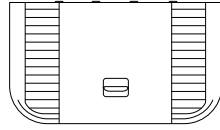
1 محتويات الحزمة



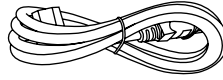
الروبوت



وحدة OMNI



القاعدة



سلك الطاقة

توجيه المعدات اللاسلكية

تعلن شركة Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. بموجب هذه الوثيقة أن المنتج المدرج في هذا القسم يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة لتوجيه الأجهزة اللاسلكية ٢٠١٤/٥٣/EU.

التوجيه الخاص بتقييد استخدام مواد خطرة معينة (RoHS)

تعلن شركة Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. بموجب هذا أن المنتج بأكمله، بما في ذلك الأجزاء (الكابلات والأسلاك وما إلى ذلك)، يفي بمتطلبات توجيه RoHS ٢٠١١/٦٥/EU وتعديل توجيه المفوضية الأوروبية (EU) ٨٦٣/٢٠١٥ بشأن تقييد استخدام مواد خطرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية ("إعادة صياغة RoHS" أو "RoHS ٢,٠").

الممثل المعتمد في أوروبا:

ECO VACS Europe GmbH
Holzstraße ٢، ٤٠٢٢١ دوسلدورف، ألمانيا.



تعلن شركة Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. بموجب هذه الوثيقة أن المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة لتوجيه RoHS ٢٠١١/٦٥/EU والتعديل المفوضي (EU) ٨٦٣/٢٠١٥، ولتوجيه الأجهزة اللاسلكية ٢٠١٤/٥٣/EU.

يمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على العنوان الآتي:

<https://www.ecovacs.com/global/compliance>



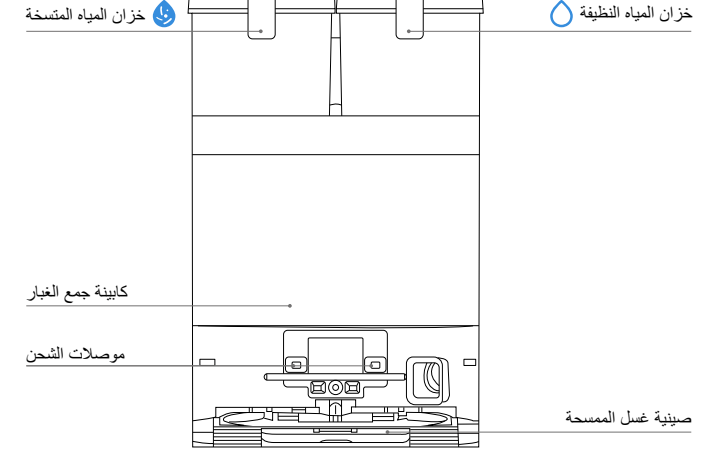
الفرشاة الجانبية



دليل التعليمات

* الأشكال الواردة في هذا الدليل مرجعية فقط، وقد تختلف عن الشكل الفعلي للجهاز. يخضع تصميم المنتج ومواصفاته للتغيير دون إشعار سابق.

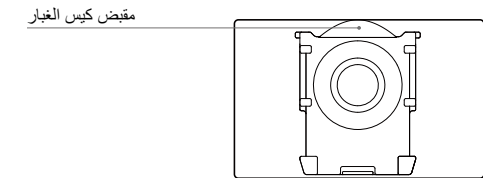
وحدة OMNI



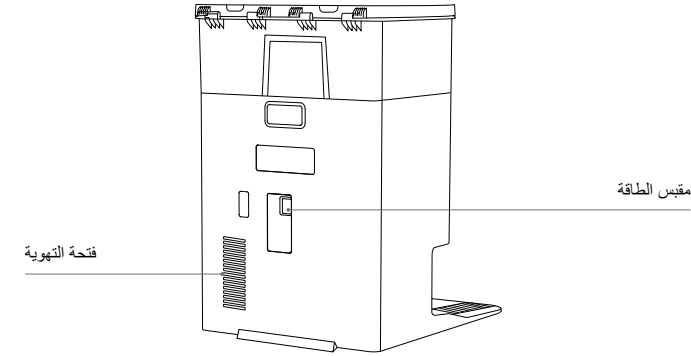
ملاحظة:

- إذا فشل شحن الروبوت، فيرجى مسح موصلات الشحن باستخدام قطعة قماش جافة ونظيفة.

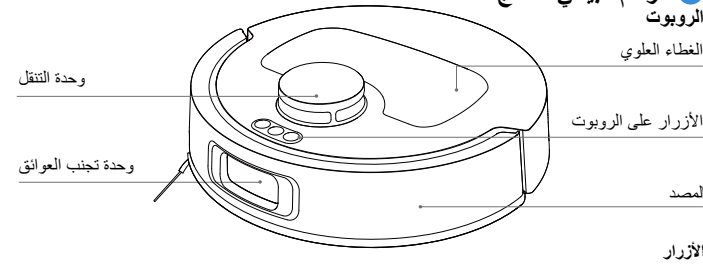
كيس الغبار



وحدة OMNI (الجزء الخلفي)



2 الرسم البياني للمنتج الروبوت

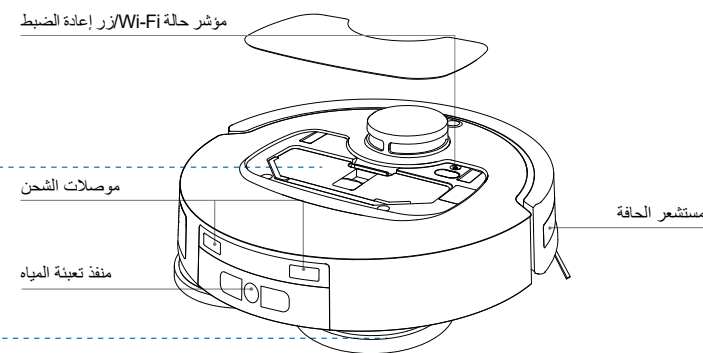


اضغط على: العودة إلى الوحدة
(الروبوت ليس في الوحدة)

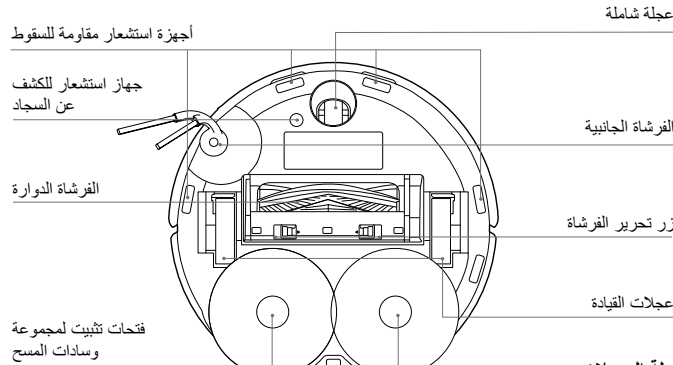
اضغط على: التبديل بين البدء/الإيقاف المؤقت/المتابعة
اضغط على: التشغيل/إيقاف التشغيل
اضغط على: بدء/إنهاء التنظيف الموضعي
اضغط مع الاستمرار على: تنشيط/إلغاء تنشيط قفل للأطفال

داخل الروبوت (تحت الغطاء العلوي)

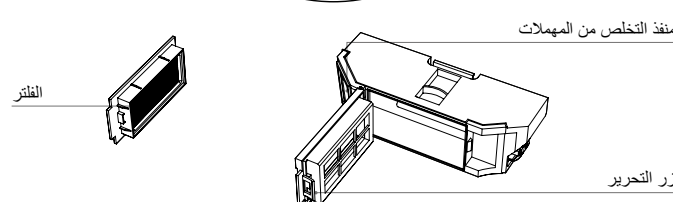
زر إعادة الضبط
إعداد الشبكة: اضغط على زر إعادة الضبط، وستسمع صوتًا يطالبك بتوصيل الروبوت بالتطبيق.
استعادة الإعدادات الافتراضية: اضغط مع الاستمرار على زر إعادة الضبط لمدة 5 ثوان. بعد أن تسمع المطالبة الصوتية، سيتم تفعيل موسيقى بدء التشغيل، وستتم استعادة الروبوت إلى الإعدادات الافتراضية.



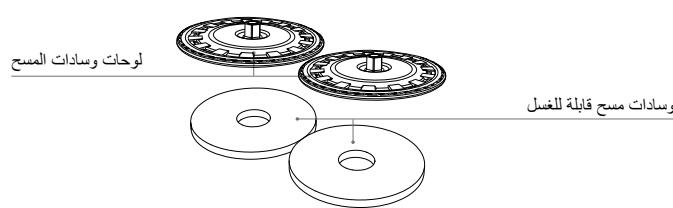
منظر الجزء السفلي الخلفي



سلة المهملات



مجموعة وسادات المسح



4 نظرة عامة على أجهزة الاستشعار

الاسم	الوصف الوظيفي
وحدة التنقل	يتم تطبيق خاصية تحديد المدى بالليزر لقياس المسافة بين الروبوت والأجسام المحيطة به بناءً على الفرق الزمني للانعكاس، ما يسمح للوحدة بتعيين الأجسام المحيطة في أثناء حركة الروبوت. يبلغ مدى الكشف ٨ أمتار.
وحدة تجنب العوائق	يتم استخدام خاصية تحديد المدى بالليزر والتثليث لقياس المسافة بين الروبوت والعوائق المحيطة. يُصدر المستشعر أشعة ليزر ويستقبل الضوء المنعكس من العوائق الموجودة أمامه. عندما يتم الكشف عن عائق على مسافة قريبة، ينعطف الروبوت تلقائيًا لتجنبه. يبلغ مدى الكشف ٣, ٠ متر.
أجهزة استشعار مقاومة للسقوط	باستخدام تقنية قياس المسافة بالأشعة تحت الحمراء، يتم الكشف عن المسافة بين الجزء السفلي للروبوت والأرض بواسطة أجهزة استشعار الأشعة تحت الحمراء الموجودة في الجزء السفلي. لن يتحرك الروبوت إلى الأمام عندما يكون هناك سلاّم أمامك (مثل عندما يكون ارتفاع السطح الأبيض ٥٥ مم أو أكثر، أو ارتفاع السطح الأسود ٣٠ مم أو أكثر) ويتجاوز الارتفاع المحدد حاليًا الارتفاع المحدد سابقًا، مع تمكين وظيفة مقاومة السقوط.
جهاز استشعار للكشف عن السجاد	يُصدر المستشعر موجات فوق صوتية بتردد ٣٠٠ كيلوهرتز، حيث يتم امتصاص طاقتها بواسطة السجاد، ما يجعل طاقة الصدى أقل من العتبة. وبذلك يكتشف الروبوت وجود السجادة. في مختبر ECOVACS، تم تحديد أكثر من ٥٠ نوعًا من السجاد المتوفر في السوق.
مستشعر منع الاصطدام	مع قاعدة مفتاح المقرن الضوئي (Optocoupler Switch)، سيتجنب الروبوت العوائق عندما يكون على وشك الاصطدام.
مستشعر الحافة	مع خاصية تحديد المدى بالأشعة تحت الحمراء، يكتشف مستشعر الحافة المسافة بين الروبوت والأجسام الموجودة على الجانب. عندما يكون هناك جدار أو عوائق على اليمين، يقوم الروبوت بتنظيف الحواف لتجنب فقدان أي نقاط ومنع الاصطدامات.

3 ضوء المؤشر

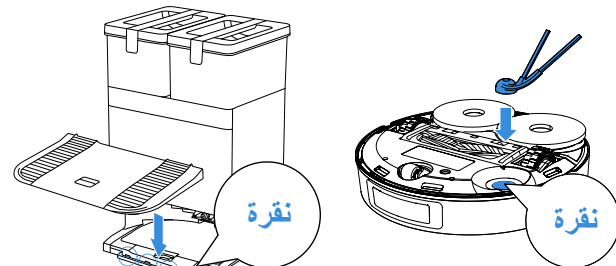
تأثير الضوء	الحالة
وميض أبيض متقطع	جارِ الشحن
أبيض ثابت	مشحونة بالكامل/قيد التشغيل
أحمر ثابت	البطارية منخفضة
وميض أحمر	منبه الروبوت
وميض أحمر متقطع	منبه الوحدة

٢ البدء السريع

قم بإزالة جميع المواد الواقية قبل الاستخدام.

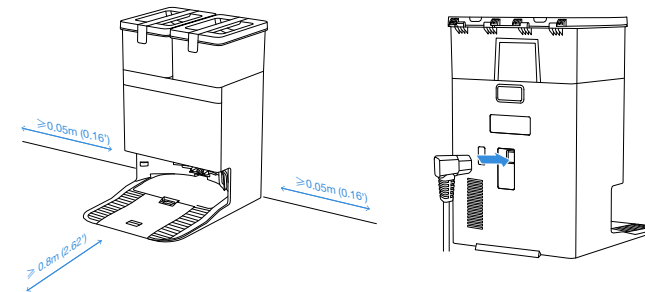
١. التركيب

يشير صوت "القر" إلى التركيب الصحيح.



٢. تجميع الوحدة وتثبيتها

ضع وحدة OMNI بجانب الحائط على سطح صلب ومستوي. لا تضع العناصر في نطاق ٠,٠٥ متر على كلا الجانبين و٠,٨ متر في الأمام.

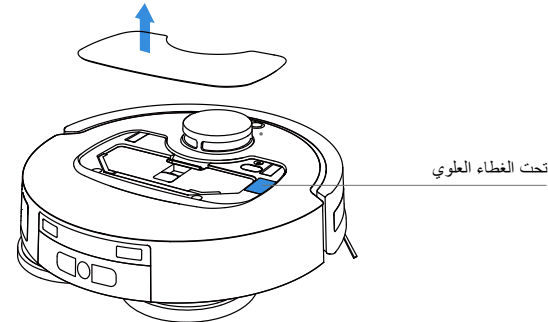


- في حالة وجود أجسام عاكسة مثل المرايا وخطوط الحواف العاكسة بالقرب من الوحدة، يجب تغطية الجزء السفلي بمقدار ١٤ سم من هذه الأجسام.
- لا تضع الوحدة تحت أشعة الشمس المباشرة.
- ضع الوحدة في موقع به إشارة Wi-Fi قوية للحصول على تجربة مستخدم أفضل.
- لا تستخدم الجهاز على الأسطح المبللة أو الأسطح التي بها مياه راكدة.
- لا تسمح الروبوت والوحدة باستخدام قطعة قماش مبللة أو تستخدم أي سائل.

٣ تنزيل تطبيق ECOVACS HOME

للاستمتاع بجميع الميزات المتاحة، يوصى بالتحكم في الروبوت عبر تطبيق ECOVACS HOME.

١. امسح رمز الاستجابة السريعة الموجود أسفل الغطاء العلوي لتنزيل التطبيق.



٢. ابحث عن "ECOVACS HOME" على App Store أو Google Play لتنزيل التطبيق.



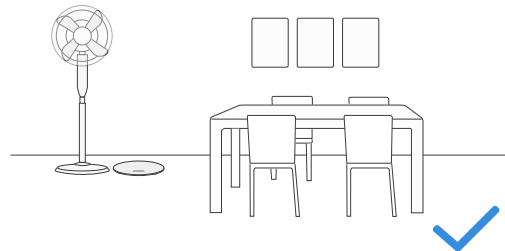
ملاحظة: اتبع التعليمات الموجودة على التطبيق لإكمال التسجيل وتسجيل الدخول والاتصال.

الإعداد الأولي والاستخدام

١ ملاحظات قبل التنظيف

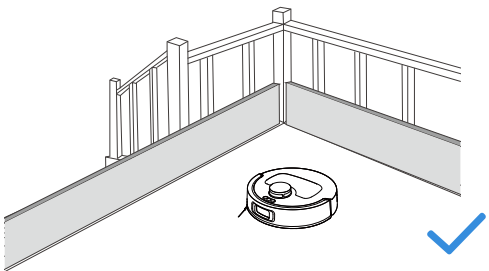
ترتيب المنطقة المراد تنظيفها

لأقصى مساحة ممكنة للتنظيف، قبل استخدام الروبوت، يُرجى وضع الأثاث، مثل الطاولات والكراسي والمراوح ذات القاعدة في مكانها الصحيح، وإبعاد الأغراض المنخفضة مثل موازين الوزن.



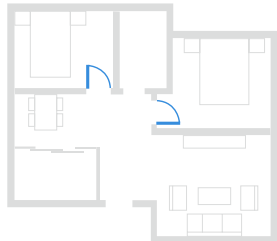
منع الروبوت من السقوط

ضع حاجزًا ماديًا على حافة المنحدر، مثل السلالم والدراجات لمنع سقوط الروبوت من فوق الحافة.



افتح الأبواب وساعد الروبوت على الاستكشاف

افتح جميع أبواب الغرف لمساعدة الروبوت على استكشاف منزلك بالكامل في أثناء التنظيف الأول.



لتحسين كفاءة التنظيف، يُرجى إزالة الأجسام من الأرضية، بما في ذلك الكابلات والملابس والنعال.



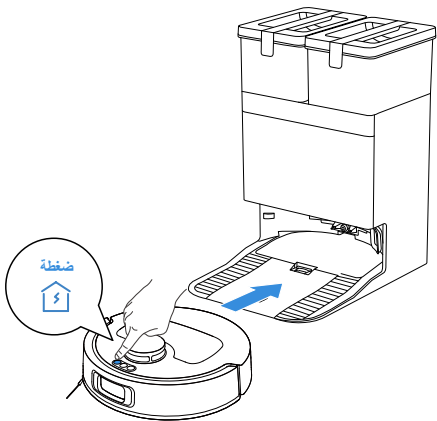
قبل استخدام المنتج على سجادة ذات حواف شرايات، يُرجى طي الشرايات تحت السجادة.



يُرجى عدم الوقوف في المساحات الضيقة، مثل الممرات، لتجنب عرقلة TrueMapping.

6 تشغيل الروبوت وشحنه

استخدم تطبيق ECOVACS HOME لاستدعاء الروبوت، أو اضغط على [🏠](#) على الروبوت للسماح له بالعودة إلى المحطة للشحن.

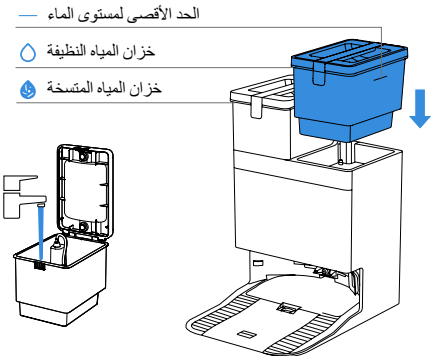


ملاحظة:

- عندما لا يكون الروبوت قيد الاستخدام، اتركه قيد التشغيل والشحن.
- يوصى بدء عملية التنظيف في الوحدة. لا تحرك الوحدة في أثناء التنظيف.

7 ملء خزان المياه النظيفة

أخرج خزان المياه النظيفة وافتح غطاء الخزان واملاء بالمياه حتى الحد الأقصى لمستوى الماء. أغلق غطاء الخزان وأعد تركيب خزان المياه النظيفة.



ملاحظة:

- استخدم قطعة قماش جافة ونظيفة لمسح أي مياه على سطح الخزان قبل وضعه في موضعه.
- تأكد من قفل الأغشية العلوية لخزاني المياه بإحكام قبل الاستخدام.
- أي علامات مائية في خزانات المياه من اختيار الأداء الوظيفي. يُرجى استخدامه بشفقة.

8 تشغيل الروبوت

١. بدء رسم الخريطة

عند إنشاء خريطة لأول مرة، يُرجى اتباع الروبوت للمساعدة على حل بعض المشاكل البسيطة.

على سبيل المثال، قد يُعلق الروبوت تحت الأثاث. يُرجى الرجوع إلى الحلول الآتية:

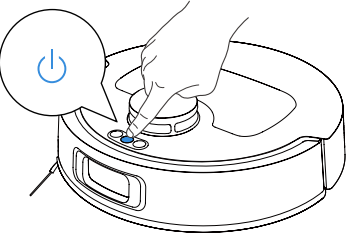
① ارفع الأثاث المنخفض إذا كان ذلك ممكناً؛

② تغطية الجزء السفلي من الأثاث؛

③ قم بتعيين الحدود الافتراضية عبر التطبيق.

4 تشغيل الروبوت

١. قم بتشغيل مفتاح الطاقة وضع الروبوت أمام الوحدة المتصلة بمصدر الطاقة.



5 توصيل الروبوت بالتطبيق

الاسم	الوصف
واجهة الأشعة تحت الحمراء	يتم إيقاف تشغيل واجهة الأشعة تحت الحمراء بشكل افتراضي، ويتم تنشيطها عندما يكون الروبوت في وحدة الشحن. عندما يكون DEEBOT في وحدة الشحن، سيتواصل مع وحدة الشحن من خلال واجهة الأشعة تحت الحمراء.
*Wi-Fi	تسهيل نقل البيانات بين التطبيق والروبوت، ما يتيح التحكم في الروبوت من خلال التطبيق.
تطبيق ECOVACS HOME	توفر منتجات ECOVACS وظائف ذكية مثل إعداد الشبكة ورسم الخريطة واختيار وضع التنظيف (خاص بكل منتج). وللاستفادة من هذه الميزات، يحتاج المستخدمون إلى تنزيل تطبيق ECOVACS Home App الرسمي واستخدامه.

- تم تصميم المكائن الروبوتية من سلسلة الروبوت لسيناريوهات التنظيف المنزلي. يلزم وجود شبكة Wi-Fi منزلية للتشغيل، كما يمكن تهيئة الحماية ضد DDoS بواسطة المستخدمين من خلال إعدادات المسار.

متطلبات شبكة Wi-Fi:

- أنت تستخدم شبكة مختلطة ٢,٤ جيجا هرتز أو ٥/٢,٤ جيجا هرتز.
- يدعم جهاز التوجيه الخاص بك ١١b/g/n ٨٠٢ و بروتوكول IPv٤.
- لا تستخدم VPN (شبكة افتراضية خاصة) أو خادم وكيل.
- لا تستخدم شبكة مخفية.
- تستخدم شبكات WPA٢ و WPA و TKIP و PSK و AES/CCMP.
- WEP EAP (بروتوكول مصادقة المؤسسة) غير معتمد.
- استخدم قنوات Wi-Fi من ١ إلى ١١ في أمريكا الشمالية والقنوات من ١ إلى ١٣ خارج أمريكا الشمالية (راجع الوكالة التنظيمية المحلية).
- إذا كنت تستخدم موسع شبكة/مكرر شبكة، فإن اسم الشبكة (SSID) وكلمة المرور يطابقان اسم شبكتك الأساسية وكلمة مرورها.
- يُرجى تمكين WPA٢ على جهاز التوجيه الخاص بك.

ضوء مؤشر Wi-Fi

	ضوء أبيض يومض ببطء	غير متصل بشبكة Wi-Fi
	ضوء أبيض يومض بسرعة	جارٍ الاتصال
	ضوء أبيض ثابت	متصل بشبكة Wi-Fi

يُرجى الانتباه إلى أن الميزات الذكية مثل بدء التشغيل عن بُعد والتفاعل الصوتي وعرض الخريطة تتطلب الأبعاد/ثلاثية الأبعاد وإعدادات التحكم والتنظيف المخصص (حسب الجهاز) تتطلب تطبيق ECOVACS HOME، الذي يتم تحديثه باستمرار. تحتاج إلى الموافقة على سياسة الخصوصية واتفاقية المستخدم الخاصة بنا حتى تتمكن من معالجة بعض معلوماتك الأساسية والضرورية قبل أن تتمكن من استخدام بعض ميزات تطبيق ECOVACS HOME للتحكم في الجهاز. إذا كنت لا توافق على سياسة الخصوصية واتفاقية المستخدم الخاصة بنا، فلن تكون هذه الميزات متاحة. ومع ذلك، لا يزال بإمكانك استخدام الميزات الأساسية لهذا الجهاز للتشغيل اليدوي.

الصيانة الدورية

1 معدل تكرار الصيانة

للحفاظ على تشغيل الروبوت بأعلى مستوى من الأداء، قم بإجراء الصيانة واستبدال قطع الغيار وفقًا لمعدلات التكرار الآتية:

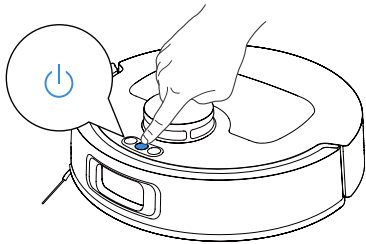
جزء الروبوت	معدل تكرار الصيانة	معدل تكرار الاستبدال
وسادات مسح قابلة للغسل	/	كل ٢-١ شهر
كيس الغبار	/	عندما يطلب التطبيق
الفرشاة الجانبية	كل أسبوعين	كل ٦-٣ أشهر
الفرشاة الرئيسية	كل أسبوع	كل ١٢-٦ أشهر
الفلتر	كل أسبوع	كل ٦-٣ أشهر
مستشعر الحافة عجلة شاملة أجهزة استشعار مقاومة للسقوط المصد موصلات الشحن على الروبوت موصلات الشحن على وحدة OMNI وحدة التنقل وحدة تجنب العوائق	كل شهر تقريبًا	/
خزان المياه النظيفة	كل ٣ شهور	/
خزان المياه المتسخة	كل شهر	/
كابينة جمع الغبار	كل شهر	/
هيكل الوحدة والجزء السفلي	كل شهر	/

ملاحظة: اكتشف المزيد من الملحقات في تطبيق ECOVACS HOME أو عبر <https://www.ecovacs.com>

٢. بدء التنظيف

- تتم إعادة تعبئة خزان المياه الموجود في الروبوت تلقائيًا من خلال الوحدة. لا حاجة لإعادة التعبئة اليدوية.
- عند المسح، يُعرّف الروبوت على أنواع الأرضيات ويمكنه رفع المماسح تلقائيًا عند مصادفة السجاد. يُرجى عدم استخدام الروبوت على السجاد المشعر أو السجاد ذي الألياف التي يزيد طولها على ٩ مم. يوصى بغطي السجاد المشعر ذي الألياف التي يزيد طولها على ٩ مم في أثناء عملية التنظيف، أو تعيين المنطقة المفروشة بالسجاد المشعر كممنطقة محظور دخولها من خلال تعيين الحدود الافتراضية في تطبيق ECOVACS HOME.

يُرجى التأكد من وجود الروبوت في الوحدة وشحنه بالكامل قبل التنظيف للمرة الأولى. اضغط على زر  الموجود على الروبوت لبدء التشغيل. يُمكنك أيضًا استخدام تطبيق ECOVACS HOME لبدء التشغيل.



ملاحظة:

- لا تقم بإزالة وسادات المسح القابلة للغسل بشكل متكرر.
- لا تخدش لوحات وسادات المسح بقطعة قماش أو أشياء أخرى.
- استبدل وسادات المسح في الوقت المناسب حسب ما يطلبه التطبيق. اكتشف المزيد من الملحقات في تطبيق ECOVACS HOME أو عبر <https://www.ecovacs.com>

٣. إيقاف التشغيل مؤقتًا

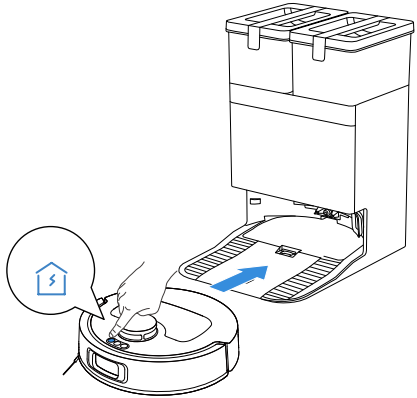
اضغط على زر  الموجود على الروبوت لإيقافه مؤقتًا في أثناء عمله. يُمكنك أيضًا استخدام تطبيق ECOVACS HOME لإيقاف تشغيل الروبوت.

٤. التنشيط

بعد الإيقاف المؤقت لفترة من الوقت، ستتنفّي جميع أضواء المؤشر في الروبوت. لتنشيط الروبوت، اضغط على .

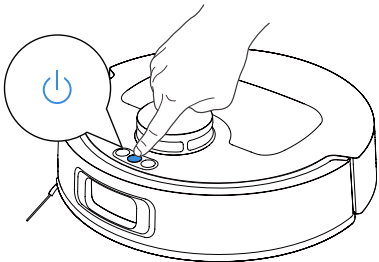
٥. الرجوع إلى الوحدة

استخدم تطبيق ECOVACS HOME لاستدعاء الروبوت، أو اضغط على زر  الموجود على الروبوت للسماح له بالعودة إلى المحطة للشحن.



٦. وضع السكون العميق

سيدخل الروبوت في وضع السكون العميق، إذا بقي خارج الوحدة لمدة ١٠ ساعات تقريبًا لحماية البطارية. يُرجى إيقاف التشغيل ثم التشغيل لتنشيط الروبوت.

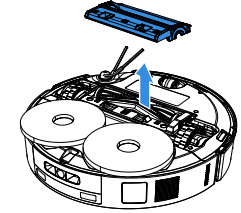


٣ صيانة الفرشاة الرئيسية والفرشاة الجانبية

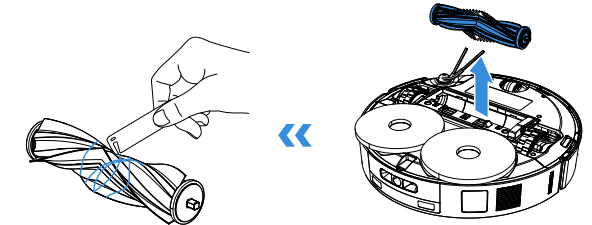
ملاحظة: استكشف المزيد من الملحقات على تطبيق ECOVACS HOME أو على <https://www.ecovacs.com>

تنظيف الفرشاة الدوارة

١. افتح الغطاء.



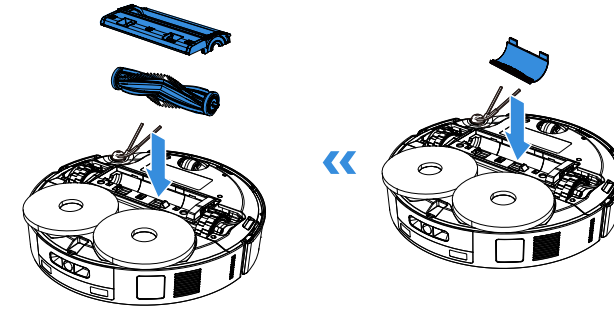
٢. قم بإزالة الفرشاة الرئيسية ونظفها.



٣. قم بإزالة مشط الفرشاة، ونظفه، ثم امسحه حتى يجف.



٤. قم بتركيب مشط الفرشاة، والفرشاة الرئيسية وغطائها.



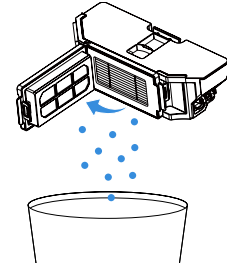
تنظيف الفرشاة الجانبية

١. أزل الفرشاة الجانبية ونظفها.

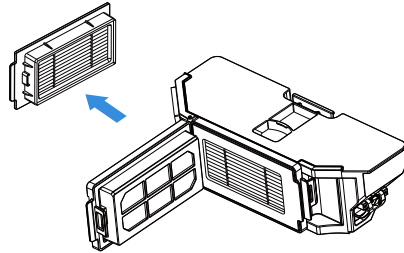


٢ صيانة سلة المهملات والفلتر

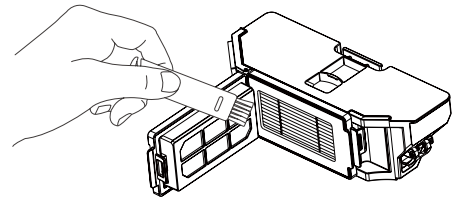
١. افتح الغطاء وأفرغ سلة المهملات.



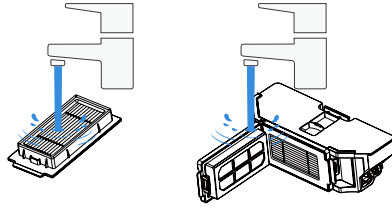
٢. افتح شبكة الفلتر وأزل الفلتر.



٣. نظف الغبار من جانبي شبكة الفلتر.



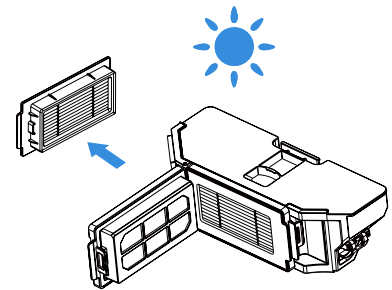
٤. اشطف سلة المهملات والفلتر بالماء، وتخلص من قطرات الماء.



ملاحظة:

- يرجى شطف الفلتر بالماء كما هو موضح.
- لا تستخدم الأصابع أو فرشاة لتنظيف الفلتر.

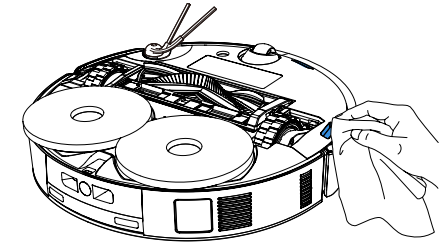
٥. التجفيف بالهواء.



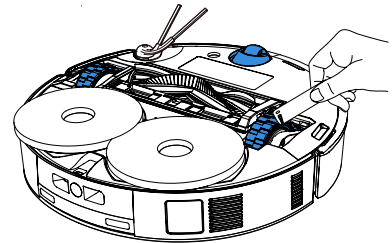
ملاحظة:

- جفف الفلتر بالكامل قبل الاستخدام.

تنظيف أجهزة استشعار مقاومة للسقوط

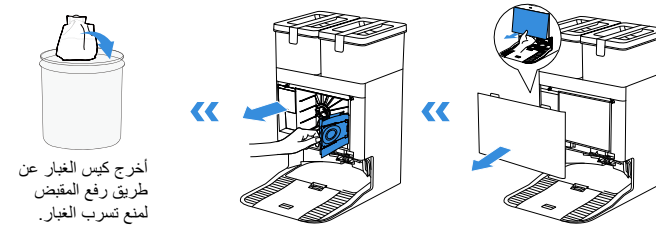


تنظيف العجلة الشاملة وعجلات القيادة

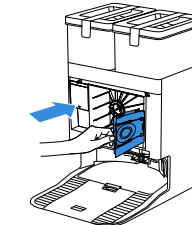


5 صيانة سلة المهملات

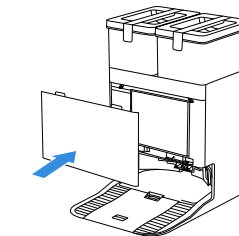
١. تخلص من كيس الغبار.



٢. نظف كابينة جمع الغبار باستخدام قطعة قماش جافة ثم ضع كيس غبار جديدًا فيها.



٣. أدخل الجزء العلوي من غطاء كابينة جمع الغبار في التجويف، واضغط عليه إلى الأسفل للتأكد من إغلاقه.

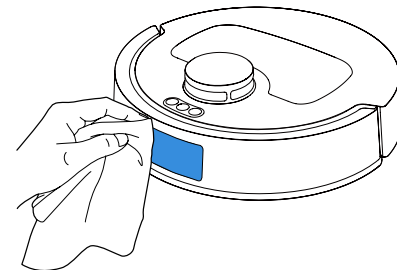


4 صيانة المكونات الأخرى

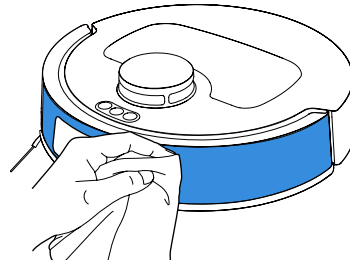
ملاحظة: استكشف المزيد من الملحقات على تطبيق ECOVACS HOME أو على <https://www.ecovacs.com>.

- امسح المكونات بقطعة قماش جافة ونظيفة. لا تستخدم أبدًا قطعة قماش مبللة. لا تستخدم بخاخات التنظيف أو المنظفات.
- تحتوي موصلات الشحن على مكونات إلكترونية حساسة. التنظيف باستخدام قطعة قماش جافة. لا تستخدم قطعة قماش مبللة لمنع تلفها بالماء.

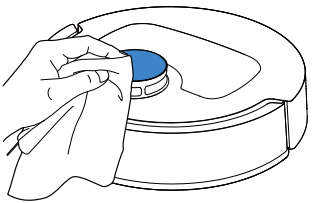
تنظيف وحدة تجنب العوائق



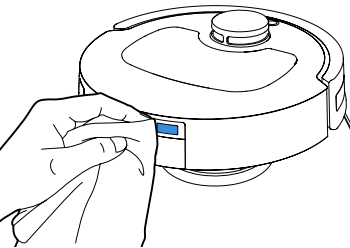
تنظيف المصد



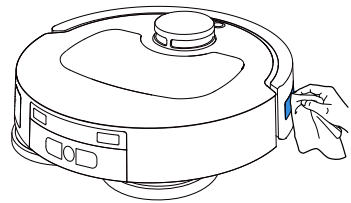
تنظيف وحدة التقل



تنظيف موصلات الشحن



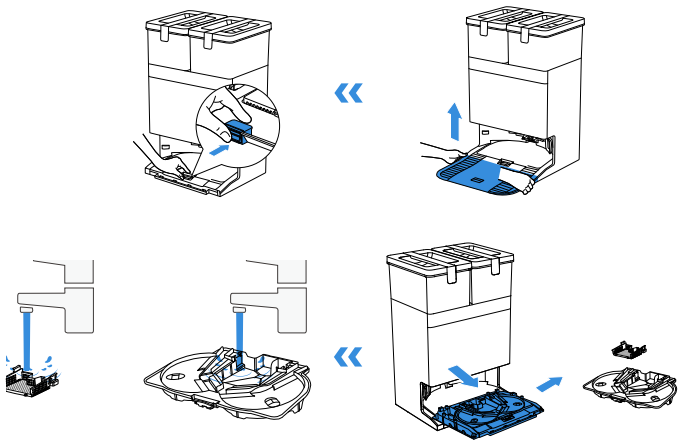
تنظيف مستشعر الحافة



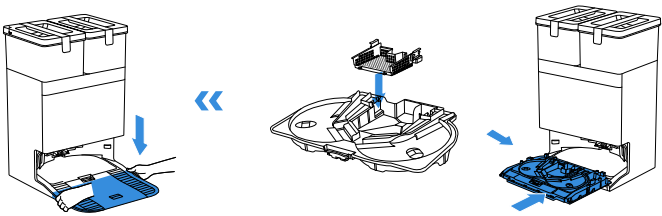
الرقم	عطل	السبب المحتمل	الحل
١	يتعذر على الروبوت الاتصال بتطبيق ECOVACS HOME.	تم إدخال اسم أو كلمة مرور Wi-Fi غير صحيحة.	أدخل اسم المستخدم وكلمة المرور الصحيحين لشبكة Wi-Fi.
		الروبوت ليس ضمن نطاق تغطية إشارة Wi-Fi.	تأكد من أن الروبوت ضمن نطاق إشارة Wi-Fi المنزلية. حاول البقاء قريبًا من جهاز التوجيه قدر الإمكان.
		الروبوت ليس في حالة التهيئة.	اضغط على زر إعادة الضبط، سيدخل الروبوت في حالة التهيئة عندما تسمع مطالبة صوتية. إذا فشلت تهيئة الشبكة، فاعد تهيئتها وفقًا لمطالبات التطبيق.
		لا توجد شبكة Wi-Fi منزلية على قائمة Wi-Fi.	١. تحقق مما إذا كان اسم Wi-Fi يحتوي على أحرف خاصة. يُرجى عدم استخدام أحرف خاصة مثل !@#%&V. ٢. لا تستخدم شبكة بتردد ٥ جيجاهرتز.
		تم تثبيت تطبيق غير صحيح.	يُرجى تنزيل تطبيق ECOVACS HOME وتثبيته.
٢	خريطة مفقودة.	عدم استخدام شبكة مختلفة بتردد ٢,٤ جيجا هرتز أو ٥/٢,٤ جيجا هرتز.	الروبوت لا يدعم الشبكات بتردد ٥ جيجا هرتز. يُرجى استخدام شبكة مختلفة بتردد ٢,٤ جيجا هرتز أو ٥/٢,٤ جيجا هرتز.
		قد يتم فقدان الخريطة إذا حُرِّكت الروبوت في أثناء التنظيف.	حرك الروبوت إلى مقدمة الوحدة لاستعادة الخريطة. ابحث عن الخريطة المخزنة في إدارة الخرائط واضغط على "استخدام هذه الخريطة" لاستعادتها. إذا استمرت هذه المشكلة، فيُرجى إعادة تشغيل رسم الخريطة.
		قد يؤدي تحريك الروبوت في أثناء التنظيف إلى فقدان الخريطة.	في أثناء التنظيف، حاول ألا تُحرِّك الروبوت.
		لم يتم إكمال التنظيف التلقائي.	تأكد من عودة الروبوت تلقائيًا إلى الوحدة بعد التنظيف.
		قد يؤدي تحريك الروبوت في أثناء التنظيف إلى فقدان الخريطة.	في أثناء التنظيف، لا تُحرِّك الروبوت.
٣	يتعذر إنشاء خريطة في التطبيق.	لم يتم الانتهاء من التنظيف التلقائي.	تأكد من عودة الروبوت تلقائيًا إلى الوحدة بعد التنظيف.
		الفرشاة الجانبية غير مثبتة بشكل صحيح.	للتثبيت الصحيح، تأكد من سماع صوت "نقرة" عند تركيب الفرشاة الجانبية.
٥	لم يتم العثور على أي إشارة. يتعذر على الروبوت العودة إلى الوحدة.	الوحدة ليست في مكانها الصحيح.	قم بوضع الوحدة بشكل صحيح وفقًا للتعليمات الواردة في القسم [تشغيل الروبوت وشحنه].
		نفدت طاقة الوحدة أو تم نقلها.	تحقق مما إذا كانت الوحدة متصلة بمصدر طاقة أم لا. لا تُحرِّك الوحدة.
		لم يبدأ الروبوت عملية التنظيف من الوحدة.	يوصى بأن يبدأ الروبوت عملية التنظيف من الوحدة.
		مسار الشحن مسدود. على سبيل المثال، باب الغرفة التي توجد فيها الوحدة مغلق.	حافظ على مسار الشحن خاليًا من العوائق.

٦ صيانة صينية غسل الممسحة

١. أزل القاعدة وصينية غسل الممسحة ونظفهما.



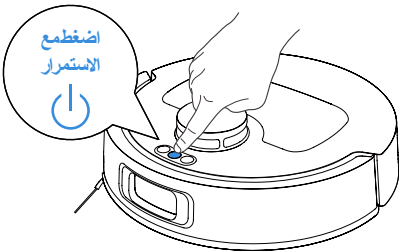
٢. قم بتركيب القاعدة وصينية غسل الممسحة النظيفتين.



ملاحظة: يُرجى تركيب صينية غسل الممسحة بشكل صحيح لضمان التشغيل السلس.

٧ التخزين

يُرجى شحن الروبوت بالكامل وإيقاف تشغيله قبل التخزين. ضع الروبوت مرة أخرى في الوحدة قبل الضغط مع الاستمرار على [icon] لمدة ٣ ثوانٍ لإيقاف تشغيل الروبوت. يُرجى إعادة شحنه كل ١,٥ شهر لمنع تفريغ البطارية من التفريغ الزائد.



! لا يمكن شحن الروبوت عندما يكون قيد إيقاف التشغيل.

- * عندما لا يكون الروبوت قيد الاستخدام، يوصى بإيقافه قيد التشغيل والشحن.
- * إذا تم تفريغ البطارية بشكل زائد أو لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة، فقد لا يكون من الممكن شحن الروبوت. يُرجى الاتصال بخدمة العملاء للحصول على المساعدة. لا تقم بفكها بنفسك.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا واجهتك المشكلات الآتية في أثناء استخدام الجهاز، فيُرجى الرجوع إلى الجدول أدناه للحصول على الحلول.

الرقم	عطل	السبب المحتمل	الحل
١١	لا يقوم الروبوت بتفريغ سلة المهملات بعد العودة إلى الوحدة.	لم يتم إغلاق كابينة جمع الغبار.	يُرجى إغلاق كابينة جمع الغبار.
		لم يتم تشغيل وظيفة التفريغ التلقائي في تطبيق ECOVACS HOME.	قم بتشغيل وظيفة التفريغ التلقائي في تطبيق ECOVACS HOME.
		كيس الغبار غير مثبت في الوحدة.	رُكب كيس الغبار، وأغلق كابينة جمع الغبار.
		قد لا يؤدي تحريك الروبوت يدويًا للعودة إلى الوحدة إلى تشغيل ميزة التفريغ التلقائي.	يوصى بالسماح للروبوت بالعودة إلى الوحدة من تلقاء نفسه. يُرجى عدم تحريكه يدويًا.
		في وضع عدم الإزعاج، لن يُفرغ الروبوت سلة المهملات بعد العودة إلى الوحدة.	قم بإلغاء وضع عدم الإزعاج في تطبيق ECOVACS HOME أو ابدأ تفريغ الغبار يدويًا.
١٢	لا يقوم الروبوت بتفريغ سلة المهملات	إذا تم استبعاد الأسباب المذكورة أعلاه، فقد يكون السبب هو وجود خلل في مكونات الوحدة.	يُرجى الاتصال بخدمة العملاء للحصول على المساعدة.
		تكتشف وحدة OMNI انخفاضًا في كفاءة التفريغ.	استبدل كيس الغبار وفقًا للقس [الصيانة الدورية] وأغلق كابينة جمع الغبار. إذا لم يكن كيس الغبار ممثلًا، فيمكثك إخراجها وإعادة وضعه مرة أخرى.
		منفذ التخلص من المهملات مسدود بأجسام غريبة.	أخرج سلة المهملات وأزل الأجسام الغريبة من منفذ التخلص من المهملات.
١٣	الجانب الداخلي من كابينة جمع الغبار متسخ.	يتم امتصاص الجسيمات الدقيقة في الجانب الداخلي من كابينة جمع الغبار من خلال كيس الغبار.	نظّف الجانب الداخلي لكابينة جمع الغبار.
		كيس الغبار تالف.	افحص كيس الغبار واستبدله.
١٤	يتسرب الغبار في أثناء عمل الروبوت.	منفذ التخلص من المهملات مسدود بأجسام غريبة.	أخرج سلة المهملات وأزل الأجسام الغريبة من منفذ التخلص من المهملات.
١٥	يتعذر تدوير لوحات وسادات المسح.	لم يتم تركيب لوحات وسادات المسح بشكل صحيح.	رُكب لوحات وسادات المسح بشكل صحيح. اضغط على مجموعة وسادات المسح لإدخالها في فتحات التثبيت الخاصة بها حتى تسمع صوت "نقرة".
		لوحات وسادات المسح مسدودة بأجسام غريبة.	يُرجى إزالة الأجسام الغريبة.
١٦	لا يستجيب الروبوت لتعليمات الوحدة.	الروبوت بعيد جدًا عن الوحدة.	إذا كان الروبوت خارج نطاق المسافة المتاحة، فيمكثك أيضًا استخدام تطبيق ECOVACS HOME للتحكم في الروبوت.
		الروبوت والوحدة غير مقترنين.	افصل الوحدة وانتظر ١٠ ثوانٍ قبل إعادة توصيلها. قم بإيقاف تشغيل الروبوت ثم أعد تشغيله. ادفعه يدويًا للعودة إلى الوحدة وتأكد من توصيل موصلات الشحن بشكل صحيح. سيبدأ الروبوت في الشحن، وستشير مطالبة صوتية إلى نجاح عملية الاقتران.

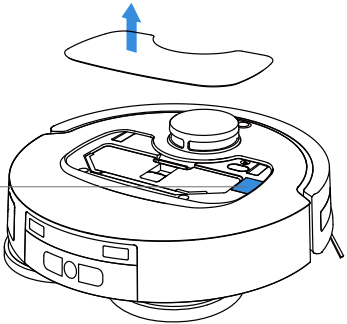
الرقم	عطل	السبب المحتمل	الحل
٦	يعود الروبوت إلى الوحدة قبل الانتهاء من التنظيف.	الغرفة كبيرة جدًا ويحتاج الروبوت إلى العودة إلى الوحدة لإعادة الشحن.	يُرجى تمكين الاستئناف التلقائي. للحصول على مزيد من التفاصيل، يُرجى اتباع التعليمات الموجودة على التطبيق.
		يتعذر على الروبوت الوصول إلى بعض المناطق المحجوبة بالأثاث أو الحواجز.	رتّب المنطقة المراد تنظيفها عن طريق وضع الأثاث والأشياء الصغيرة في أماكنها المناسبة.
٧	يتعذر شحن الروبوت.	موصلات الشحن على الروبوت غير متصلة بموصلات الشحن على الوحدة.	تأكد من توصيل موصلات الشحن على الروبوت بموصلات الشحن على الوحدة، وأن زر  الموجود على الروبوت يومض. تحقق مما إذا كانت موصلات الشحن على الروبوت والوحدة متسخة. يُرجى تنظيفها وفقًا لأقسام [الصيانة].
		الوحدة غير متصلة بمصدر طاقة.	تأكد من أن الوحدة متصلة بمصدر طاقة.
		القاعدة غير مثبتة بشكل صحيح.	يُرجى الرجوع إلى قسم [البداء السريع] لتثبيتها بشكل صحيح.
		سيتم تفريغ البطارية بشكل زائد إذا لم يتم استخدام الروبوت لفترة طويلة.	يوصى باستخدام الروبوت بانتظام. إذا تعذر شحن البطارية لأنها لم تُستخدم لفترة طويلة، فيُرجى الاتصال بخدمة العملاء للحصول على المساعدة.
٨	أصوات عالية أثناء التنظيف.	الفرشاة الرئيسية/الفرشاة الجانبية متشابكة، أو أن سلة المهملات مسدودة/الفلتر مسدود.	يوصى بتنظيف الفرشاة الرئيسية، والفرشاة الجانبية، وسلة المهملات، والفلتر، وما إلى ذلك، بانتظام.
		الروبوت في الوضع الأقصى.	التبديل إلى الوضع القياسي.
٩	يتعطل الروبوت في أثناء العمل ويتوقف عن العمل.	الروبوت متشابك مع الأشياء الموجودة على الأرض (الأسلاك الكهربائية، أو الستائر، أو أهداب السجاد، وما إلى ذلك).	سيحاول الروبوت تجربة طرق مختلفة لتحرير نفسه. إذا لم ينجح ذلك، فقم بإزالة العوائق يدويًا وأعد التشغيل.
		قد يكون الروبوت عالقًا تحت الأثاث مع مدخل بالارتفاع نفسه.	يُرجى وضع حاجز مادي أو وضع حدود افتراضية عبر تطبيق ECOVACS HOME.
		الروبوت عالق في منطقة ضيقة.	نظّف منزلك أو قم بوضع حاجز مادي أو قم بتعيين حدود افتراضية عبر تطبيق ECOVACS HOME.
١٠	تؤثر الأشياء الموجودة على الأرض مثل الأسلاك والنعال في التشغيل العادي للروبوت.	يواجه الروبوت مشكلات مثل المسار غير المنظم، والحركة المتحيزة، وعمليات المرور المتكررة على الأماكن نفسها، وتقويت مساحات صغيرة. (ولكن، إذا فافتت الروبوت مساحة كبيرة مؤقتًا، فإنه يعود تلقائيًا للتأكد من تنظيفها جيدًا بالكامل.)	قبل التنظيف، يُرجى ترتيب الأسلاك المبعثرة والنعال والأشياء الأخرى على الأرض قدر الإمكان. إذا كانت هناك أي مساحات لم يتم تنظيفها، فيسعد الروبوت لضمان تنظيفها جيدًا بالكامل. يُرجى عدم التدخل (مثل تحريك الروبوت أو عرقلة مساره).
		قد تتزلق عجلات القيادة على الأرض عندما يتسلق الروبوت الدرجات والعتبات وقضبان الأبواب، ما يؤثر في قدرته على التنقل في جميع أنحاء المنزل.	يوصى بإغلاق باب المنطقة المتضررة وتنظيفها بشكل منفصل. بعد التنظيف، سيعود الروبوت إلى موقع البداية. يُرجى التأكد من استخدام هذه الطريقة.
		على الأرضيات المغطاة بالشمع أو المصقولة حديثًا، وكذلك البلاط الأملس، قد يكون هناك احتكاك أقل بين عجلات القيادة والأرضية.	يُرجى الانتظار حتى يجف الشمع قبل التنظيف.
		نظرًا إلى اختلاف البيئات المنزلية، لا يمكن تنظيف بعض المناطق.	رتب بيئة منزلك لضمان أن الروبوت يمكنه الدخول للتنظيف.

المواصفات التقنية

الطراز	DLX٨٨		
الدخل المقدر	٢٠ فولت === ٢ أمبير	وقت الشحن	٤,٥ ساعات تقريبًا
نموذج الوحدة	CH٢٤٧١B		
الدخل المقدر	٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٦٠-٥٠ هرتز	الخرج المقدر	٢٠ فولت === ٢ أمبير
الدخل المقدر الحالي(الشحن)	٠,٥ أمبير	الطاقة (التفريغ)	٦٥٠ وات
الطاقة(ممسحة الغسل بالماء)	٣٥ وات		
نطاقات التردد	٢٤٠٠-٢٤٨٣,٥ ميجا هرتز		
الطاقة الاحتياطية المتصلة بالشبكة	أقل من ٢,٠٠ وات		

طاقة خرج الوحدة اللاسلكية أقل من ١٠٠ ميجاوات.
ملاحظة: قد يتم تغيير المواصفات التقنية والتصميمية من أجل التحسين المستمر للمنتج.
اكتشف المزيد من الملحقات على <https://www.ecovacs.com>.

استنادًا إلى متطلبات المنتج (الوظائف وتجربة المستخدم)، تستخدم منتجاتنا بنية أجهزة غير فائقة الانخفاض في استهلاك الطاقة، لذلك لا يوجد وضع إيقاف التشغيل ولا وضع الاستعداد. بعد شحن الجهاز بالكامل، سيخلف في وضع الاستعداد للشبكة في غضون ٢٠ دقيقة. تبلغ طاقة وضع الاستعداد المتصل بالشبكة ١,٤ وات.



يُرجى استخدام كاميرا الهاتف المحمول لمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا والحصول على دليل المستخدم.

الرقم	عطل	السبب المحتمل	الحل
١٧	عجلات القيادة عالقة.	عجلات القيادة متشابكة أو عالقة بسبب أجسام غريبة.	يُرجى تدوير عجلات القيادة والضغط عليها للتحقق من وجود أي أجسام غريبة متشابكة أو عالقة وإزالتها. إذا استمرت هذه المشكلة، فيُرجى الاتصال بخدمة العملاء للحصول على المساعدة.
١٨	صينية غسل الممسحة ممثلة بالمياه ويتعذر تصريفها.	لم يتم تركيب خزان المياه المتسخة بشكل صحيح.	اضغط برفق على خزان المياه المتسخة إلى الأسفل للتأكد من تركيبه بشكل صحيح.
		السدادات المانعة للتسرب في خزان المياه المتسخة غير مثبّطة بشكل صحيح.	تأكد من تركيب كلا السدادتين المانعيتين للتسرب بشكل صحيح.
		صينية غسل الممسحة ممثلة بالمياه ويتعذر تصريفها.	اضغط مع الاستمرار على  لتتري ما إذا كانت المحطة تُصَرّف المياه بشكل طبيعي. إذا حدثت المشكلة في أثناء عملية تنظيف وسادات المسح، فقم بإنهاء المهمة عبر التطبيق، ثم اضغط مع الاستمرار على  لتتري ما إذا كانت الوحدة تُصَرّف المياه بشكل صحيح. إذا تم تصريف المياه بنجاح، فامسح مستشعر تدفق المياه الموجود في صينية غسل الممسحة حتى يجف. إذا فشلت الوحدة في تصريف المياه، فتتحقق من وجود أجسام غريبة بين خزان المياه المتسخة والوحدة وأزلها.
		منفذ الشفط في صينية غسل الممسحة مسدود بأجسام غريبة.	تأكد من عدم وجود أي جسم غريب في منفذ الشفط الخاص بصينية غسل الممسحة.
		صينية غسل الممسحة متسخة.	أخرج صينية غسل الممسحة واشطفها بالمياه النظيفة.
		إذا لم يكن هناك ماء في صينية غسل الممسحة، فتتحقق مما إذا كانت العوامة عالقة ولا يمكن خفضها لإعادتها إلى موضعها الصحيح.	أخرج صينية غسل الممسحة وضع العوامة الصحيح.
		لا تزال المشكلة قائمة بعد تجربة الحلول المذكورة أعلاه.	افصل الوحدة ووصلها مرة أخرى. إذا استمرت هذه المشكلة، فيُرجى الاتصال بخدمة العملاء للحصول على المساعدة.
١٩	يتعذر رفع لوحات وسادات المسح تلقائيًا.	لوحات وسادات المسح متشابكة أو عالقة بسبب أجسام غريبة.	يُرجى إزالة الأجسام الغريبة.
		سقطت لوحات وسادات المسح.	أعد تركيب لوحات وسادات المسح وتأكد من سماع صوت "نفرة" يشير إلى تركيبها بشكل صحيح.

13. אסור לאפשר למכשיר לשאוב עצמים גדולים כדוגמת אבנים, פיסות נייר גדולות, או כל פריט שעלול לגרום לסתימת המכשיר.
14. אסור להשתמש במכשיר לשאיבת חומרים דליקים או נפיצים כדוגמת בנזין, טונר מדפסת או טונר מכונת צילום, או להשתמש בו באזורים שבהם חומרים כאלה עשויים להימצא.
15. אסור להשתמש במכשיר לשאיבת חפצים בוערים או המעלים עשן, כגון סיגריות, גפרורים, אפר חם, או כל דבר שעלול לגרום להתלקחות שריפה.
16. אסור להכניס חפצים לפתח היניקה של המכשיר. אסור להשתמש במכשיר אם פתח היניקה חסום. יש להקפיד ולשמור שפתח היניקה יהיה נקי מאבק, מוך, שערות או כל דבר אחר שעלול להפחית את זרימת האוויר.
17. אם כבל המתח ניזוק, חובה להחליף אותו אצל היצרן או במעבדת שירות של סוכן היצרן על מנת למנוע סכנה.
18. הקפידו להעביר את מתג ההפעלה למצב כבוי לפני ביצוע ניקוי או תחזוקה של המכשיר.
19. סוג סוללת הליתיום המתאים ל-CH2471B הוא עד 8 תאים, מתח נומינלי מרבי 14.4 וולט ז", קיבול נקוב 4,800 מילי-אמפר-שעה. לפני סילוק המכשיר, חובה להסיר ממנו את הסוללה ולסלק אותה בהתאם להוראות החוק והתקנות המקומיות.

20. יש להקפיד ולסלק סוללות משומשות בהתאם להוראות החוק והתקנות המקומיות.
21. אסור לשרוף את המכשיר אפילו אם נגרם לו נזק חמור. הסוללות עלולות להתפוצץ בשריפה.
22. חובה להשתמש במכשיר בהתאם להנחיות שבמדריך הוראות זה. Ecovacs Home Service Robotics מסירה מעליה במפורש כל חבות או אחריות לנזק או לפגיעה כלשהם שייגרמו כתוצאה משימוש לא נאות במכשיר.
23. הרובוט מכיל סוללות שהחלפתן מותרת רק לאנשים מיומנים. כדי להחליף את סוללת הרובוט, יש לפנות לשירות הלקוחות.
24. חובה לבדוק ולוודא שמתח מקור אספקת המתח תואם למתח החשמל המסומן על תחנת OMNI.
25. הקפידו להשתמש רק בסוללה הנטענת ובתחנת OMNI המקוריות שהיצרן סיפק עם המכשיר. אסור בהחלט להשתמש בסוללות שאינן נטענות.
26. יש להיזהר שלא לגרום נזק לכבל המתח. אסור למשוך או לשאת את המכשיר או את תחנת OMNI באמצעות כבל המתח, להשתמש בכבל המתח כידית נשיאה, לסגור דלת על כבל המתח, או למשוך את כבל המתח סביב שפות או פינות חדות. אסור שהמכשיר ידרוס את כבל המתח במהלך הפעולה. הרחיקו את כבל המתח ממשטחים חמים.
27. אסור להשתמש בתחנת OMNI אם היא ניזוקה. אסור

הוראות בטיחות חשובות

הוראות בטיחות חשובות

בעת שימוש במכשיר חשמלי, חובה להקפיד תמיד על אמצעי זהירות בסיסיים, כולל אלו המפורטים להלן:

קראו את כל ההוראות לפני השימוש במכשיר זה

שמרו הוראות אלה

- השימוש במכשיר זה מותר גם לילדים מגיל 8 ומעלה ולאנשים בעלי יכולות פיזיות, תחושתיות ומנטליות מופחתות, או ללא ידע וניסיון, בתנאי שהם תחת פיקוח או קיבלו הנחיות בנוגע לשימוש בטוח במכשיר, ורק אם הם מבינים את הסכנות הכרוכות בכך. אסור לילדים לשחק במכשיר. אסור לילדים לבצע ניקוי ופעולות תחזוקת משתמש שלא תחת פיקוח.
- יש לפנות את האזור שיש לנקות. יש לפנות מהרצפה כבלי מתח ועצמים קטנים שעלולים להסתבך במכשיר.
- הכניסו את הפרנזים (הגדילים) של השטיח מתחת לגוף השטיח, והרימו מפני השטח של הרצפה פריטים כדוגמת וילונות ומפות שולחן.
- אם באזור הניקוי יש שינוי מפלס בגלל מדרגה או גרם מדרגות, יש להפעיל את המכשיר בצורה המבטיחה שהוא יזהה את המדרגה ולא ייפול מעבר לקצה.
- ייתכן שיהיה צורך להציב מחסום פיזי באזור הקצה כדי למנוע את נפילת היחידה. יש לוודא שהמחסום הפיזי אינו מהווה מכשול העלול לגרום למעידה.
- יש להקפיד להשתמש במכשיר אך ורק כמתואר במדריך זה. יש להשתמש אך ורק באביזרים המומלצים או הנמכרים על-ידי היצרן.
- המכשיר מיועד אך ורק לשימוש פנים-בית. אסור להשתמש במכשיר תחת כיפת השמיים או בסביבות מסחריות או תעשייתיות.
- אסור להשתמש במכשיר כשמכל האבק ו/או המסננים אינם מותקנים במקומם.
- אסור להפעיל את המכשיר באזור בו יש נרות דולקים או חפצים שבירים.
- הקפידו להרחיק את השיער, בגדים רפויים, האצבעות וחלקי גוף אחרים מהפתחים ומחלקים נעים כלשהם של המכשיר.
- אסור להפעיל את המכשיר בחדר שבו ישנים תינוק או ילד קטן.
- אסור להשתמש במכשיר ולאחסן אותו בסביבות חמות או קרות במיוחד (מתחת ל $5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$ או מעל ל- $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$). יש לטעון את הרובוט במקום שבו הטמפרטורה גבוהה מ- $0^{\circ}\text{C}/32^{\circ}\text{F}$ ונמוכה מ- $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$.
- אסור להשתמש במכשיר על משטחים רטובים או משטחים עם מים עומדים.

	זהירות: משטח חם
	שנאי מבדד בטיחותי חסין קצר חשמלי
	ספק כוח ממותג
	לשימוש פנים-ביתי בלבד
	זרם ישר
	זרם חילופין
	לפני הטעינה, קראו את ההוראות.
	קוטביות שקע הטעינה
	נתיך זעיר בעל פעולה איטית

תפקוד תצפית המעקב מרחוק מיועד אך ורק לשימוש פרטי, במקומות שאינם ציבוריים, שהם בבעלות פרטית, להגנה עצמית ולבקרה יחידה בלבד. במקרה של שימוש, חובה להיות מודעים להוראות החוק המקומי החל ביחס להגנת נתונים. אסור לבצע תצפית מעקב במקומות ציבוריים, במיוחד בכוונת מעקב חשאי ו/או על-ידי מעסיק ללא סיבות מוצדקות. כל הסיכונים הכרוכים בשימוש לא מוצדק כזה יחולו על המשתמש בלבד.

- לתקן את ספק הכוח ואסור להמשיך להשתמש בו אם הוא ניזוק או נפגם.
28. אסור להשתמש במכשיר עם כבל מתח או שקע חשמל שניזוקו. אסור להשתמש במכשיר או בתחנת OMNI אם הם אינם פועלים בצורה תקינה, ואם הם נפלו, ניזוקו, הושארו מחוץ למבנה, או באו במגע עם מים. כדי להימנע מסכנות, חובה לתקן אותו אצל היצרן או במעבדת שירות של סוכן היצרן.
29. חובה להוציא את התקע מהשקע לפני ביצוע ניקוי או תחזוקה של תחנת OMNI.
30. הוציאו את המכשיר מתחנת OMNI והעבירו את מתג ההפעלה של המכשיר למצב כבוי לפני הסרת הסוללה לצורך סילוק המכשיר.
31. במקרה שלא משתמשים בתחנת OMNI למשך פרק זמן ארוך, יש לנתק אותה מהחשמל.
32. אם הרובוט עתיד לא להיות בשימוש למשך פרק זמן ארוך, הפסיקו את אספקת המתח לרובוט לצורך האחסון, ונתקו את תחנת OMNI מהחשמל.
33. אזהרה - הוסיפו מים נקיים אך ורק למכל המים הנקיים.
34. **אזהרה:** לצורך טעינה מחדש של הסוללה, השתמש רק ביחידת אספקת החשמל הנתיקה CH2471B המסופקת עם המכשיר.

כדי לעמוד בדרישות החשיפה לתדר רדיו (RF), חובה

לשמור על מרחק הפרדה של 20 ס"מ או יותר בין מכשיר זה לאנשים במהלך פעולת המכשיר.

כדי להבטיח עמידה בדרישות, לא מומלץ לבצע פעולות במרחק קטן ממרחק זה. אסור להציב את האנטנה של משדר זה במיקום צמוד לאנטנה או למשדר אחרים כלשהם.

עדכון התקן

בדרך כלל, התקנים מסוימים מעודכנים פעם בשני חודשים, אבל לא תמיד בצורה ספציפית כזו.

אנחנו נעדכן התקנים מסוימים, במיוחד אלו ששווקו לפני יותר משלוש שנים, רק אם התגלתה פגיעות קריטית והיא תוקנה.

כדי לבדוק את גרסת התוכנה הנוכחית ולאפשר עדכונים אוטומטיים, עברו אל 'הגדרות' < 'הגדרות רובוט מתקדמות' < 'על אודות הרובוט' < 'עדכון' ביישום. הגרסה הנוכחית מוצגת שם; הקישו על 'עדכון' כדי להיכנס לדף ובחרו 'עדכון אוטומטי' כדי להפעיל אותה.

דירקטיבת הגבלת השימוש בחומרים מסוכנים מסוימים (RoHS)

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. מצהירה בזאת שכל המוצר כולל החלקים (כבלים, מוליכים וכו') עומד בדרישות דירקטיבת RoHS 2011/65/EU והתיקון Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 על הגבלת השימוש בחומרים מסוכנים מסוימים בצידוד חשמלי ואלקטרוני ("RoHS recast" או "RoHS 2.0").

דירקטיבת ציוד רדיו

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. מצהירה בזאת שהמוצר המופיע בחלק זה עומד בדרישות המחייבות ובתנאים רלוונטיים אחרים של דירקטיבת ציוד רדיו 2014/53/EU.

נציג מורשה באירופה:

ECOVACS Europe GmbH
Holzstrasse 2, 40221 Düsseldorf, Germany



Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. מצהירה בזאת שהמוצר עומד בדרישות המחייבות ובתנאים רלוונטיים אחרים של דירקטיבת RoHS 2011/65/EU והתיקון Commission Delegated Directive (EU) 2015/863, ודירקטיבת ציוד רדיו 2014/53/EU.

ניתן לקרוא את הצהרת התאימות בכתובת הבאה:

<https://www.ecovacs.com/global/compliance>

הצהרת תאימות של האיחוד האירופי

מידע אודות הסילוק של פסולת ציוד חשמלי וציוד אלקטרוני



סמל זה על המוצר או על אריזתו מציין כי אסור לערבב מוצרים חשמליים ואלקטרוניים משומשים עם פסולת עירונית לא ממוינת. לטיפול נאות, באחריותכם לסלק את פסולת הציוד שלכם על-ידי הסדרת החזרתו לנקודות איסוף ייעודיות. סילוק נכון של מוצר זה יעזור לחסוך במשאבים רבי ערך ולמנוע נזק השפעות שליליות אפשריות על בריאות האדם ועל הסביבה, בה, שעלולות להיגרם כתוצאה מטיפול לא נכון בפסולת. כדי להחזיר את המכשיר המשומש שלכם, השתמשו במערכות האיסוף וההחזרה ללא תשלום או פנו לקמעונאי ממנו נרכש המוצר, או פנו לרשות המקומית שלכם לקבלת פרטים נוספים על נקודת האיסוף הייעודית הקרובה אליכם. סילוק שגוי של פסולת זו עלול לחשוף את המבצע לצעדי ענישה בהתאם להוראות החוק המקומי.

מידע אודות הסילוק של סוללות משומשות



סמל זה פירושו שאין לערבב סוללות ומצברים הנמצאים בסוף חיי השירות שלהם עם פסולת עירונית לא ממוינת. שיתוף הפעולה שלכם הוא חלק חשוב מהמאמץ למזער את ההשפעה השלילית של הסוללות והמצברים על הסביבה ועל בריאות האדם. לצורך מיחזור נכון, ניתן להחזיר מוצר זה, או את הסוללות או המצברים שהוא מכיל, לספק שלכם או לנקודת איסוף ייעודית, ללא תשלום. סילוק נכון של מוצר זה יעזור לחסוך במשאבים רבי ערך ולמנוע השפעות שליליות אפשריות על בריאות האדם ועל הסביבה, שעלולות להיגרם כתוצאה מטיפול לא נכון בפסולת. סילוק שגוי של פסולת זו עלול לחשוף את המבצע לצעדי ענישה בהתאם להוראות החוק המקומי. קיימות מערכות איסוף נפרדות לסוללות ולמצברים משומשים. יש להקפיד ולסלק את הסוללות והמצברים בצורה נכונה, במרכז איסוף/מיחזור הפסולת הקהילתי המקומי שלכם.

2 תרשים המוצר

רובוט

מכסה עליון

לחצנים על הרובוט

פגוש

לחצנים

לחיצה: חזור לתחנה לחץ והחזק: ניקוי עצמי (הרובוט אינו נמצא בתחנה)

לחיצה: מעבר בין הפעלה/עצירה/המשך לחץ והחזק: הפעלה/הפסקה התחל/סיים ניקוי ממוקד לחץ והחזק: הפעלה/השבת את נעילת הילדים

פנים הרובוט (מתחת למכסה העליון)

לחצן איפוס הגדרת רשת: לחץ על הלחצן 'איפוס' ותושמע הנחיה קולית לחיבור הרובוט אל היישום. שחזור הגדרות ברירת מחדל: לחץ לחיצה ארוכה על הלחצן 'איפוס' למשך 5 שניות. לאחר שמיעת ההנחיה הקולית, מוזיקת האתחול תופעל, והרובוט ישוחרר להגדרות ברירת המחדל.

מחווון מצב Wi-Fi/לחצן איפוס

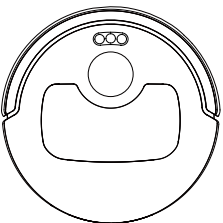
מגעי טעינה

פתח מילוי מים

חיישן קצה

תכולת האריזה

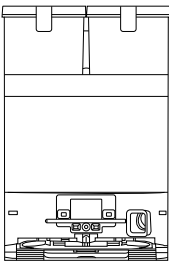
1 תכולת האריזה



רובוט



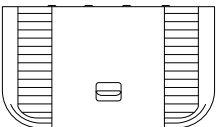
מברשת צד



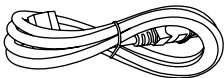
תחנת OMNI



מדריך הוראות



בסיס



כבל מתח

מבט מאחור של החלק התחתון

גלגל רב-כיווני

חיישני מניעת נפילה

מברשת צד

לחצן שחרור המברשת

גלגלי הנעה

מכלל רפידת הניגוב

פתח יציאת אבק

לחצן שחרור

מכלל רפידת הניגוב

רפידות ניגוב ניתנות לשטיפה

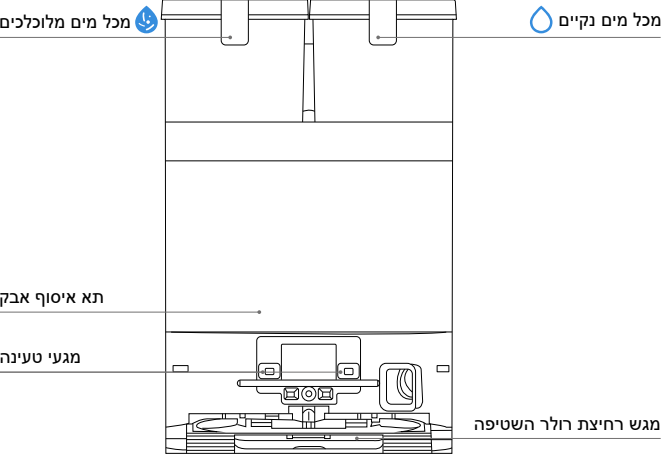
לוחיות רפידת הניגוב

* האיורים במדריך זה הם לייחוס בלבד, והם יכולים להיות שונים מהמכשיר בפועל. התיכון והמפרט של המוצר ניתנים לשינוי ללא כל הודעה מוקדמת.

3 נורית חיווי

אפקט תאורה	מצב
לבן נושם	טעינה
לבן קבוע	טעון באופן מלא/בפעולה
אדום קבוע	סוללה חלשה
אדום מהבהב	אזעקת רובוט
אדום נושם	אזעקת תחנה

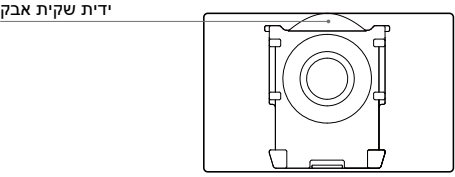
תחנת OMNI



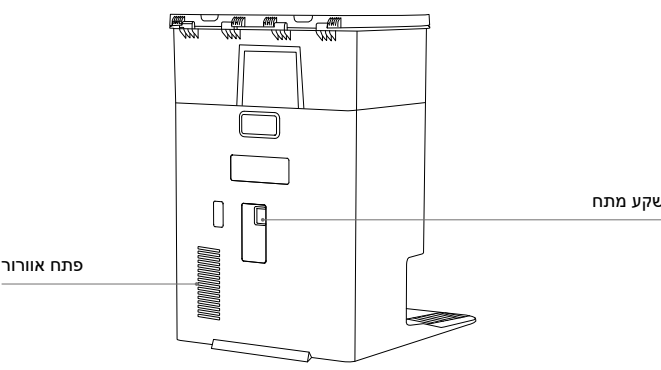
הערה:

• אם הרובוט אינו נטען, נגב את מגעי הטעינה במטלית נקייה ויבשה.

שקית אבק



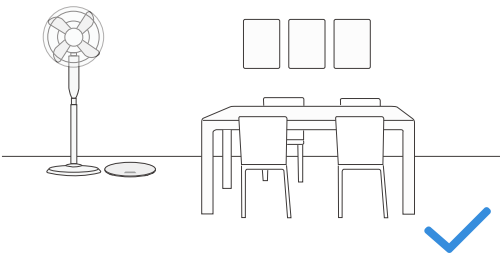
תחנת OMNI (מאחור)



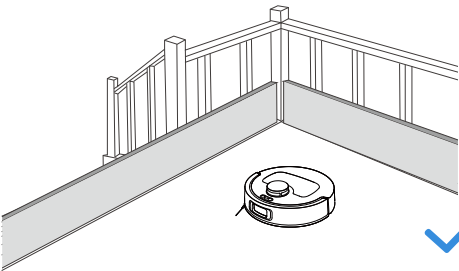
הגדרה ראשונית ושימוש

1 הערות לפני הניקוי

סדרו את האזור שיש לנקות
להשגת אזור הניקוי המרבי האפשרי, הצב רהיטים, כגון שולחנות, כיסאות ומאוררי רצפה, במקום המתאים שלהם והרחק פריטים נמוכים, כגון מאזני אמבטיה, לפני השימוש ברובוט.

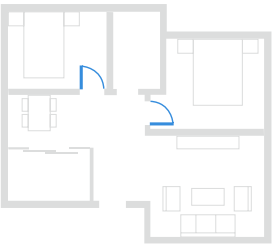


מנע את נפילת הרובוט
הציבו מחסום פיזי לפני נפילת מפלס כגון גרם מדרגות, כדי למנוע מהרובוט ליפול מעבר לקצה.



פתח את הדלתות ועזור לרובוט לסייר

פתח את כל דלתות החדרים כדי לעזור לרובוט לבצע סיור מלא של הבית במהלך הניקוי הראשון.



כדי לשפר את יעילות הניקוי, סלק חפצים, כולל כבלים, בגדים ונעלי בית, מהרצפה.



לפני השימוש במוצר על שטיח עם פרנזים (גדילים), חובה לקפל את הפרנזים מתחת לשטיח.



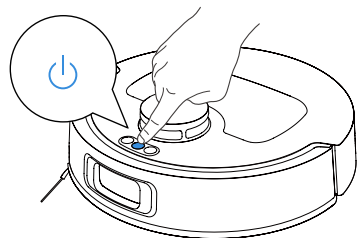
אסור לעמוד בחללים צרים, כגון מסדרונות, כדי להימנע מחסימת TrueMapping.

4 סקירת החיישנים

שם	תיאור תפקודי
מודול ניווט	כדי למדוד את המרחק בין הרובוט לבין העצמים סביבו נעשה שימוש במדידת מרחק בלייזר, המבוססת על הפרש הזמן של החזרת הקרן; שיטה זו מאפשרת למודול לבצע מיפוי של העצמים סביבו כשהרובוט בתנועה. טווח הגילוי הוא 8 מ'.
מודול הימנעות ממכשולים	מדידת המרחק בין העצמים שבסביבה לבין הרובוט מבוצעת באמצעות מדידת מרחק בלייזר וטריאנגולציה. החיישן פולט קרני לייזר וקולט את האור המוחזר מהמכשולים שלפניו. כאשר מתגלה מכשול בטווח קרוב, הרובוט פונה באופן אוטומטי כדי להימנע ממנו. טווח הגילוי הוא 0.3 מטר.
חיישני מניעת נפילה	המרחק בין החלק התחתון של DEEBOT לבין הרצפה נמדד באמצעות מדידת מרחק באינפרה-אדום, המשתמשת בחיישני האינפרה-אדום שבתחתית. הרובוט לא ינוע לפנים כאשר קיימות מדרגות לפניו (כגון כאשר גובה המשטח הלבן הוא 55 מ"מ ומעלה, או גובה המשטח השחור הוא 30 מ"מ ומעלה) והגובה המזוהה חורג מהגובה שנקבע מראש, תוך שימוש בתפקוד מניעת הנפילה.
חיישן גילוי שטיחים	החיישן פולט אות על-קולי בתדר 300 kHz שהאנרגיה שלו נספגת בשטיח, וכתוצאה מכך האנרגיה המוחזרת תהיה נמוכה מערך הסף. הרובוט מגלה כך את נוכחות השטיח. במעבדת ECOVACS, מבוצע זיהוי של יותר מ-50 סוגי שטיחים הזמינים בשוק.
חיישן נגד-התנגשות	העיקרון של מתג מצמד אופטי מאפשר לרובוט להימנע ממכשולים כאשר עומדת להתרחש התנגשות.
חיישן קצה	מדידת מרחק באינפרה-אדום מאפשרת לחיישן הקצוות לגלות את המרחק בין הרובוט לבין העצמים הנמצאים בצד. כאשר קיימים קיר או מכשולים מימין, הרובוט מבצע ניקוי קצוות כדי למנוע דילוג על אזורים כלשהם ולמנוע התנגשויות.

4 הפעלת הרובוט

1. העבר את מתג ההפעלה למצב מופעל ומקם את הרובוט לפני התחנה המחוברת לאספקת המתח.



5 חיבור הרובוט ליישום

שם	תיאור
ממשק אינפרה-אדום	כברירת מחדל, ממשק האינפרה-אדום במצב כבוי, והוא מופעל כאשר הרובוט נמצא בתחנת הטעינה. כאשר ה-DEEBOT נמצא בתחנת הטעינה, הוא ינהל את התקשורת עם תחנת הטעינה דרך ממשק האינפרה-אדום.
*Wi-Fi	מאפשר העברת נתונים בין היישום לבין הרובוט, מה שמאפשר בקרה של הרובוט דרך היישום.
יישום ECOVACS HOME	מוצרי ECOVACS מציעים תפקודים חכמים כגון הגדרת רשת, מיפוי ובחירת מצב ניקוי (ספציפי לכל אחד מהמוצרים). כדי להשתמש במאפיינים אלה, המשתמשים צריכים להוריד את יישום ECOVACS Home הרשמי ולהשתמש בו.

• שואבי האבק הרובוטיים מסדרת DEEBOT מיועדים לתרחישי ניקוי ביתיים. נדרשת רשת Wi-Fi ביתית להפעלה, והמשתמש חייב להגדיר הגנה נגד DDOS בהגדרות הנתב.

דרישות רשת Wi-Fi:

- אתם משתמשים ברשת מעורבת 2.4 GHz או 2.4/5 GHz.
- הנתב שלכם תומך ב-802.11b/g/n ובפרוטוקול IPv4.
- אסור להשתמש ב-VPN (רשת פרטית וירטואלית) או ברשת Proxy.
- אסור להשתמש ברשת מוסתרת.
- WPA ו-WPA2 משתמשים בהצפנת AES/CCMP, PSK, TKIP.
- אין תמיכה ב-WEP EAP (פרוטוקול אימות ארגוני).
- בצפון אמריקה, השתמש בערוצים 11-1 של Wi-Fi, ומחוץ לצפון אמריקה השתמשו בערוצים 1-13 (פנה לרשות הרגולטורית המקומית).
- אם אתה משתמש במרחיב רשת/מגבר, שם הרשת (SSID) והסיסמה צריכים להיות זהים לאלה של הרשת הראשית.
- אפשר את WPA2 בנתב שלכם.

נורית חיויי Wi-Fi

	אור לבן מהבהב אטי	מנותק מ-Wi-Fi
	אור לבן מהבהב מהיר	מתחבר
	אור לבן קבוע	מחובר ל-Wi-Fi

שימו לב שמאפיינים חכמים כגון הפעלה מרחוק, אינטראקציה קולית, הגדרות תצוגה ובקרה של מפות דו-ממד/תלת-ממד וניקוי מותאם אישית (בהתאם למכשיר) מחייבים שימוש ב-ECOVACS HOME, המתעדכן ברציפות. עליכם לאשר את מדיניות הפרטיות והסכם המשתמש שלנו, כדי שנוכל לעבד חלק מהמידע החיוני וההכרחי שלכם, לפני שתוכלו להשתמש במאפיינים מסוימים של היישום ECOVACS HOME לצורך בקרת המכשיר. אם לא תאשרו את מדיניות הפרטיות והסכם המשתמש שלנו, מאפיינים אלה לא יהיו זמינים. עם זאת, עדיין ניתן יהיה להשתמש במאפיינים הבסיסיים של מכשיר זה באמצעות הפעלה ידנית.

2 הפעלה מהירה

הסר את כל חומרי המגן לפני השימוש.

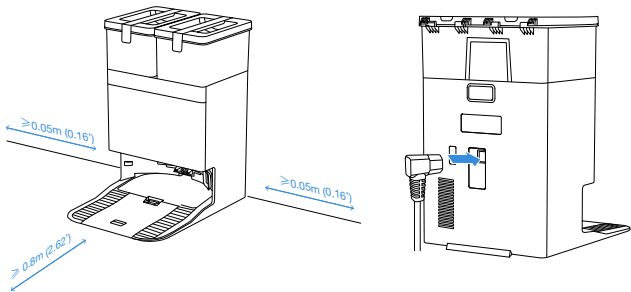
1. התקנה

צליל נקישה מציין התקנה נכונה.



2. הרכבה ומיקום של התחנה

יש למקם את תחנת OMNI בצמוד לקיר, על משטח מפולס וקשה. אסור להניח פריטים בטווח של 0.05 מטר משני הצדדים ו-0.8 מטר מלפנים.

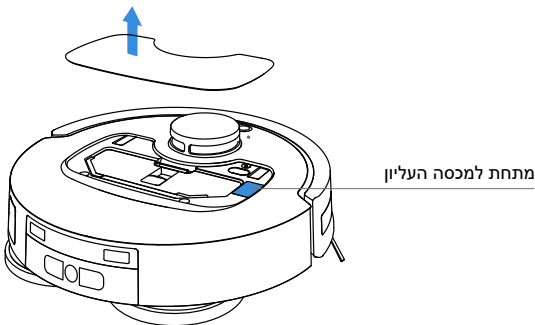


- אם קיימים עצמים מחזירי-אור כמו מראות ופנלים דקורטיביים מחזירי-אור ליד התחנה, יש לכסות את 14 הס"מ התחתונים של עצמים אלה.
- אסור למקם את התחנה במקום החשוף לקרינת שמש ישירה.
- מקמו את התחנה במיקום שבו קיים את Wi-Fi חזק, להשגת חוויית משתמש טובה יותר.
- אסור להשתמש במכשיר על משטחים רטובים או משטחים עם מים עומדים.
- אסור לנגב את הרובוט ואת התחנה במטלית לחה או להשתמש בנוזל כלשהו.

3 הורדת היישום ECOVACS HOME

כדי ליהנות מכל המאפיינים הזמינים, מומלץ לבקר את הרובוט שלכם באמצעות היישום ECOVACS HOME.

1. סרוק את קוד ה-QR הנמצא מתחת למכסה העליון כדי להוריד את היישום.



2. חפש את "ECOVACS HOME" ב-App Store או ב-Google Play, כדי להוריד את היישום.

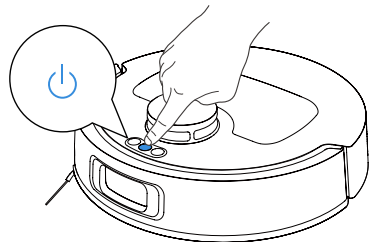


הערה: השלימו את הרישום, הכניסה והחיבור בהתאם להוראות ביישום.

2. התחלת ניקוי

- מכל המים של הרובוט מתמלא באופן אוטומטי דרך התחנה. אין צורך במילוי ידני.
- בעת השטיפה, הרובוט יזהה את סוגי הרצפות והוא מסוגל להרים את רולר השטיפה באופן אוטומטי כאשר הוא נתקל בשטיחים. אסור להשתמש ברובוט על שטיחים שעירים או שטיחים עם סיבים ארוכים מ-9 מ"מ. מומלץ לקפל מעלה שטיחים שעירים עם סיבים ארוכים מ-9 מ"מ לפני תהליך הניקוי, או להגדיר את אזור השטיח השעיר כאזור 'אין כניסה' על ידי הגדרת גבול מדומה ביישום ECOVACS HOME.

ודא שהרובוט נמצא בתחנה והוא טעון באופן מלא לפני ביצוע ניקוי בפעם הראשונה. הקש על  ברובוט כדי להפעיל אותו. אפשר להפעיל אותו גם באמצעות היישום ECOVACS HOME.



הערה:

- אסור להסיר לעתים קרובות את רפידות הניגוב הניתנות לשטיפה.
- אסור לשרוט את לוחיות מגב השטיפה באמצעות סמרטוט או עצמים אחרים.
- החלף את רפידות הניגוב בזמן המתאים בהתאם להנחיה ביישום. גלו אביזרים נוספים ביישום ECOVACS HOME או באתר <https://www.ecovacs.com>.

3. השהיה

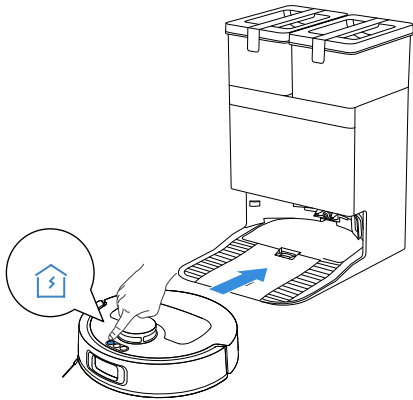
הקש על  ברובוט כדי להשהות אותו במהלך העבודה. ניתן גם להשהות את הרובוט באמצעות היישום ECOVACS HOME.

4. הערת המכשיר

לאחר השהיה לזמן מה, כל גוריות החיווי של הרובוט יכבו. כדי להעיר את הרובוט, לחץ על .

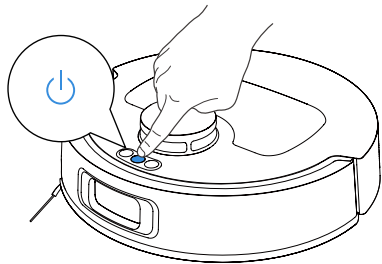
5. החזרה לתחנה

השתמש ביישום ECOVACS HOME כדי להחזיר את הרובוט, או לחץ על לחצן  ברובוט כדי לאפשר לרובוט לעגון לצורך טעינה.



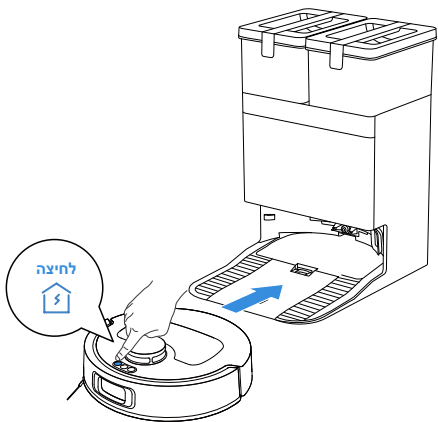
6. מצב שינה עמוקה

אם הרובוט יישאר מחוץ לתחנה למשך כ-10 שעות, הוא יכנס למצב שינה עמוקה כדי להגן על הסוללה. כדי להעיר את הרובוט, יש לכבות ולהפעיל אותו.



6 הפעלה וטעינה של הרובוט

השתמש ביישום ECOVACS HOME כדי להחזיר את הרובוט, או לחץ על  ברובוט כדי לאפשר לו לעגון לצורך טעינה.

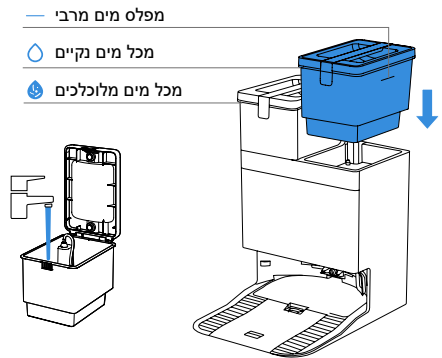


הערה:

- כאשר הרובוט אינו בשימוש, השאר אותו מופעל ובטעינה.
- מומלץ להתחיל את פעולת הניקוי בתחנה. אין להזיז את התחנה בזמן הניקוי.

7 מילוי מכל המים הנקיים

הוציאו את מכל המים הנקיים, פתחו את מכסה המכל ומלאו במים את המכל עד למפלס המים המרבי. סגור את מכסה המכל והתקן חזרה את מכל המים הנקיים.



הערה:

- באמצעות מטלית נקייה ויבשה, נגב את שאריות המים מפני השטח של המכל לפני הנחתו במקומו.
- יש להקפיד לנעול היטב את המכסים העליונים של שני מכלי המים לפני השימוש.
- סימני מים במיכלי המים הם תוצאה של בדיקת תכונות. ניתן להשתמש בהם ללא חשש.

8 הפעל את הרובוט

1. התחלת מיפוי

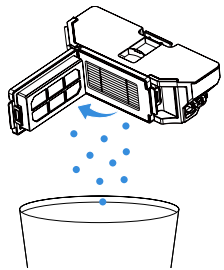
בעת יצירת מפה בפעם הראשונה, יש לעקוב אחר הרובוט כדי לעזור במקרה של בעיות קלות כלשהן.

לדוגמה, הרובוט עלול להיתקע מתחת לרהיטים. עיינו בפתרונות הבאים:

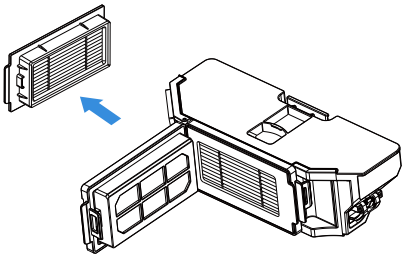
- אם ניתן, הרימו את הרהיטים הנמוכים;
- כסו את תחתית הרהיטים;
- הגדירו גבול מדומה באמצעות היישום.

2 תחזוקת מכל האבק והמסנן

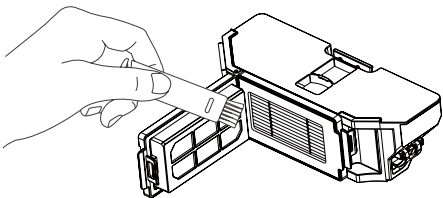
1. פתח את המכסה ורוקן את המכל.



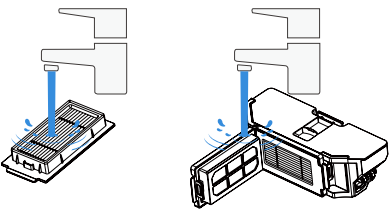
2. פתחו את רשת המסנן והסירו את המסנן.



3. נקו את האבק משני צידי רשת המסנן.



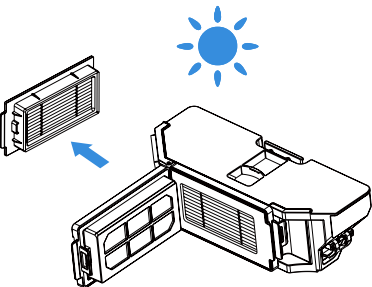
4. שטפו את מכסה האבק והמסנן במים ונערו והסירו את טיפות המים.



הערה:

- יש לשטוף את המסנן במים כפי שמוצג.
- אסור לנקות את המסנן באמצעות אצבעות או מברשת.

5. ייבוש באוויר.



הערה:

- ייבש כליל את המסנן לפני השימוש.

תחזוקה סדירה

1 תדירות תחזוקה

כדי לשמור על הרובוט פועל בביצועי שיא, יש לבצע תחזוקה ולהחליף חלקים בתדירויות הבאות:

חלק הרובוט	תדירות תחזוקה	תדירות החלפה
רפידות ניגוב ניתנות לשטיפה	/	כל 2-1 חודשים
שקית אבק	/	כאשר האפליקציה מציגה הנחיה
מברשת צד	כל שבועיים	כל 3-6 חודשים
מברשת ראשית	כל שבוע	כל 6-12 חודשים
מסנן	כל שבוע	כל 3-6 חודשים
חיישן קצה גלגל רב-כיווני חיישני מניעת נפילה פגוש מגעי טעינה ברובוט מגעי טעינה בתחנת OMNI מודול ניווט מודול הימנעות ממכשולים	בערך כל חודש	/
מכל מים נקיים	כל 3 חודשים	/
מכל מים מלוכלכים	כל חודש	/
תא איסוף אבק	כל חודש	/
גוף התחנה והחלק התחתון של התחנה	כל חודש	/

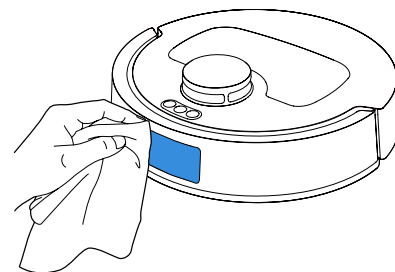
הערה: גלה אביזרים נוספים ביישום ECOVACS HOME או באתר <https://www.ecovacs.com>.

4 תחזוקת הרכיבים האחרים

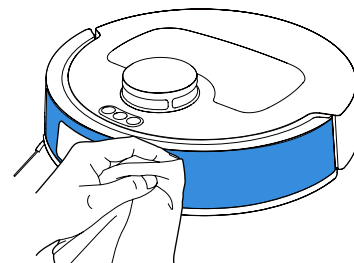
הערה: גלה אביזרים נוספים ביישום ECOVACS HOME או באתר <https://www.ecovacs.com>.

- נגב את הרכיבים במטלית נקייה ויבשה. אסור בהחלט להשתמש במטלית רטובה. אין להשתמש בתרסיסי ניקוי או תכשירי ניקוי.
- מגעי הטעינה מכילים רכיבים אלקטרוניים רגישים. נקו אותם במטלית יבשה. אסור להשתמש במטלית רטובה, כדי למנוע זקיף מים.

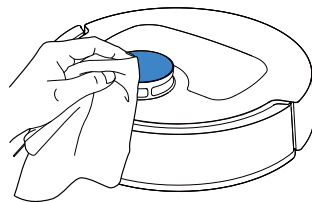
ניקוי מודול ההימנעות ממכשולים



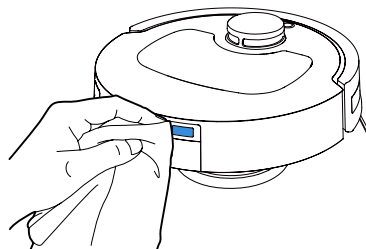
ניקוי הפגוש



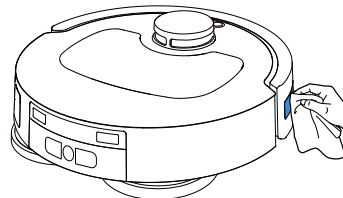
ניקוי מודול הניווט



נקו את מגעי הטעינה



נקו את חיישן הקצה

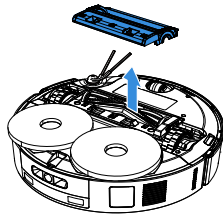


3 תחזוקת המברשת הראשית ומברשת הצד

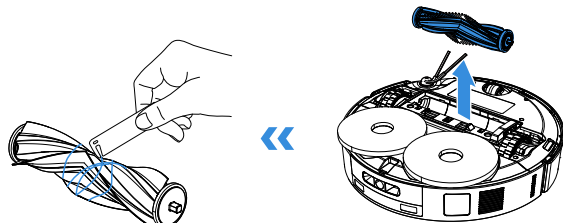
הערה: גלה אביזרים נוספים ביישום ECOVACS HOME או באתר <https://www.ecovacs.com>.

ניקוי מברשת הרולר

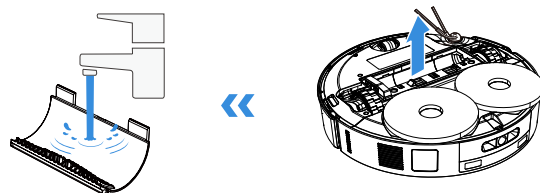
1. פתחו את המכסה.



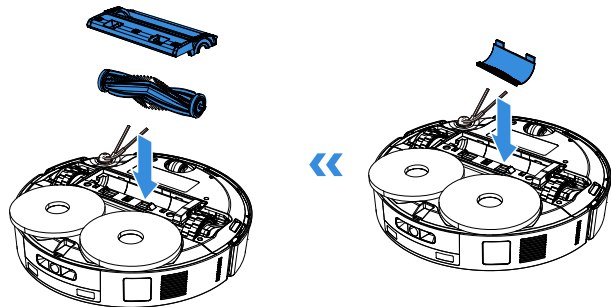
2. הסירו את המברשת הראשית ונקו אותה.



3. הסר את מסרק המברשת, נקה אותו וייבש אותו במטלית.



4. התקן את מסרק המברשת, המברשת הראשית ומכסה המברשת הראשית.



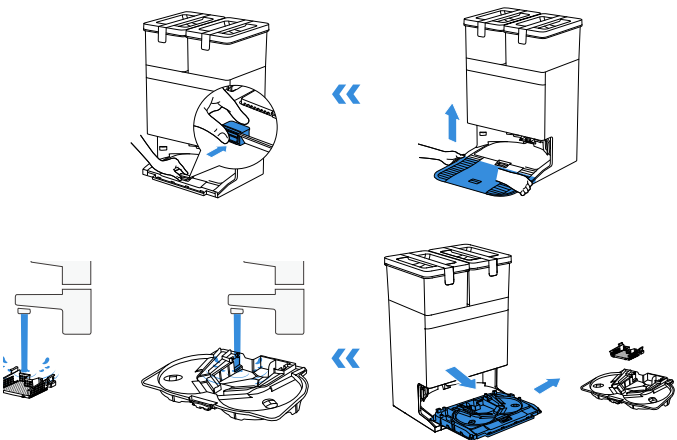
ניקוי מברשת הצד

1. הסר את מברשת הצד ונקה אותה.

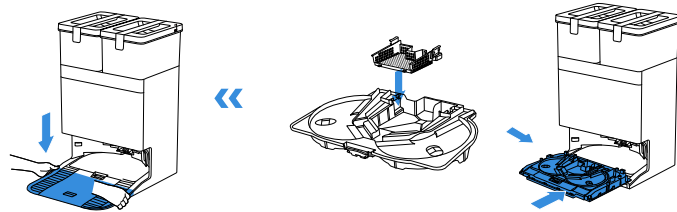


6 תחזוקת מגש שטיפת המגב

1. הסירו את הבסיס ואת מגש שטיפת המגב ונקו אותם.



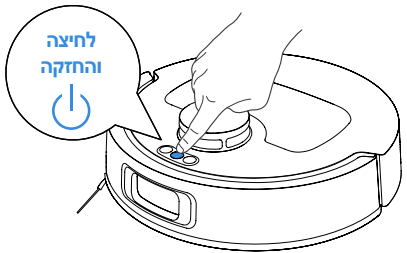
2. התקינו את הבסיס לאחר ניקוי ואת מגש שטיפת המגב.



הערה: נא התקינו את מגש שטיפת המגב כראוי כדי להבטיח פעולה חלקה.

7 אחסון

לפני אחסון, הקפד לטעון את הרובוט באופן מלא וכבה אותו. החרז את הרובוט לתחנה לפני לחיצה והחזקה של [icon] למשך 3 שניות כדי לכבות את הרובוט. יש לטעון אותו כל 1.5 חודשים כדי למנוע פריקת-יתר של הסוללה.



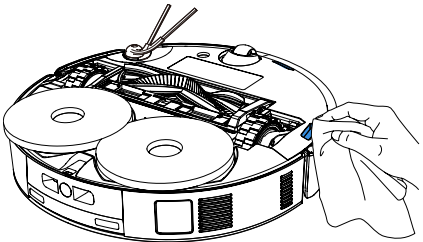
! לא ניתן לטעון את הרובוט כאשר הוא במצב כבוי.

* כאשר הרובוט אינו בפעולה, מומלץ להשאיר אותו מופעל ובטעינה.
* אם הסוללה במצב פריקה עמוקה או אם לא היתה בשימוש במשך זמן רב, ייתכן שהרובוט לא ייטען. פנו לשירות הלקוחות לקבלת סיוע. אסור לפרק את הסוללה בכוחות עצמכם.

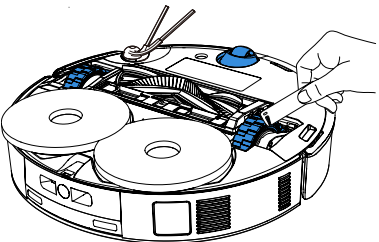
פתרון בעיות

אם נתקלת במקרים הבאים במהלך השימוש במכשיר, עיין בטבלה שלהלן לאיתור פתרונות.

נקו את החיישן למניעת נפילה

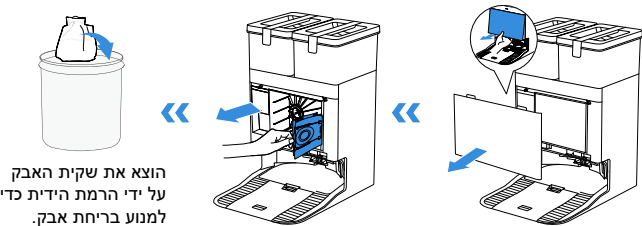


נקה את הגלגל הרב-כיווני וגלגלי ההנעה

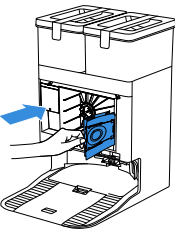


5 תחזוקת מכל האבק

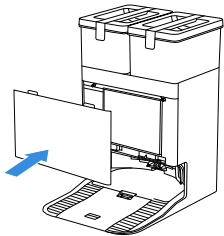
1. השליכו את שקית האבק המושמשת.



2. נקו את תא איסוף האבק במטלית יבשה והכניסו לתוכו שקית אבק חדשה.



3. הכניסו את החלק העליון של מכסה תא איסוף האבק לתוך החרוץ, ולחצו אותו כלפי מטה כדי לוודא את סגירתו.



מס'	תקלה	גורם אפשרי	פתרון
6	הרובוט חוזר לתחנה לפני השלמת הניקוי.	החדר גדול מדי והרובוט צריך לחזור לתחנה לטעינה מחדש.	יש להפעיל את התכונה 'חידוש פעולה האוטומטי'. לפרטים נוספים, פעלו לפי ההוראות ביישום.
		הרובוט אינו מצליח להגיע לאזורים מסוימים שחסומים על-ידי רהיטים או מחסומים.	סדרו את האזור המיועד לניקוי על-ידי הצבת רהיטים וחפצים קטנים במקומם.
7	לא ניתן לטעון את הרובוט.	מגעי הטעינה ברובוט אינם מחוברים לאלו שבתחנה.	ודא שמגעי הטעינה של הרובוט מחוברים למגעי הטעינה של התחנה והלחצן  ברובוט מהבהב. בדוק אם מגעי הטעינה ברובוט ובתחנה מלוכלכים. נקה אותם לפי ההנחיות בחלק [תחזוקה].
		התחנה לא מחוברת לאספקת חשמל.	ודאו שהתחנה מחוברת לאספקת החשמל.
		הבסיס לא הותקן כראוי.	עיינו בסעיף [התחלה מהירה] להוראות התקנה נכונה.
		הסוללה תגיע לפריקת-יתר אם לא משתמשים ברובוט למשך פרק זמן ארוך.	מומלץ להשתמש ברובוט באופן סדיר. אם לא ניתן לטעון את הסוללה מכיוון שלא היתה בשימוש לפרק זמן ארוך, פנה לשירות הלקוחות לקבלת עזרה.
8	רעשים חזקים בזמן הניקוי.	זיפי המברשת הראשית/מברשת הצד הסתבכו, או שמיכל האבק/המסנן חסומים.	מומלץ לנקות באופן סדיר את המברשת הראשית, מברשת הצד, מכל האבק, המסנן וכו'.
		הרובוט נמצא במצב מרבי.	העבירו אותו למצב רגיל.
9	הרובוט נתקע במהלך העבודה ופעולתו מופסקת.	הרובוט הסתבך עם עצמים על הרצפה (כבלי חשמל, וילונות, פרנזים של שטיחים וכו').	הרובוט ינסה להשתחרר בדרכים שונות. אם זה לא מצליח, הסירו את המכשולים ידנית והתחילו מחדש.
		הרובוט עשוי להיתקע מתחת לרהיטים שגובה המעבר מתחת להם דומה לשלו.	אנא הציבו מחסום פיזי או הגדירו גבול וירטואלי באמצעות היישום ECOVACS HOME.
		הרובוט תקוע באזור צר.	סדרו את הבית, הגדירו מחסום פיזי או הגדירו גבול מדומה באמצעות היישום ECOVACS HOME.
10	הרובוט נתקל בבעיות כמו תנועה במסלול לא מסודר, תנועה מוטה, מעברים חוזרים של נקודות מסוימות, ודילוג על אזורים קטנים. (עם זאת, אם הרובוט מדלג זמנית על אזור גדול, הוא יחזור באופן אוטומטי כדי לוודא שהאזור נוקה ביסודיות.)	חפצים כגון כבלים ונעלי בית על הרצפה משפיעים לרעה על הפעולה הרגילה של הרובוט.	לפני הניקוי, סדרו ככל שניתן כבלים מפוזרים, כפפים, נעלי בית, ועצמים אחרים שנמצאים על הרצפה. אם התרחש דילוג על אזורים כלשהם במהלך הניקוי, הרובוט יחזור כדי להבטיח שהם ינוקו ביסודיות. הימנע מהתערבויות מפריעות (כגון הזזת הרובוט או חסימת מסלולו).
		גלגלי ההנעה עלולים להחליק על הקרקע כאשר הרובוט מטפס במדרגות וחוצה ספים ופסי דלתות, וזה עלול להשפיע לרעה על יכולתו לנווט בכל הסביבה הביתית.	מומלץ לסגור את דלת האזור המושפע ולנקות את האזור בנפרד. לאחר הניקוי, הרובוט יחזור למיקום ההתחלתי שלו. אל תחששו להשתמש בשיטה זו.
		על רצפות שהוברקו או נשטפו עם שעווה לאחרונה, וגם על אריחים חלקים, ייתכן שיהיה פחות חיכוך בין הגלגלים המניעים לרצפה.	יש להמתין שהשעווה תתייבש לפני הניקוי.
		עקב שינויים בסביבה ביתית, אי אפשר לנקות חלק מהאזורים.	סדר את הסביבה הביתית שלך כדי להבטיח שהרובוט יוכל להיכנס לצורך הניקוי.

מס'	תקלה	גורם אפשרי	פתרון
1	הרובוט אינו יכול להתחבר ליישום ECOVACS HOME.	הזזנו שם או סיסמה שגויים של Wi-Fi.	הזינו את שם המשתמש והסיסמה הנוכיים של Wi-Fi.
		הרובוט אינו נמצא בתחום כיסוי אות ה-Wi-Fi.	הקפד לוודא שהרובוט נמצא בטווח אות רשת ה-Wi-Fi הביתית שלכם. נסו להישאר קרוב ככל האפשר לנתב.
		הרובוט אינו במצב התצורה המוגדרת.	לחץ על הלחצן 'איפוס' והרובוט ייכנס למצב הגדרת התצורה כשתשמע הנחיה קולית. אם הגדרת תצורת הרשת נכשלת, הגדר מחדש את תצורת הרשת לפי מנחי היישום.
		רשת Wi-Fi הביתית אינה מופיעה ברשימת רשתות ה-Wi-Fi.	1. בדקו אם שם רשת ה-Wi-Fi מכיל תווים מיוחדים. אסור להשתמש בתווים מיוחדים כמו!@%&#.2. אסור להשתמש ברשת 5 GHz.
2	המפה אבדה.	הותקן יישום שגוי.	הורידו את היישום ECOVACS HOME והתקינו אותו.
		לא נעשה שימוש ברשת מעורבת 2.4 GHz או 2.4/5 GHz.	הרובוט אינו תומך ברשתות 5GHz. השתמשו ברשת מעורבת בתדר 2.4GHz או 2.4/5 GHz.
		ייתכן שהמפה תאבד אם תזיז את הרובוט בזמן הניקוי.	העבר את הרובוט בחזרה לחזית התחנה כדי לשחזר את המפה. אתר את המפה המאוחדת ב'ניהול מפות' והקש על "השתמש במפה זו" כדי לשחזר אותה. אם הבעיה נמשכת, הפעל מחדש את המיפוי.
		הזזת הרובוט בעת הניקוי עלולה לגרום לאובדן המפה.	במהלך הניקוי, השתדל שלא להזיז את הרובוט.
3	לא ניתן ליצור את המפה ביישום.	הניקוי האוטומטי לא הושלם.	ודא שהרובוט חוזר באופן אוטומטי לתחנה לאחר הניקוי.
		הזזת הרובוט בעת הניקוי עלולה לגרום לאובדן המפה.	במהלך הניקוי, אל תזיז את הרובוט.
		הניקוי האוטומטי לא הסתיים.	ודא שהרובוט חוזר באופן אוטומטי לתחנה לאחר הניקוי.
4	מברשת הצד נפלה.	מברשת הצד אינה מותקנת כיאות.	להתקנה נכונה, ודאו שנשמע צליל "קליק" (נקישה) בעת התקנת מברשת הצד.
5	לא נמצא אות. הרובוט אינו יכול לחזור לתחנה.	התחנה לא ממוקמת כראוי.	יש למקם את התחנה כיאות, בהתאם להוראות בחלק [הפעלה וטעינה של הרובוט].
		התחנה לא מחוברת לחשמל או הועברה ממקומה המקורי.	בדקו אם התחנה מחוברת לאספקת החשמל. אל תזיזו ממקומה את התחנה.
		הרובוט אינו מתחיל בניקוי מהתחנה.	מומלץ שהרובוט יתחיל את הניקוי מהתחנה.
		נתיב הטעינה חסום. לדוגמה, דלת החדר שבו נמצאת התחנה סגורה.	הסירו מכשולים מנתיב הטעינה של הרובוט.

מס'	תקלה	גורם אפשרי	פתרון
17	גלגלי ההנעה תקועים.	גלגלי ההנעה הסתבכו או נתקעו על-ידי עצמים זרים.	סובבו ולחצו על גלגלי ההנעה כדי לבדוק אם קיימים עצמים סרים שהסתבכו או נתקעו ולהסירם. אם הבעיה נמשכת, פנו לשירות הלקוחות לקבלת סיוע.
18	מגש שטיפת המגב מלא במים ולא ניתן לרוקן אותו.	מכל המים המלוכלכים אינו מותקן כיאות.	לחץ בעדינות על מכל המים המלוכלכים כלפי מטה כדי לוודא שהוא מותקן כיאות.
		פקקי האיטום במכל המים המלוכלכים אינם מותקנים כיאות.	ודא ששני פקקי האיטום מותקנים כיאות.
		התחנה אינה יכולה לנקז את המים כרגיל.	לחץ והחזק את  כדי לראות אם המים מנוקזים כרגיל מהתחנה. אם הבעיה מתרחשת בזמן פעולת הניקוי של רפידות הניגוב, סיים את המשמיה באמצעות היישום, ולאחר מכן לחץ והחזק את  כדי לבדוק אם התחנה מנוקזת מים כראוי. אם המים מתרוקנים כראוי, נגב וייבש את חיישן הצפת המים במגש שטיפת המגב. אם התחנה אינה מצליחה לרוקן את המים, בדוק בין מכל המים המלוכלכים לבין התחנה לאיתור עצמים זרים והסר אותם.
		פתח הנייקה של מגש שטיפת המגב חסום בעצמים זרים.	ודא שאין עצמים זרים בפתח הנייקה של מגש שטיפת המגב.
		מגש שטיפת המגב מלוכלך.	הוצא את מגש שטיפת המגב ושטוף אותו במים נקיים.
	הבעיה עדיין קיימת לאחר שניסית את הפתרונות לעיל.	אם אין מים במגש שטיפת המגב, בדוק אם המצוף תקוע ולא מצליח לרדת למקומו הנכון.	הוצא את מגש שטיפת המגב והנח את המצוף במקומו הנכון.
		נתקו את התחנה מהחשמל וחברו אותה שוב. אם הבעיה נמשכת, פנה לשירות הלקוחות לקבלת עזרה.	
		לוחיות מגב השטיפה מסובכות או חסומות על-ידי עצמים זרים.	הסירו עצמים זרים.
19	לוחיות מגב השטיפה אינן יכולות להתרומם באופן אוטומטי.	לוחיות מגב השטיפה אינן מותקנות כיאות.	התקינו מחדש את לוחיות רפידת השטיפה וודאו שנשמע צליל "קליק" (נקישה) המבטיח שלוחיות רפידת השטיפה מותקנות כראוי.

מס'	תקלה	גורם אפשרי	פתרון
11	הרובוט אינו מרוקן את מכל האבק לאחר חזרתו לתחנה.	תא איסוף האבק אינו סגור.	סגרו את תא איסוף האבק.
		תפקוד הריקון האוטומטי לא הופעל ביישום ECOVACS HOME.	הפעילו את תפקוד הריקון האוטומטי ביישום ECOVACS HOME.
		שקית האבק אינה מותקנת בתחנה.	התקינו את שקית האבק וסגרו את תא איסוף האבק.
		העברה ידנית של הרובוט בחזרה לתחנה עשויה שלא להפעיל את מאפיין הריקון האוטומטי.	מומלץ לאפשר לרובוט לחזור לתחנה בעצמו. אל תזיזו אותו בצורה ידנית.
		במצב "נא לא להפריע", הרובוט לא ירוקן את מכל האבק לאחר החזרה לתחנה.	בטלו את מצב "נא לא להפריע" ביישום ECOVACS HOME או הפעילו את ריקון האבק באופן ידני.
		אם שללת את הסיבות לעיל, ייתכן שהסיבה היא תקלה ברכיבי התחנה.	פנה לשירות הלקוחות לקבלת עזרה.
12	הרובוט אינו מצליח לרוקן את מכל האבק	תחנת OMNI מזהה ירידה ביעילות הריקון.	החלף את שקית האבק בהתאם לפרק [תחזוקה שוטפת] וסגור את תא איסוף האבק. אם שקית האבק לא מלאה, אפשר להוציא אותה ולהחזיר אותה למקומה.
		פתח פיני האבק חסום על ידי עצמים זרים.	הוציאו את מיכל האבק והסירו עצמים זרים מפתח הפינוי.
13	הצד הפנימי של תא איסוף האבק מלוכלך.	חלקיקים עדינים נספגים בצד הפנימי של תא איסוף האבק דרך שקית האבק.	נקה את הצד הפנימי של תא איסוף האבק.
		שקית האבק ניזוקה.	בדוק והחלף את שקית האבק.
14	קיימת בריחת אבק במהלך פעולת הרובוט.	פתח פיני האבק חסום על ידי עצמים זרים.	הוציאו את מיכל האבק והסירו עצמים זרים מפתח הפינוי.
15	לוחיות מגב השטיפה אינן יכולות להסתובב.	לוחיות מגב השטיפה אינן מותקנות כיאות.	התקינו את לוחיות רפידות השטיפה כהלכה. לחץ על מכלל רפידת הניגוב לתוך חריצי ההתקנה של מכלל רפידת הניגוב עד שיישמע צליל נקישה.
		לוחיות מגב השטיפה חסומות על-ידי עצמים זרים.	הסירו עצמים זרים.
16	הרובוט אינו מגיב להוראות התחנה.	הרובוט רחוק מדי מהתחנה.	אם הרובוט מחוץ לטווח הדרוש, ניתן גם לבקר את הרובוט באמצעות היישום ECOVACS HOME.
		הרובוט והתחנה אינם מצומדים.	נתק את התחנה והמתן 10 שניות לפני שתחבר אותה מחדש. כבה את הרובוט והפעל אותו שוב. דחף אותו ידנית חזרה לתחנה וודא שהמגעים מחוברים כראוי. טעינת הרובוט תחל, והנחיה קולית תציין צימוד מוצלח.

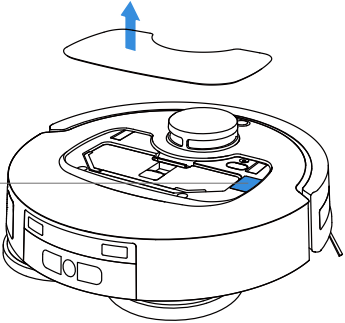
מפרטים טכניים

DLX88			דגם
כ-4.5 שעות	זמן טעינה	20 וולט == 2 אמפר	הספק כניסה נקוב
CH2471B			דגם התחנה
20 וולט == 2 אמפר	הספק נקוב	240-220 וולט ~ 60-50 Hz	הספק כניסה נקוב
650 ואט	הספק (ריקון)	0.5 אמפר	זרם הספק כניסה נקוב (טעינה)
35 ואט			הספק (רחיצת מגב השטיפה במים)
MHz 2483.5-2400			תחומי תדרים
פחות מ-2.00 ואט			הספק במצב כוננות, מחובר לחשמל

הספק המוצא של המודול האלחוטי הוא פחות מ-100 מילי-ואט.
הערה: המפרט הטכני והתיכון עשויים להשתנות במסגרת המאמץ המתמיד לשיפור של המוצר.
גלו אביזרים נוספים בכתובת <https://www.ecovacs.com>.

בהתבסס על דרישות המוצר (תפקודיות וחויית משתמש), המוצרים שלנו משתמשים בארכיטקטורת מכשירים שאינה בעלת הספק נמוך במיוחד, כך שאין מצב כבוי ואין מצב כוננות. לאחר שהמכשיר טעון באופן מלא, הוא יעבור בתוך 20 דקות למצב כוננות, כשהוא מחובר לרשת החשמל. ההספק במצב כוננות כשהמכשיר מחובר לרשת החשמל הוא 1.4 ואט.

השתמשו במצלמת הטלפון הנייד כדי לסרוק את קוד QR ולהוריד את המדריך למשתמש.



Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd.
No.518 Songwei Road, Wusongjiang Industry Park, Guoxiang Street,
Wuzhong District, Suzhou, Jiangsu, China.